



前号に洋書絵本がなくサベシイとお声をいただき、懸命に集めました。久々のワルシャワ、フランクフルト、パリでは円安の折、何もかも高くて卒倒しました。精一杯、苦渋の値付けです。ご理解頂けますと幸いです。

## Russian picture books ロシアの絵本

翻訳家夫妻の旧蔵 (一部除く) 100冊

「民話は、古くから口から口へと語りつがれながら、豊かな、機知に富んだ民衆の心を伝えてきましたが、同じ一つの物語でも語り手の力量や興味の対象によって、たくさんの異なったお話が伝えられ、それぞれに捨てがたい特徴をそなえています。ロシアでは過去二百年のあいだ、多くの研究者達によってこうしたお話が採集されてきました。一方これらの素材をもとに、そのよさを傷うことなく人々の心に残る読みものに仕上げるのが再話者の仕事でした。」(「完訳ロシアのどうわ「大きなかぶ」講談社・世界のどうわ 20 旧蔵者の解説より)

長くロシアで暮らしていた翻訳家夫妻の旧蔵品。ご主人が亡くなり、奥様ご自身が高齢者向け施設へ入る際、蔵書を手放すことになされたようです。いくらかイタミがある本もありますが、大事に1冊1冊、ご希望の方へお届けしたいと思います。当方の力不足で、ロシア語の細かいクレジットまで読み取れません、あしからず。

**Иван Яковлевич Билибин (イワン・ビリービン 1876年-1942年)**

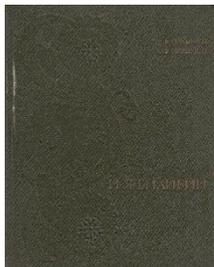


表紙画・I. ビリービン

E. ポレノヴァ

I. ビリービン

A-01 Сказка в творчестве русских художников (ロシアの芸術家によるおとぎ話)文・構成 Н. Ф. Шанина (N.F.シャニーナ) 69年 ¥8,500  
ハードカバー カバー 本体クロス装(背文字、金箔押し)140Pほど 天地 23.7 cm × 左右 22.5 cmほど 民話に捧げられた19世紀から20世紀のロシアの芸術家たちの絵画とグラフィック作品を紹介しています。V. ヴァスネツォフ、M. ヴルーベル、E. ポレノヴァ、N. レーリッヒ、S. マリューティン、I. ビリービンの絵画、素描、水彩画、風景のスケッチ、衣装など。解説文、イラストアルバムに分かれており、アルバムは左ページにキャプション、右ページにカラー画(一部、別刷を貼り込み)という構成。ビリービンだけで1900年の作品から始まって8点。巻末にロシア語 英語、フランス語の3か国語によるリストつき。カバーイタミ・ヤケ 少歪み 《Искусство》アート出版社



A-02 Иван Яковлевич Билибин (イワン・ヤコブレビッチ・ビリービン) Голынец Г.В., Голынец С. (G.V. Golynets G.V. Golynets S.V.) 72年 ¥8,000

ハードカバー 230P 天地 22 cm×左右 17.5 cmほど Ivan Yakovlevich Bilbin (1876 年-1942 年) は芸術家、ブックグラフィックス、演劇および装飾芸術で活躍しました。とりわけ人気があったのは、ロシアの古代と民話の色彩豊かな世界を再現した、ロシアの民話や叙事詩、A. S. プーシキンの物語の挿絵でした。古代ロシアと民俗芸術の装飾技術を用いた独自のグラフィック・スタイルを築き上げました。ビリービンの作品は、国立ロシア美術館とレニングラードの A.S.プーシキン全連合博物館、モスクワの国立中央劇場博物館に保管され、本国および海外の多くの公的および個人のコレクションに所蔵されています。革命前のロシア、ソビエトおよび外国の新聞にも、ビリービンの記事は掲載され名前は知られていました。ところが、かつてはビリービンに関してきちんとと言及した本はなく、作品の制作年など不明で、ロシアの芸術文化にいかんが貢献したか、適切に評価することは不可能でした。本書は本のグラフィック、劇場の風景や壁画からイーゼル水彩画や鉛筆画に至るまで多数作品を網羅。収集された資料により、エジプト滞在期間 (1920-1925 年)、フランス滞在期間 (1925-1936 年)、および祖国に戻った後の作品に焦点を絞ることが可能。当時、画期的な本とされました。カラー、モノクロ画像多数。カバー欠 表紙シミ 角イタミ 《Искусство》アート出版社



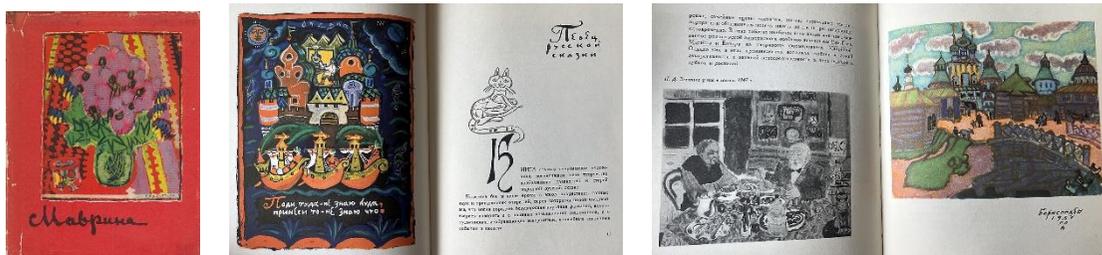
A-03 Иван Билибин: альбом (イワン・ビリービン アルバム) 編集・С.В.Голынец (S.V.ゴ  
ルネツツ) 88 年 ¥18,000

ハードカバー 230P 天地 29.8 cm×左右 23 cmほど 本体クロス装に金箔押し 本書には、ビリービンのあまり知られていないイーゼルのグラフィックを含む、アーティストの作品のあらゆる側面が反映されています。98 点のカラーおよび 97 階調の複製物 (記録写真の複製物を含む)、紹介記事、ビリービンが書いた手紙や記事の抜粋、同時代人によるレビューなど。角少つぶれ 少歪み 《Аврора》オーロラ出版社 レニングラード



A-04 Иван Билибин (イワン・ビリービン) Олег Семенов (オレグ・セミノフ) 88 年 ¥12,000  
ハードカバー 90P ほど 天地 28 cm×左右 21.8 cmほど ビリービンは独自の描画スタイルを打ち立てました。まず、完成図に近い構図のスケッチを描き、黒い装飾的な線で色を明確に制限し、平面内のボリュームと遠近感を設定しました。さらに、決められた線だけを強調した白黒のグラフィックデザインを維持しながら、その構図を水彩で塗りつぶし、絵を縁取る装飾を惜しみなく使ったのです。後続するアーティストに与えた影響は多大でした。上質な紙を用いており、薄い本ながら、ずっしりとした内容と紙の重さを備えた 1 冊です。少シミ 《детская литература》児童文学出版所

Татьяна Алексеевна Маврина (タチヤーナ・マーヴリナ 1906 年-96 年)



↑A-05 Маврина(マーヴリナ) Татьяна Алексеевна Маврина(Tatyana Alekseevna Mavrina) В.Котим(V.コティム) 66年 ¥14,000  
 ハードカバー 180P強 天地 22 cm×左右 17 cmほど カバー タチャーナ(タチアナ)・アレクセーヴナ・マーヴリナ(マヴリナ 1900年-1996年)の生涯と作品について語る1冊。ビジュアル多数(一部カラー)。巻末に著作目録ほか資料つき。旧蔵者はマーヴリナの著作の翻訳を手掛けていたか、あるいは、よほど好きだったのか、マーヴリナの本はとくに読み込まれております。

マーヴリナは1921年、ヴフテマス(Vkhutemas, Вхутемас、国立高等美術工芸工房または国立高等芸術技術工房)で絵画を学び、1929年、ロシア・アヴァンギャルドのグループ“13”のメンバーに。1940年頃からロシアの民衆芸術、建築遺産への関心を強め、第二次世界大戦以降は風景画と昔話の挿絵の仕事が主になりました。とくに、おとぎ話や創作メルヘンの挿絵で評価されており、その作品はロシア美術館、トレチャコフ美術館、プーシキン美術館などに収蔵されています。プーシキン美術館の個人コレクションに収められたマーヴリナ・コレクションには、彼女自身の作品のほかに、夫のニコライ・クズミンとともに長年かけて収集した古い民芸品やイコンが含まれており、彼女の創作の源を窺い知ることができます。ライプツィヒ国際図書デザイン展銀賞(1959)、ドイツ児童図書賞銀賞(1965)、ソビエト連邦国家賞(1975)などを受賞。76年には「児童文学のノーベル賞」ともいわれる国際アンデルセン賞の画家賞をソ連の画家として初めて受賞。200冊以上の児童文学を手がけ、その作品は日本語にも翻訳され、世界中で親しまれています。カバーはシタミ(裏面テープ補修あり)少鉛筆あと 記名 後ろ見返しに紙のはがれあと 付箋あり(そのままにしておきます)《Советский Художник》ソヴィエトのアーティスト出版



A-06 Сказочная азбука(おとぎ話のアルファベット) Т.Маврина(タチャーナ・マーヴリナ)69年 ¥85,000

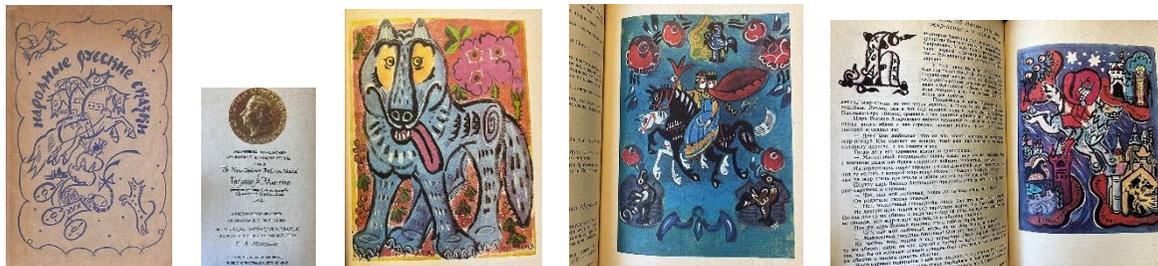
40P強 天地 23.5 cm×左右 30.3 cmほど カバー マーヴリナが60代終わりに、1年以上に渡って取り組んだ作品。彼女の児童向け作品の頂点のひとつであり、傑作絵本のひとつとされています。ロシア語のアルファベットの大きい文字のイラストが描かれています。それぞれの文字の中に、名前がこの文字で始まるロシアのおとぎ話の登場人物が。おとぎ話のタイトルは明かされますが、すべての物語には、あえて説明的なキャプションをありません。印刷は、最高の印刷会社であるゴズナックが手掛けています。特色の金や銀も使っています。古いロシアのおとぎ話と古いロシアの手紙が、新たなお祝いの形となって甦ったとされます。マーヴリナ芸術の熱烈な愛好家であるA.ピストノワは、児童文学誌のレビューで「この本によって、ロシアの民間伝承、ロシアの歴史、ロシア人の感情のシステムを研究することができます」と評しました。長らく再版されず、2016年、ようやく再版されたようですが、これがオリジナルです。鮮やかさ、パワー…。最近の印刷物でしかマーヴリナを知らない人は、当時の印刷物を目にしたら印象が変わると思います。絵本でこれほどのことが出来るのかと感銘を受けました。本目録の表紙参照。カバーはシタミ大(一部裏打ち補修)シミ 《Goznak》



A-07 Сказки(おとぎ話) А.С.Пушкин(プーシキン)画・Т.Маврина(タチャーナ・マーヴリナ)77年 ¥35,000

ハードカバー 178Pほど 天地 28 cm×左右 21.8 cmほど 本体は草色のクロス装に、火の鳥が金箔押しになっています。A.S. プーシキンの生誕 175周年を記念して出版された本です。「ルコモリエ」「家」の詩「皇帝サルタンの物語」「死んだ王女と7人のボガティルについて」「金のおんどり」「漁師と魚」「司祭とブルドーザーの労働者」「クマの物語」など。

マーヴリナによるカラフルなイラストが添えられており、のびやかな素晴らしい絵柄を存分に楽しめます。カバー少イタミ  
カバー裏シミ 《детская литература》児童文学出版社



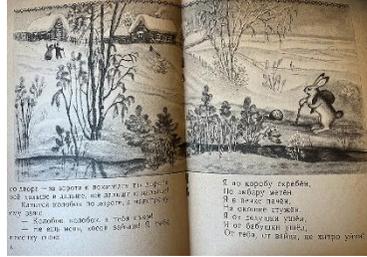
A-08 Народные русские сказки (ロシア民話) Из сборника  
А. Н. Афанасьева (A. N. アファナシエフのコレクションより) А. Н. Афанасьева (アファナシエフ)  
解説・В. П. Анкин (V. P. Anikin) 画・Т. Маврина (タチヤーナ・マーヴリナ) 79年 ¥15,000  
ハードカバー 350P ほど 天地 26.5 cm × 左右 17 cm ほど クロス装 ロシアの民間伝承の著名なコレクターであるアレ  
クサンドル・ニコラエヴィチ・アファナシエフによって収集された約 150 のおとぎ話が、マーヴリナの絵とともに紹介された  
本です。本書における挿絵によって、児童書の挿絵における国際的な貢献を果たしたとして、マーヴリナは国際アンデ  
ルセン賞 (ハンス・クリスチャン・アンデルセン・メダル) 画家賞を授与されました。シリアル番号が入っており、本書は  
1192 番です。文字が多めですが、カラーイラストやカラーカットも含まれています。V. P. Anikin による紹介記事と、ほと  
んど使用されていない地域の言葉の辞書つき カバー欠 背ほかヤケ はし・角少イタミ  
《Художественная литература》フィクション出版

## Ю. Васнецов (Yu. Vasnetsov ヴァスネツォフ 1900年 - 73年)



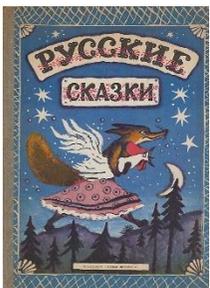
A-09 Ладушки (ラドゥーシキ) 画・Ю. Васнецов (Yu. Vasnetsov ヴァスネツォフ) 64年 ¥7,000  
ハードカバー 天地 29 cm × 左右 21.7 cm ほど クロス装 ユーリ・アレクセーヴィチ・ヴァスネツォフ(1900年-73年)はヴ  
ャトカ(現キーロフ)の司祭の家に誕生。のちに、サンクトペテルブルクに住むエフゲニー・チャルーシン(A-74 ~参照)  
と親交を深めます。挿絵を描いた最初の本は、V. V. ビアンキ(A-25 参照)の「Karabash」(1929年)と「Swamp」(沼  
1930年)でした。1936年、ボリショイ演劇劇場のため、M. ゴーリキーの戯曲「小ブルジョワ」に基づいた劇の衣装とレニ  
ングラードの衣装をデザイン。社会主義リアリズムによる圧力をなんとか乗り切ったヴァスネツォフは、自身のスタイル  
にロシアの民俗芸術を反映させました。71年、ロシアの民話、歌、なぞなどを集めた『ラドゥーシキ』『レインボーアーク』  
でソ連国家賞を受賞。絵画作品は生前は発表せず、死後に発表されました。

後版として作られた「ラドゥーシキ」は日本でもおなじみだと思います。その 64年、初版です。ロシアの民謡と童謡:  
「火」「ジャンプ、ジャンプ」「豚」「わかった」「子守唄」「カササギ」「ネズミ」「ガチョウ」「ミュージシャン」「キティちゃん」「バ  
イバイ」「カブ」「馬」「エゴール祖父」「路上で」「コロボック」「小さな子羊たち」「太陽」「子猫」「ヤギ」「おんどり」「フクロウ」  
「猫と鶏」「狼と子供たち」ほか **販売品にカバーはありませんが**、おそらくこの表紙だったのではないかと思う画像を参  
考までにつけておきます(上の画像・いちばん右)。**巻頭・巻末にムレじみあり** 難ありですが、珍しいものと思うのでご  
紹介しました。中側はきれいで、発色も美しい。《детская литература》児童文学出版社



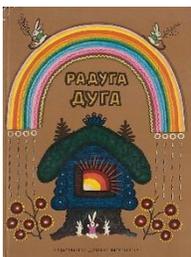
A-10 Курочка Ряба, Колобок (チキン・リヤバ、コロボックル) мои первые книжки (私の最初の本)シリーズ 再話・М.булатова (プラトバ)画・Ю. Васнецов (Yu. Vasnetsov ヴァスネツォフ) 67年 ¥5,500

ホッチキス綴じ 20P 天地 21.7 cm×左右 16.3 cmほど 中ページはすべて 1 色(モノクロ)。「チキン・リヤバ」(2P)「コロボックル」(11P)の 2 編。鶏は卵を産みました。なんと、それは金の卵でした。おじいさんはもっと金の卵を産ませようとしますが、欲を出しすぎたためにすべてを失ってしまう、というお話。簡素なつくりですが、ハードカバーと異なり、とても手に取りやすく、小さなお子さんたちが気軽に楽しめたのではないかと思います。表紙は少しイタミ、ヤケ《Детская литература》児童文学出版所



A-11 Русские Сказки (ロシアのおとぎ話)編・Д. Б. Колпакова (D. B. コルパコフ) 画・Ю. Васнецов (Yu. Vasnetsov ヴァスネツォフ) 74年 ¥7,500

ハードカバー 90Pほど 天地 28.7 cm×左右 21 cmほど 背クロス装 「7匹の子ヤギ」「コロボックル」ほか 15 編を収録。背ヤケ 角・はしスレ 裏表紙に値札あと 《Детская литература》児童文学出版所



A-12 Радуга-дуга. Песенки, потешки, прибаутки (レインボーアーク ロシア民謡、童謡、ジョーク)画・Ю. Васнецов (Yu. Vasnetsov ヴァスネツォフ) 83年 品切れ

ハードカバー 80Pほど 天地 28.5 cm×左右 21.5 cmほど ユーリ・アレクセーヴィチ・ヴァスネツォフは、民謡に登場する珍しい動物、鳥、家畜を描きました。カササギがどのようにして客を招くか、猫がどのように大きなロールを運ぶか、リスがどのように橋を架けるのかななどを描いて、子どもの興味を引き付けます。背にイタミがありますが、大人が見てもハッピーな気持ちになるような素晴らしい絵柄。ソ連国家賞を受賞した本です。背の上はし欠、背の下は少しイタミ 裏表紙 OPP 少浮き 《Детская литература》児童文学出版所



A-13 Русская сказка в творчестве Ю. А. Васнецова (ヴァスネツォフの作品の中のロシアのおとぎ話)画・Ю. Васнецов (Yu. Vasnetsov ヴァスネツォフ) 85年 **品切れ**  
 ハードカバー 140P ほど 天地 33.5 cm×左右 26.5 cmほどの大判 カバー 本体クロス装に金箔、銀箔押し ヴァスネツォフは 1920 年代後半にデビュー。ソビエトの絵本を作成した芸術運動の積極的な参加者のひとりとなりました。それでも道は決して容易だったわけではなく、実は模索しながら歩んできたのです。本書には、ヴァスネツォフのあらゆる時代、あらゆるジャンルが表現されています。絵本のイラストにとどまらず、ドローイング、水彩画、リトグラフなど、さまざまなアート作品を紹介。おなじみのおとぎ話ふうの絵は、芸術的スキルの蓄積によって創造されたさまが伝わってきます。発売当時、付録として、描き下ろしの冊子『カササギ』がついていたようですが販売品には附属していません。函なし **カバーイタミ大** カバー裏面に値段？鉛筆で書き込み 《Художник РСФСР》RSFSR のアーティスト出版 **Евгений Михайлович Рачев (エフゲニー・ミハイロヴィチ・ラチョフ 1906 年- 97 年)**



A-14 Девочка Снегурочка (ゆきむすめ) В.И.Даль (V.I.ダル)編・Л. И. Грибова (L.I. グリボヴァ)画・Евгений Михайлович Рачев (エフゲニー・ミハイロヴィチ・ラチョフ) 81年 **¥4,800**

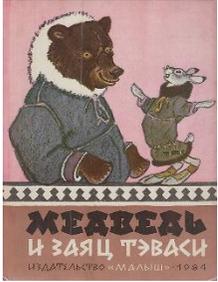
ハードカバー 80P ほど 天地 28 cm×左右 21.7 cmほど エフゲニー・ミハイロヴィチ・ラチョフ(1906 年- 97 年) はトムスク生まれ。幼少期をシベリアで過ごしました。内戦終結後、南下してノヴォロシースクへ。港で積み目作業員として働きます。1928 年、クバン芸術教育大学を優秀な成績で卒業。キエフの美術研究所で短期間学んだのち、1936 年からモスクワの出版社「детгиз」に勤務。1946 年以来、作品は「Мулзилка」誌に定期的に掲載されました。60 年代初頭から出版社チルドレンズ・ワールド(1963 年以降「キッド」)に勤務して、ほぼ 20 年間チーフ・アーティストでした。ラチョフが描いたのは、森で暮らす動物というよりは、寓話やおとぎ話の中に住んでいる動物です。おとぎ話の動物たちは人間的に話し、笑い、泣くのです。注意深い観察力をもって描いて、60 年以上の創作人生を児童書に捧げました。

本書は「ゆきむすめ」「子ねずみのこと」「鶴と鷺」「ザリガニがキツネを出し抜いた」「ラポトニツアのキツネ」「キツネとウサギ」、「キツネとクマ」「フィニッキー」の 8 編。ロシア民話をもとに、著名な作家、民俗学者、民間伝承収集家、軍医のウラジミール・イワノビッチ・ダル(1801 年-1872 年)が筆を加えたもの。明るくイキイキして、豊かな表現力を備えた物語となっています。V.I.ダル生誕 200 周年を記念して、ユネスコは 2001 年を「V.I.ダルの年」と宣言しました。ラチョフが、おとぎ話の魅力さをさらに盛り立てて絵本化したものです。ヤケシミ 背の上下つぶれ 見返しノド紙テープ？ または、そういうデザインなのか不明。《Малыш》マリシュ出版



A-15 Берестяная трубочка (白樺の樹皮チューブ) Пришвин (ミハイル・ミハイロヴィチ・プリシュヴィン)画・Евгений Михайлович Рачев (エフゲニー・ミハイロヴィチ・ラチョフ) 83年 ¥4,500

ハードカバー 100P ほど 天地 22.2 cm × 左右 20.5 cm ほど L ヴォロンコフによる序文入り。「親切な作家」(L. ヴォロンコフ)「白樺の樹皮チューブ」「救いの鳥」「ヤマシギ」「仲人」「リスの記憶」「ミステリーボックス」「スベードの女王」「成り上がり者」「暑い時間帯」「アリ塚の切り株」「セキレイ」「生きている木」「鳥や動物の会話」「森のフクロウの床」「アナグマの穴」「森の中の開拓」「みんなとアヒル」ほか、自然についての物語。さほど擬人化せず、自然の中に生きる動物たちをかなり写実的に描いています。背ヤケ 角少つぶれ 少シミ 裏表紙少 OPP 浮き 《Малыш》マリシュ出版



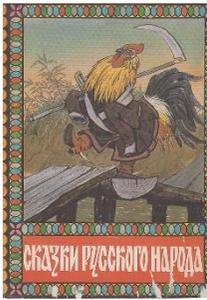
A-16 Медведь и заяц Тэваси. Ненецкие сказки (クマとウサギのテバシ ネネツのおとぎ話) 編・Л. И. Грибова (L.I. Gribova)画・Евгений Михайлович Рачев (エフゲニー・ミハイロヴィチ・ラチョフ) 84年 ¥4,200

ハードカバー 80P ほど 天地 28 cm × 左右 21.7 cm ほど ネネツ人は北極海沿岸に住む先住民族。ネネツ人の生涯はツンドラと結びついています。彼らはツンドラに沿って歩き回り、鹿を繁殖させ、動物や鳥を狩ります。鹿 - 小さな角、フクロウとヤマウズラ、北極キツネとオコジョ、クマとウサギのテヴァシ。伝統的な北部の生活を舞台にした動物たちの物語。毛皮のコート、足にブーツなど、ツンドラの民族衣装をまとった動物や鳥たちが主役です。シベリア出身のラチョフですが、子どもの頃に目にしていた光景が絵本に反映されているでしょうか？ 表紙の OPP 加工、一部少ウキ 角少つぶれ 背少ゆがみ 少よごれ 《Малыш》マリシュ出版



A-17 Птица Куклухай (カッコウ鳥) Русская народная сказка (ロシアの民話) 再話・А. Нечаева (A.ネチャエフ) ほか 編・Г. Науменко (G.ナウメンコ)画・Евгений Михайлович Рачев (エフゲニー・ミハイロヴィチ・ラチョフ) 85年 ¥5,200

ハードカバー 80P ほど 天地 28 cm × 左右 22 cm ほど 「猫、キツネ、オンドリ」(ロシアの民話。A. Nechaev による再話)「マウス Vostrokhvostik」(チュヴァシのおとぎ話。G.ナウメンコによる再話)「カッコウ鳥」(ダージンの物語。N.カピエワの再話)ほか 13 編。ヤケシミ 角つぶれ 《Малыш》マリシュ出版

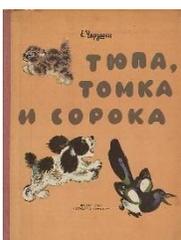


A-18 сказка русского народа(ロシア人のおとぎ話)画・Евгений Михайлович Рачев(エフゲニー・ミハイロヴィチ・ラチョフ)92年 ¥5,500  
 ハードカバー カバー 270P ほど 天地 24.3 cm×左右 17 cmほど 本体は黒地に金箔押し。短編多数。コンパクトな判型ながら、1P 大のラチョフの素晴らしいイラストが多数。たとえば「用心棒のウサギ」(いちばん右の画像)は、人は話し方ではなく、その行動によって判断されるというおとぎ話です。カラスはウサギに救われて、ウサギのことを自慢したが、ではなく、勇敢な男であると認識します。ラチョフのイラストを見ていると、民族衣装を身にまとった動物でありながら、人間味が強く、どこかの誰かを思い出してしまいます。カバースレ 《Евроросс》ユーロロス出版



A-19 ポップアップ絵本 Рассказал Барсук лисе(アナグマはキツネに言いました)ベラルーシの民話 編・Л. И. Грибова(L. I.Gribova)画・Евгений Михайлович Рачев(エフゲニー・ミハイロヴィチ・ラチョフ)94年 ¥7,500  
 ハードカバー 70P ほど 天地 28 cm×左右 22 cmほど イキイキした動物たちの絵柄が多数。3 見開き、ポップアップの見開きがあります。「なぜ猫と犬は友だちでないの?」「なぜアナグマとキツネが穴の中に住んでいるの」「バイバイ、寝てね!」など9編。ヤケシミ 背少つぶれ 《Малыш》マリシュ出版

Евгений Иванович Чарушин(エフゲニー・イワノビッチ・チャルーシ 1901年-65年)



A-20

A-21

A-20 Тюпа, Томка и сорока(子ねこのテュパ、トムカ、カササギ)文・絵 Евгений Иванович Чарушин(エフゲニー・イワノビッチ・チャルーシ)72年 ¥6,000  
 ハードカバー 60P 強 天地 28.2 cm×左右 22 cmほど 背クロス装 エフゲニー・イワノビッチ・チャルーシ(1901年-65年)は建築家の一家に誕生。父親は芸術活動、自然と狩猟への熱意を奨励しました。高卒後に徴兵されますが、父親の応援もあり、ロシア芸術アカデミーに通うため 1922 年ペトログラードに赴任し、1926 年に卒業。ゴシズダット(ソビエト政府出版社)のレニングラード事務所 児童文学部門の芸術監督だったウラジーミル・レベデフの指導のもと、イラストレーターとして働き始めます。ピアンキ(A-25 参照)と組んだ、初めての挿絵入り児童書『ムルジク』(1928 年)が成功。マルシャーク、チュコフスキーらから本の挿絵を依頼されるようになります。文・絵ともに手掛けた作品多数。

日本語版は「子ねこのチュッパが、とりをねらわないわけ」(新読書社 81 年)。表題作はチュッパは驚いたり、おもしろいものやフシギなものに気づくと唇をびくびくさせて「チュプ、チュプ、チュプ」といいます。それで「チュッパ」と呼ばれる

ようになりました。だけど、小鳥を見つけてそっと近づいていくときばかりは、もうチュブといいません。まだ不器用で小鳥はつかまえられませんけどね、といったお話。松谷さやかさんの訳文が絶妙でした。「テュパはなぜテュピーというあだ名が付いているのか」「小さなテュパ」「子ねこのテュパが鳥を捕まえないわけ」「カササギ」「ブンカと鳥」「キツネの子」「クマ」「食べたければ話せるようになるよ」ほか 14 編。はし、角スレ 《Детская литература》児童文学出版所

A-21 Тюпа, Томка и сорока (子ねこのテュパ、トムカ、カササギ) 文・絵 Евгений Иванович Чарушин (エフゲーニー・イワノビッチ・チャルーシン) 81 年 ¥5,300

ハードカバー 60P ほど 72 年版と比較すると、「ブンカと鳥」「キツネの子」がなく、12 編。色の感じが微妙に異なるので、さまざまな版を見比べみては。裏表紙 OPP 少浮き 《Детская литература》児童文学出版所

Никита Евгеньевич Чарушин (ニキータ・チャルーシン 1934 年-2000 年)



A-22 Звуки земли (地球の音) 文・ И. Соколов-Микитов (イヴァン・ソコロフ・ミキトフ)

画・ Никита Чарушин (ニキータ・チャルーシン) 78 年 ¥2,500

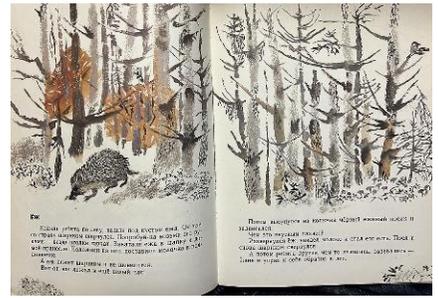
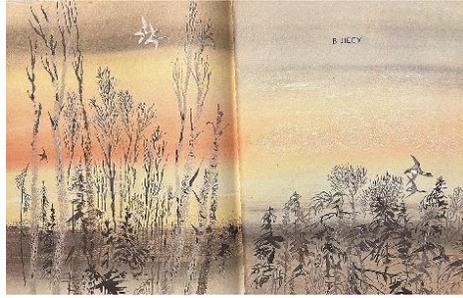
ハードカバー 80P ほど 天地 28.2 cm × 左右 21.7 cm ほど ニキータ・チャルーシン Nikita Evgenievich Charushin (1934 年-2000 年) はレニングラード生まれの動物画家、イラストレーター。1901 年生まれの父エフゲーニー・チャルーシンから引き継いで、自然の中で暮らす動物の姿を描きました。そして、動物を描く画風とともに、お嬢さんのナターリア・チャルーシンへと引き継がれて親子三代にわたって動物の絵本を作ってきました。作者 Ivan Sokolov-Mikitov (イヴァン・セルゲイビッチ・ソコロフ・ミキトフ 1892 年-1975 年) とニキータ・チャルーシンがタッグを組んでこしらえた、ムクドリ、ツル、ウミガラス、ウェーダー、ミヤマガラス、カラス、白鳥、カササギ、サギ、カラス、セキレイなど鳥に関する物語。表紙・裏表紙にブックー(フィルム)が貼られています。《Малыш》マリシュ出版



A-23 Маленькие рассказы про животных (動物にまつわる、ちょっとしたお話) С е р г е й О б р а з ц о в (セルゲイ・オブラストフ) 画・ Никита Чарушин (ニキータ・チャルーシン)

80 年 ¥5,500

ハードカバー 80P ほど 天地 28.2 cm × 左右 22 cm ほど 動物にまつわる 10 編。自然の中で暮らすリアルな動物たちが描かれています。父から息子へ、そして、さらに娘へと受け継がれ、そのタッチもよく似ているのが面白い。世界的に有名な操り人形師であり、クリエイターであり、セントラルパペットシアターのディレクターでもあるセルゲイ・オブラストフが、動物についての物語を丁寧かつ巧みに構成しました。ニキータ・チャルーシンの画力とあいまってワシミズクのレシー、犬のハエ、子犬のスパシヨノくらに命を吹き込みました。野生動物のお話のほか、表紙にあるように猫のお話もあり、誌面で青いオウムがバリの空を飛んでいます。ロシア語を読めたらいいなあと思いますが、どんなお話かなあと想像しながら絵を楽しむのもよいと思います。はし・角イタミ シミ 《Малыш》マリシュ出版

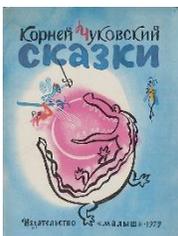


A-24 Моя первая зоология (私の最初の生物学)文・Евгений Чарушин(エフゲーニー・チャルーシン)画・Никита Чарушин(ニキータ・チャルーシン)84年 ¥5,500  
 ハードカバー 60P 強 天地 28.1 cm×左右 21.6 cmほど 父親のエフゲーニー・チャルーシンが文章を書いて、息子のニキータ・チャルーシンが絵を担当。父子の合作絵本です。見返し(1 ページのみ)は森の木々。扉は黒ライチョウ。「В лесу (森の中)」という見開きがあったのちに、春が来て雪が溶け、アナグマが穴から這い出しました。まだ眠い…。見開き単位で、イノシシ、リス、ツル、オオヤマネコ、クマ、キツネ、野ウサギ、フクロウ、黒ライチョウ、ハリネズミ、オオカミ、キツツキ。「暑い国と寒い国の動物」という見開きがあったのちに、ライオン、ペンギン、クジラ、ゾウ、ヘビ、オウム、カバ、オランウータン、サル、ワニ、トナカイ、セイウチ、シロクマ、サイ…と紹介していきます。角少つぶれ シミ《X y дожник р с ф с р》RSFSR のアーティスト出版



A-25 На великом морском пути (偉大なる航路にて) Бианки Виталий (ヴィタリー・ビアンキ)画・Никита Евгеньевич Чарушин(ニキータ・チャルーシン)85年 品切れ  
 ハードカバー 80P ほど 天地 28 cm×左右 21.7 cmほど 動物文学で知られるヴィタリー・ビアンキ(1894年-1959年)とニキータ・チャルーシンによる絵本。ビアンキは大学で物理学を学び、その後、サンクトペテルブルクのサッカーカップで優勝したことも。学校で教鞭をとり、生物学、鳥類学の講義を行いました。しかしながら、内乱の数年に人質となり、元社会主義革命家として追放されますが、ゴリキーのとりなしにより収容所から 3 週間半後、秘密で救出されました。1935 年には「個人貴族の息子であり、元社会主義革命家であり、ソビエト政権に対する武装蜂起に積極的に参加していた」として再逮捕され、5年間の流刑を宣告されます。ビアンキの名は、日本でもよく知られていますが、苦心されたのですね。野生の鳥や動物を描いた物語を通して、動物や自然を扱った児童文学というジャンルを確立しました。「航路」というのは確かに存在します。それに沿って移動するのは、船ではなく、鳥です。毎年、何千羽もの渡り鳥が秋には南に、春には北に向かって飛びます。昼も夜も、彼らの特別な「渡り」の音が空に響きます。ビアンキが鳥の「航路」を語ります。チャルーシンが一体、何羽の鳥を描いているか見ものです。シミ《Малыш》マリシュ出版

Митурич Май Петрович (ミトゥーリッチ・メイ・ペトロヴィッチ(1925年-2008年))



A-26 СКАЗКИ (おとぎ話) Корней Чуковский (コルネイ・チュコフスキー)画・Митурич Май Петрович (ミトゥーリッチ・メイ・ペトロヴィッチ) 79年 品切れ  
 ハードカバー 95P 強 天地 26.8 cm×左右 20.5 cmほど Муха-Цокотуха (トウデイ・フライ・ツコトウハ ツオコトカを飛ぶ)「ビビゴンの冒険」「盗まれた太陽」の 3 編。Май Петрович Митурич-

Хлебников (メイ・ペトロヴィチ・ミトゥーリチ=フレブニコフ 1925 年-2008 年) は、芸術家の両親のもとに誕生。1942 年、戦争のため出征してベルリンへ。ベルリンのアーティストチームで働きます。1948 年、モスクワポリグラフィック研究所の通信部門に入学、53 年に卒業。長年、研究所で教鞭をとりました。65 年、ライブツィヒで開催された国際ブックアート展 (IBA-65) において、S. マーシャクの著書『子どものための詩』の挿絵で銀メダルを受賞。67 年、プラチスラヴァで開催された国際児童書イラストビエンナーレ (BIB-67) では、チュコフスキー「盗まれた太陽」の挿絵で銀メダル受賞。93 年、ロシア科学アカデミー古生物学博物館の壁画によってロシア連邦国家賞を受賞。87 年、同作品で、ソ連芸術アカデミーの銀メダルを受賞。素晴らしい水彩画をたくさん残しています。作品は、ロシア国立トレチャコフ美術館、国立プーシキン美術館、ロシア国立美術館をはじめ、各国の美術館に所蔵されています。ご存じのとおり絵本も多数。描き文字も美しい。背ヤケ 角つぶれ シミ P50-51 はし貼りつき 裏表紙に値札 《Малыш》マリシュ出版



A-27 АЛЕНЬКИЙ ЦВЕТОЧЕК (緋色の花) С.АКСАКОВ (セルゲイ・アクサーコフ) 画・Митурич Май Петрович (ミトゥーリッチ・メイ・ペトロヴィッチ) 85 年 ¥5,500  
ハードカバー 80P ほど 天地 22 cm × 左右 20.3 cm ほど ロシアの著名な作家 Aksakov Sergiy Timofiovich (1791 年-1859 年) による有名なお話です。今回、別の画家による 93 年版を 2 冊、紹介しています (A-83、A-84)。

お金持ちの商人には美しい娘が 3 人いました。末の娘は、この世にはない、遠くのマンドリーという地から小さな緋色の花を持ってきてほしいと、父親に頼みます。商人はあちらこちら彷徨いながら、不思議な獣の庭で花を見つけます。苦心の末に商人は花を手に入れますが、魔法の王子が毎年現れる奇跡の底に連れて行かれるのです。どんな邪悪な呪文さえも打ち負かすことができるのは、勇気、純粋で誠実な愛であるというお話です。《Малыш》マリシュ出版



A-28 Красная горка (赤い丘) Виталий Бианки (ヴィタリー・ビアンキ) 画・Митурич Май Петрович (ミトゥーリッチ・メイ・ペトロヴィッチ) 86 年 ¥5,500

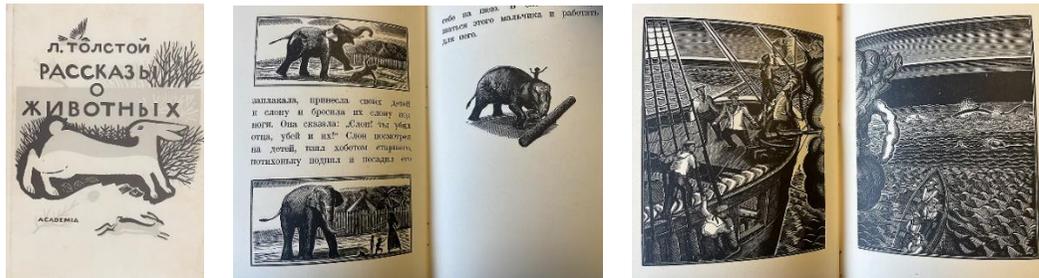
ハードカバー 80P ほど 天地 28.2 cm × 左右 22 cm ほど 動物や自然を扱った児童文学というジャンルを確立したビアンキ。野生動物の世界は冒険に満ちています。この本の小さな英雄たちは、突然、敵と対面することになります。その過程で、彼らは多くのことを学びます。食べ物を手に入れること、避難所を探すこと、この世界でほかの仲間とうまくやっていくこと。諦めるか、困難を克服するかは自分で決めなければなりません。ミトゥーリッチののびやかで力強いイラストが見ものです。角つぶれ ヤケシミ 《Малыш》マリシュ出版



A-29 Муха-Цокотуха (トウデイ・フライ・ツコトウハ) Корней Чуковский (コルネイ・チュコフスキー) 画・Митурич Май Петрович (ミトゥーリッチ・メイ・ペトロヴィッチ) 88 年 品切れ  
ハードカバー 90P 強 天地 26.2 cm × 左右 20.3 cm ほど 「盗まれた太陽」、表題作、「ビビゴンの冒険」の 3 編。「盗まれた太陽」は、ワニに盗まれた太陽をクマさんが取り返すというお話。表題作はハエの女の子をめぐって、昆虫らが大騒

ぎ、といった詩。描き文字とイラストが混然一体となってリズミカルな絵柄となっています。カラフルで、眺めているだけで元気が出るような絵本。版元が違いますが、マリシュ出版 79 年版(A-26)の後版のようです。《Советская Россия》ソビエトロシア出版

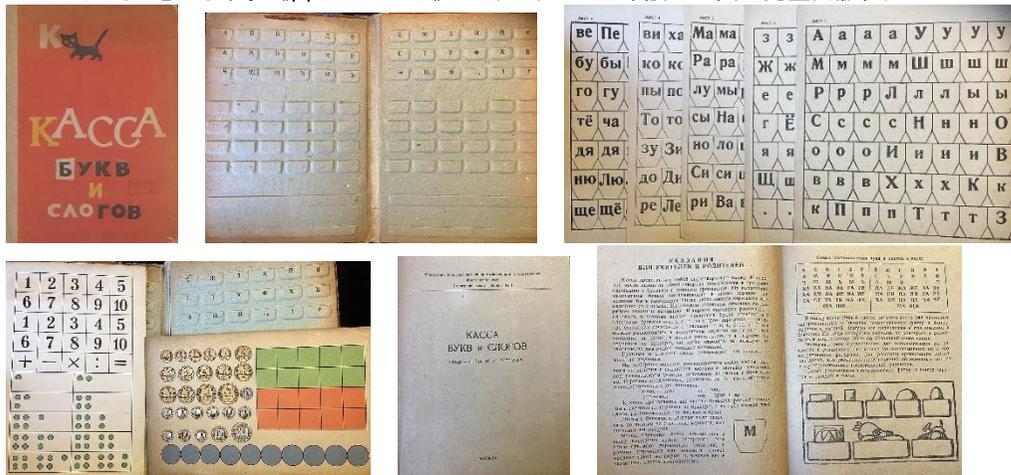
## 1960 年代以前



A-30 Рассказы о животных (動物の話) Л.Н.Толстой (L.N.トルストイ) 画・Гравировал В. Фаворский (V. Favorsky ファヴォルスキー) 32 年 ¥12,000  
 ハードカバー 30P 強 天地 25.5 cm×左右 18 cmほど 19 世紀ロシア文学を代表するレフ・トルストイ(1828 年ー1910 年)が「ヤスナヤ・ポリャナでお百姓の子供たちのために建てた国民学校の生徒たちに讀ませようとして書いた物語りの中からあつめたもの」(日本語版より)一つまり子ども向けに書いた動物についての物語です。日本語版は「動物の話」(訳・廣尾猛 湘南書房 昭和 22 年)。特筆すべきは、ロシアのグラフィックアーティスト、ロシアの版画とブックデザインの巨匠、イラストレーター、ウラジーミル・アンドレーヴィチ・ファヴォルスキー(1886 年~1964 年)による版画作品。本そのもの、あまりにもきれいで紙が立派すぎるので復刻版ではないかとも思いますが…。《Академия》アカデミア

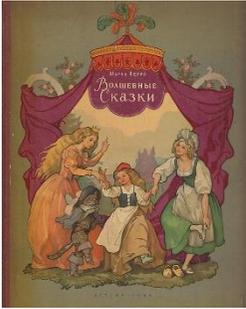


A-31 Три поросенка (三匹の子ぶた) 本文と絵・ウォルター・ディズニー 翻訳・編集 セルゲイ・ミハルコフ 1937 年 ¥3,000  
 ハードカバー 天地 24.3 cm×左右 18.5 cmほど 背クロス装 有名なディズニーアニメ「三匹の子ぶた」(1933 年)の映像を使用して、ソ連の子ども向けにアレンジされた本。カラー、1 色イラスト入り。表紙・裏表紙の角・はしイタミ、角表面はがれ。製本イタミ大。あいにくページが揃っていません。全部で 50P ほどあるはずですが、16 ページのあと何ページも抜けがあります。17 ページから 32 ページあたり欠けているかも。イタミも強いので、あくまでも参考資料としてご利用いただけたらと思います。《Детгиз》デドギス(=1933 年設立の国立児童出版社)

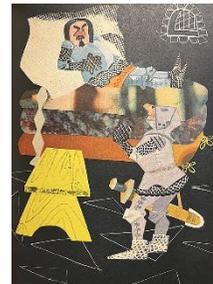


↑A-32 Касса букв и слогов (文字と音節のボックス) マニュアル著・М.К.щербак (M.K.シャールバック) 60年 ¥7,000

天地 25.7 cm×左右 18.8 cmほど 背クロス装 文字のカード 5 枚、数字 1 枚、小銭 1 枚 マニュアル(B6 ほどの 4P)つき 幼児が文字や数字を覚えるためのセット はしイタミ 表紙スタンプ 裏表紙はしヤケ・書き込み モスクワ市実行委員会 第一印刷工場

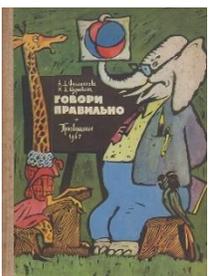


A-33 Волшебные сказки (シャルル・ペローのおとぎ話) Шарль Перро (シャルル・ペロー) 翻訳・С.Французского 画・Б. Дехтерева (B.Dekhterev) 69年 品切れ  
 ハードカバー 50Pほど 天地 29 cm×左右 23 cmほど シャール・ペローのおとぎ話は誰にでも開かれ、ワクワクさせてくれる素晴らしい世界ですね。善悪、愛と憎しみ、富と貧困…すべてが描き込まれています。「赤ずきんちゃん」「眠れる森の美女」「シンデレラ」「長靴をはいた猫」の4編。はし・角イタミ ヤケ《Детгиз》デドギス



A-34 Башмаки-простяки (シンプルな靴) Лев Кузьмин (レフ・クズミン) 画・С.МОЖАЕВА (Svetlana Mozhaeva) 67年 ¥6,000

ハードカバー 40P強 天地 26.7 cm×左右 21 cmほど Lev Ivanovich Kuzmin (1928年-2000年)は 児童文学者、詩人。1930年代初頭、鉄道労働者だった父が事故死。戦時中、14歳で学校を中退し、トラクターの運転手、コンバインのオペレーターとして集団農場で働いていました。63年に初の詩集「エイプリル」がペルミで出版され、64年、初の児童書である詩と童話集「誰が何を知っているのか」が出版されました。65年に2冊のエッセイ本、67年に子ども向けの本書が作家の故郷で出版されました。クズミンの才能は、驚くほど優しく美しい詩、素晴らしい物語や小説、ドキュメンタリーエッセイ、おとぎ話などに発揮され、さまざまな文学ジャンルに影響をもたらしました。彼は自分自身をストーリーテラーとは考えていませんでしたが、子ども向けに壮大なおとぎ話を書きました。表題作、「ポルトウニアン 4世」「奇妙な事件」「ラッキーチケットと自筆ペン」(路面電車で発明されたおとぎ話)「鳥が地球に火をもたらした方法」(北米インディアンの物語より)「全世界がどのように救われたか」(ノルウェーのおとぎ話より)ほか7編。有名な芸術家 スヴェトラナ・ペトロヴナ・モザエヴァ(1940年- ペルミ地方のペレズニキ市出身)による明るく素晴らしいイラストがいっぱいです。表紙はし・角スレ Пермское книжное издательство ペルミ書籍出版



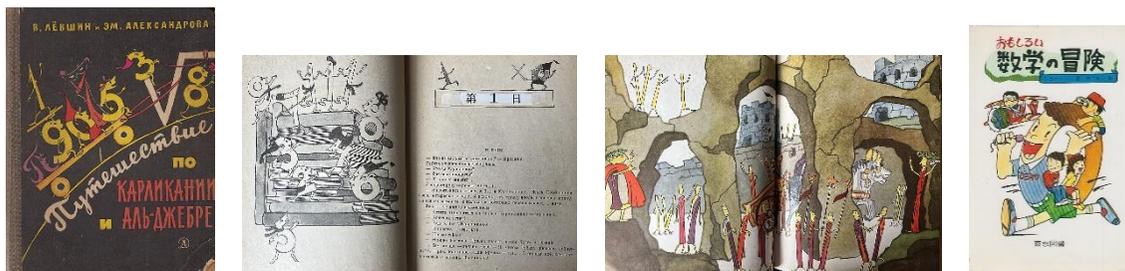
↑A-35 говори правильно (正しく話すために)啓蒙編 A.D. Filippova, N.D. Shuravina 67年 ¥6,500  
 ハードカバー 40P 強 天地 26.7 cm×左右 21 cmほど 背クロス装 6-7 歳の子どものために、お話やイラストがたくさん詰まった本です。大部分は 1 色イラストで、ざらっとした温かみのある紙に印刷されています。巻末には 16P に渡って、「大きなカブ」「三匹の子ヤギ」「金の魚」「赤ずきん」「火の鳥」などのカラーイラストが収められています。背・見返し  
 のどほかヤケ 角はし ややイタミ 《Просвещение》教育出版所



A-36 Нам светит солнце ясное (太陽は、私たちのために明るく輝いています)  
 О.В.Регель, Д.Л.Шишонок (O.V.レーゲル、D.L.シショノック) 画・И.М.Искринская,  
 А.С.Ллаксин (I.M.イスクリンスカヤ、A.S.ラクシン) 67年 **品切れ**  
 ハードカバー 170P 強 天地 26 cm×左右 20.5 cmほど 背クロス装 ベラルーシで出版された本。当時、ベラルーシでは多くの子どもたちがこの本を持っていました。「人生の 3-4 年め」「人生の 5 年め」という章から始まります。ちなみに 74 年版では、5 歳と 6 歳の子どもを読者対象とした本に変更され「人生の 6 年目」と「人生の 7 年目」といった章の構成になったそうです。詩、さらに散文も含まれています。ざらざらした温かみがある用紙に、見返して交互にスミと赤、スミと水色の 2 色印刷。角・はし、ややイタミ Народная асвета (ピープルズ・アсвета)出版 Минск (ミンスク=ベラルーシの首都)



A-37 Илья Муромец (イリヤ・ムロメツ) Богатырские былины (英雄叙事詩) В  
 асиль Старостин (ヴァシリー・スタロチン) 画・М. Ивонвич・Шемаров あとがき・A. Nechaev  
 67年 **品切れ**  
 ハードカバー 160P ほど 天地 21.5 cm×左右 16.9 cmほど カバー 英雄イリヤ・ムロメツに関するロシアの叙事詩より。毎年 1 月 1 日 (旧暦では 12 月 19 日) は、新年の初日が祝われるだけでなく、正義の英雄イリヤ・ムロメツの記念日でもあります。イリヤ・ムロメツは叙事詩の英雄のひとりとして語り継がれてきました。ムロム市近くのカラチャロヴォ村で、素朴な農民の家庭で生まれた彼は生まれつき虚弱で歩くことさえできませんでした。しかし、奇跡が起きて力を持つことになり、やがては祖国の敵と戦い、ロシア国民を守りました。武器を放棄して、正義を回復するため数多くの軍事的功績を成し遂げました。有名なパレフ芸術家で細密画家であるミハイル・イボンビッチ・シマロフ (1914 年-98 年) による画。画像のような 1 枚絵のほか、赤とスミのカット、飾り罫、そして活字も美しい。《Советская Россия》ソビエトロシア出版



↑A-38 Лемешев е ло карликани и аль-джебре(カルリカニヤとアル・ジャブラを巡る旅) В. Лёвлин(ウラジミール・レフシン(リョーフシン) Эм. Александрова(エ・アレクサンドロワ)67年 2冊で 品切れ

ハードカバー 天地 260P 天地 22.6 cm×左右 17.5 cmほど 背クロス装 「物語が、おとぎ話ではない」と著者が述べています。小学生のターニヤ、セヴァ(セーフ)、オレグは冒険に出かけて、カルリカニヤ、アルジェブラという架空の数学国家へ行きます。そこで代数の基礎を知り、一次方程式の解き方を学びます。当時の読者のなかには、この本がきっかけで数学に興味を持って研究者になった人がいるとか。「カルリカニヤの三日間」(64年)「アル・ジェブラの黒仮面」(65年)、そして、続いて発行されたのが本書「カルリカニヤとアル・ジャブラを巡る旅」(67年)。

「カルリカニヤの三日間」(64年)の日本語翻訳書「おもしろい数学の冒険」(リョーフシン 訳・金光せつ 東京図書 81年の2刷 線引きあり)を付す。

「この本の原書『カルリカニヤ(算数の国)の三日間』は、作家であり数学者であるヴェ・リョーフシンが、1964年、児童文学出版社から子どもたちのために書きおくれたのしいよみものである。優等生でしっかりもののターニヤ、未来の数学者の片鱗をそこここのぞかせ、カルリカニヤの年よりたちに感嘆の声を惜しませない無口のオレグ、それに負けじと奮闘するが、今一つ力たりないセーフは、どこまでもいらく子どもらしさをみせて思わずほほえまされる。」「このあと著者は、もっと旅をつづけて欲しいとの子どもたちのたつての希望にこたえて、作家のエ・アレクサンドロワとともに、1965年、続編として「黒仮面の秘密」(邦訳「おもしろい数学の探検」)を書き上げている。」(「訳者あとがき」より)

本書は金光さんが翻訳した際に使った本で、日本語の貼り込み、書き込みがいくらかあります。角・はし、製本イタミ《Детская литература》児童文学出版社



A-39 Дозивлжи Светског Путника (世界旅行者を体験してみよう) библиотека “весела дружба” (“楽しい友情”図書館シリーズ) Григор Витез (グリゴール・ヴィテス)画・диана косец (ダイアナ・コセツ)67年 ¥4,000

ホッチキス綴じ 24P 天地 19.2 cm×左右 16.5 cmほど 少年が赤道直下へ旅して冒険するお話のようですが…。グリゴール・ヴィテス(1911年-1966年)はクロアチアの詩人、児童文学者、翻訳家。第二次世界大戦前、教師を務め、その後、教育省で働き、ムラドスト出版社で編集者として働きました。子どもと大人のための詩の著者であり、ロシア語、フランス語、スロベニア語の翻訳者でもあります。ボスニア語版“DOZIVLJAJI SVJETSKOG PUTNIKA”は比較的、ネットで見つけられますが、クロアチアのもの? 詳細不明。《Младост》若者出版 クロアチア



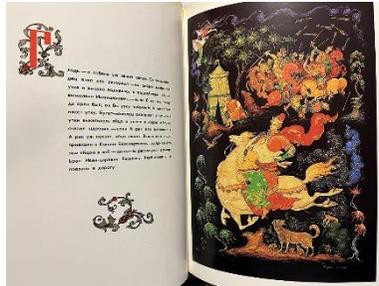
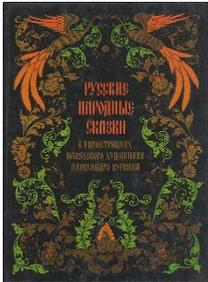
A-40 Златовласка и три медведя (3匹のクマ) Tadasu Izawa(飯沢匡) Shigemi Hijikata(土方重巳)68年 ¥6,500

ハードカバー 20P 天地 24.2 cm×左右 20.5 cmほど ホログラム加工の表紙。おなじみ「3匹のクマ」ですが、巻末に造形社の(C)クレジットが入っています。飯沢匡の人形絵本(パペット絵本)は海外でも人気だったのですが、遠くセルビアの地でも出版されていたのですね。飯沢匡、土方重巳コンビによる絵本のセルビア語版のようです。シミ 背に貼り込みあと нолит београд(ノリット・ベオグラード)セルビア



A-41 РАМ И РУМ (ロボットのラムとルム) Святослав Владимирович Сахарнов (スヴァトスラフ・サハールノフ) 画・Смольников Ю. В. (スモリニコヴァ) 69年 ¥6,500  
 ハードカバー 70P 強 天地 28 cm × 左右 21.5 cm ほど 背クロス装 ラムとルムは機械仕掛けの小さなロボット。好奇心旺盛で、自分たちで家を建てたり、機械仕掛けの猫を訓練したり、宇宙へ飛んだり、なんと詩を書いたり…！ 仲良しロボットコンビの冒険絵本。Svyatoslav Sakharnov (スヴァトスラフ・サハールノフ) は 1923 年 3 月 12 日、ウクライナのアルテムフスク生まれ。海軍で魚雷艇の船長、参謀将校として任務。准将として引退してからのち 60 年から作家活動。73 年から 88 年、子ども向け雑誌“Kostyor”(キャンプファイヤーの意味)の編集長。2004 年、著書が国際児童図書評議会で世界最高の児童書の 1 冊としてノミネートされました。2015 年にも新版が出た人気作品。背の上はし、はし・角イタミ 《Детская Литература》児童文学出版所 レニングラード

## 1970 年代



A-42 Русские народные сказки в иллюстрациях Палехского художника Александра Куркина (パレフの画家アレクサンドル・クルキンが描いたロシアの民話) Александра Куркина (アレクサンドル・クルキン) 75年 ¥6,500  
 ハードカバー 70P 強 天地 25 cm × 左右 18.7 cm ほど 目次は英語、ロシア語の併記。ロシアの有名な民話 16 編。1 編につき 1 点、アレクサンドル・クルキンによる美しいイラストが収められています。各編とも美しい扉、飾り文字が彩る文章、クルキンの絵柄という構成。Alexander Mikhailovich Kurkin (1916 年- 2003 年) は細密画家、イラストレーター、芸術家。1935 年から 1940 年、優れた教師が大勢いたパレフ美術学校で学びました。大卒後、1940 年にパレフアートワークショップのチームで働きますが、1941 年 4 月、赤軍に徴兵されます。戦後はパレフに戻って好きな仕事に打ち込みました。18 世紀以来、パレフはロシアの伝統美術工芸、とりわけイコン制作の中心地のひとつでした。クルキンの作品は各地の美術館に収められています。角少つぶれ 《Аврора》(アヴローラ=オーロラ出版)



A-43 Амурские сказки.(アムール物語) 作・Нагишкин Д.Д (ナギシキン・ドミトリー) 画・Геннадий Дмитриевич Павлишин (G.パブリシ) 77年 品切れ  
 ハードカバー 225P 強 天地 30 cm × 左右 23.2 cm ほどの大判。カバーつき 本体クロス装 初版は 1975 年、再版は 1977 年と 1980 年。ニヴフ、ナナイ、ウルチ、ウデゲ、そのほか極東の人々は、広大で力強いアムール川のほとりに長

く住んでいました。何世紀にもわたって、長老たちはキャンプで育った子どもらに物語を語ってきました。少年インディガがいかにして七つの恐怖を乗り越え、兄を救い、勇者の心を手に入れたか。主人公アズムンがシャチの背中に乗ってシーマスターの家まで泳ぎ、老人に魚をニヴフへ送るよう頼んだ方法。ハンターのチョリルがクマに変身し、彼の花嫁が真実を求めてマウンテン マスターの元へ向かった話など…。イラスト1点1点、実に見ごたえがあります。ページをめくると物語の世界に引き込まれてしまいます。

Gennady Dmitrievich Pavlishin (1938 年生まれ) は長年にわたり極東へ遠征し、先住民族の生活、習慣、文化を研究し、数多くの絵、スケッチを重ねました。本書で 1975 年、ブラティスラヴァ世界絵本原画展賞で最高賞の 1 つである「金のりんご賞」を受賞したほか、多数の賞を受賞しています。カバー少イタミ Хабаровское книжное издательство ハバロフスク書籍出版所



A-44 Не видели-увидим (まだ見ていません、見てみましょう) 物語とおとぎ話 Павлова Нина Михайловна (N.M.パブロワ)画・В.Алфеевский (V.アルフェエフスキー)76年 ¥3,500 ハードカバー 100P ほど 天地 28.3 cm×左右 22 cmほど。背クロス装 「喜びの電球」「ネズミが迷子になった」「大いなる奇跡」「雲のように」「風と鳥とアリ」「ずるいタンポポ」など、ニーナ・ミハイロフナ・パブロワの作品。ロシア語が読めないのが残念ですが、とても鮮やかな文章。読み手は森、野原、川にいて、主人公の隣にいる自分自身を感じながら観察します。そして、自然の秘密を解明され、発見する喜びに魅了されるそうです。Alfeevsky Valery Sergeevich の、さらさらと描いたような軽やかなイラストが印象的。シミ 《Детская литература》児童文学出版所



A-45 Год в лесу(森の一年)И. Соколов-Микитов (I.ソコロフ・ミキトフ)画・Рисует Г.Никольский (G.ニコルスキー)77年 品切れ  
ハードカバー 見返しは深い緑の森。そして、まず 1 色印刷、冬の見開きから始まります。次に 4 色印刷、冬の見開き。「左ページは縦半分、1 色印刷のイラスト。右ページはカラーのイラスト」といった構成が繰り返されます。そして、春、夏、秋…。ロシアの自然、森に住むすべての人々や、鳥や動物、花、ハーブ、木などについての魅力的な物語。お話がわからなくても、絵柄を眺めているだけで深い自然を感じられるような 1 冊。角イタミ 表紙・裏表紙の OPP 浮き ヤケ 《Детская литература》児童文学出版所



A-46 Город серых птиц(灰色の鳥の街)Александрова Радка(アレクサンドロワ・ラドカ) 翻訳: ヴァレンティン・アルセニエフ 画・Николая Стоянова (ニコライ・ストヤノフ)77年

¥3,500

ハードカバー 50P 強 天地 27.3 cm×左右 20.5 cmほど 表紙・裏表紙に灰色の鳥がたくさん描かれています。原作はブルガリアの作家による文章。打ち捨てられた屋根裏部屋にいた、ぼろぼろのぬいぐるみ人形トントョが広い世界へ冒険に出かけます。魔法とテクノロジーを組み合わせてあり、車や飛行機(鳥によって制御されている)は魔法の物体と隣り合わせ。さらに、アニメーションの衣装、動物の学校、鳥の街、そして暴君の悪役も登場します。芸術と慈悲が悪を克服できるというテーマが貫かれています。意味はよくわからないまでも、イラストのユニークさは堪能できると思います。カラーの1枚絵が4点。1P 大ほか、モノクロカット多数。背の上はシ・下はシイタミ 製本イタミ シミ СОФИЯ-ПРЕСС ソフィア・プレス



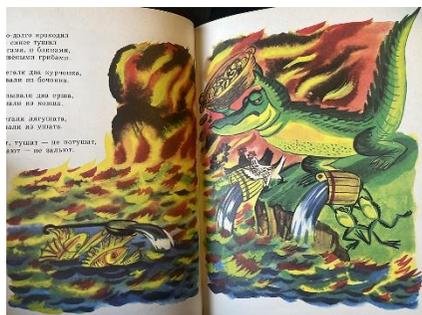
A-47 АЗБУКА (アズブカ ABC)L.N. トルストイ(レフ・ニコラエビチ・トルストイ)画・A. Pakhomov79年 品切れ  
ハードカバー 150P 強 天地 28.8 cm×左右 21 cmほど 本体クロス装。19世紀から20世紀にかけてのロシア文学を代表するレフ・トルストイ(1828年-1910年)は、自分の広い領地に住む農民の子どものために学校を開き、率先して教えました。そして、『アズブカ(初等教科書)』と名付けた小学1年生用の読み書き入門書を作りました。トルストイがロシアの子どものために書いた「アイウエオ」のお話。アズブカとは「あいうえお、ABC」の意味。心を耕すような物語、おとぎ話が40編以上。お話が読めなくても、イラストだけ眺めるのもまたよし、かと。カバーイタミ・よごれ、本体表紙と裏表紙・見返しほかムレ 角つぶれ 《Детская литература》 児童文学出版社

## 1980年代



A-48 Рассказы дрессировщика (サーカス調教師のお話) Валентин Филатов (バレンティン・フィラトフ)画・Л. Каюкова (L.カユコワ)80年 ¥4,200

ハードカバー 95P ほど 天地 26.2 cm×左右 20.5 cmほど 世界的に有名なサーカスの調教師バレンティン・フィラトフ。クマの調教で有名な人ですが、調教師になった経緯、サーカスでの動物たちの生活などについて語っています。動物に従順であるように教えるのがいかに易しくないか…。彼はクマを何度も抱擁しなければならなかったそうです。また、陰湿な6メートルのニシキヘビの話なども。サーカスの猿、象、馬についても語っています。文字が多めの本ですが、各見開きにカラーイラストが入っています。角つぶれ シミ 《Детская литература》 児童文学出版社



A-49 Сказки Корней Чуковский (コルネイ・チュコフスキーのお話) Корней Чуковский (コルネイ・チュコフスキー)画・Viktor Duvidov, Na Ruski Ezik 81年 ¥4,500

ハードカバー 140P ほど 天地 27.9 cm×左右 20.7 cmほど ワニに盗まれた太陽をクマさんが取り戻す「盗まれた太陽」ほか。コルネイ・チュコフスキー(1882年-1969年)は Санкт-Петербург 出身の詩人、小説家、文芸評論家、翻訳家、批評家。児童文学にも精通し、動物たちと話ができるドクター・アイボリット(アイボリット先生)の産みの親としても有名。色鮮やかな動物たちの絵柄がいっぱい詰まった絵本です。見返しは半分が夜、半分が昼の自然界という絵柄。背の下はし、角イタミ 値札あと 《Детская литература》児童文学出版社



A-50 Сказки Корней Чуковский (コルネイ・チュコフスキーのお話) 文・Корней Чуковский (コルネイ・チュコフスキー) 画・Yu. Vasnetsov (ヴァスネツォフ)、A. Kanevsky, V. Konashevich (コナシェーヴィチ)、V. Suteev (ステエフ) 81年 ¥4,500

ハードカバー 大人気チュコフスキーの物語は上の本と同じ年、違う出版社から違う画家による構成の本も出版されました。イタミはいくらかありますが、ヴァスネツォフ、コナシェーヴィッチ、ステエフなど、さまざまな画家の絵柄を1冊でお楽しみになれます。ヤケシミ 角・はしイタミ OPP 浮き 《Искусство》アート出版



A-51 В разных краях (さまざまな地域で) Геннадий Снегирёв (スネギレフ・ゲンナジー・ヤコヴレヴィチ) 画・Н. Устинова (N. ウスティノバ) 81年 ¥3,500

ハードカバー 100P ほど 天地 28 cm×左右 22 cmほど 背クロス装 著者が世界各地を何度も旅した際に受けた印象に基づいて書かれています。作家はタイガの生活を紹介します、どのような種類の霜があるか、森や川にどのような動物が生息しているか。教師が生徒たちとともにタイガへ行って、動物の足跡について解き明かし、どのように火を起こす方法を学ぶかなどを話すという内容です。裏表紙シミ、スレ 角・はしイタミ 《Малыш》マリシュ出版



A-52 В берёзовой роще (白樺の木立で) 画・А. Мищенко (アレクシー・ミシュチェンコ) 81年 ¥3,500

ハードカバー 130P ほど 天地 26.5 センチ×左右 20.2 cmほど ロシアの自然に関する短編小説、ロシアの作家の物語からの抜粋を集めた絵本。L. N. Толстой、S. T. Аксаков、I. S. Тургенев、V. V. Белезаев、D. N. Кайгородов、K. G. Паустовский、M. M. Пришвин、I. A. Брунн、K. D. Ушинский、A. I. Куприн、I. S. Сорокин=ミキトフらの作品。ウクライナの人民芸術家アレクシー・ミシュチェンコによる水彩画が、四季折々の森を彩っています。《В

селка》(ウクライナ語で「虹の意味)キエフ



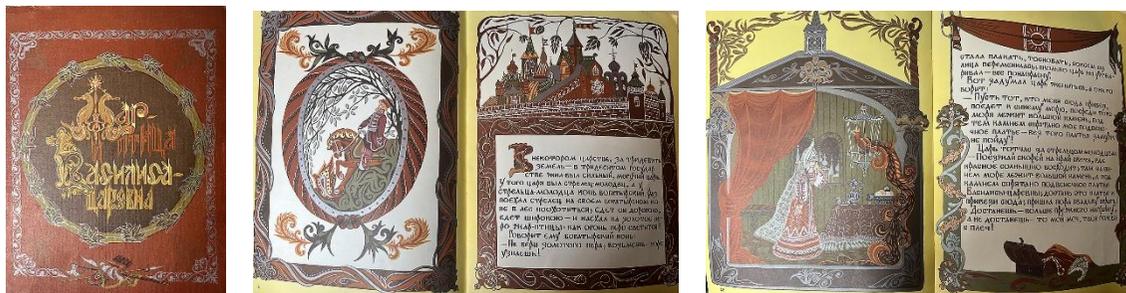
A-53 Тропинка в лесу (森の中の小道) Ю. Дмитриев (ユーリ・ドミトリエフ) 画・В. Федотов (V.フェドトフ) 81年 ¥3,800

ハードカバー 80P 強 天地 26.8 cm × 左右 20.4 cm ほど 背クロス装 ロシアの森の生態系についての絵本。たとえば、ロシアの森林でごく普通にみられる柳の木は、約 200 年前前のように現れたか。なぜ秋に落葉するのか、クモは羽根もないのにどのように飛ぶのか、どのカブトムシに角があるか、白樺にはどんな秘密が隠されているか、など、興味深い事柄を語ります。もっとも重要なのは、森はバランスの取れた生態系のうえに成り立ち、草本、茂み、木、動物、昆虫、鳥、カエル、トカゲなど、あらゆる要素が重要だということ。いずれかでも除去されれば大惨事が起こり、森は滅びる可能性が…。そういったことをわかりやすく子どもたちに教える絵本です。角、はしスレ ヤケ 《Малыш》マリシュ出版



A-54 В мире животных (動物の世界では) Игорь Акимушкин (イーゴリ・アキムシュキン) 画・Т. Капустиной (タチアナ・カプ스티ナ) 82年 ¥4,500

ハードカバー 90P ほど 天地 27 cm × 左右 20.3 cm ほど イーゴリ・イワノビッチ・アキムシュキン(1929年-1993年)は科学者、作家、生物学の普及者、脚本家、狩猟者、動物の生態に関する科学本の著者。幼少時代は、モスクワ近郊のダーチャの自然の中で過ごしました。蝶、トンボ、甲虫、鳥を観察し、それらの名前を考えるのが大好きでした。じきに動物学が存在することを知り、モスクワ動物園の若い生物学者のサークルに所属し、その後、モスクワ大学の生物学部で学びました。60冊以上の本を執筆し、動物の驚くべき多様な世界を読者に伝えました。「自然界は、知恵、美しさ、調和の素晴らしい例です。私たちひとりひとりにもっとも近いのは動物の世界です。」という言葉を残しています。タチアナ・カプ스티ナ(1935年-2020年)は、レニングラードの有名な動物画家。彼女はパイオニア宮殿の彫刻サークルで絵を描き始めて、絵画、彫刻、建築研究所の中等美術学校を銀メダルの成績で卒業。1955年から61年まで同研究所で学びました。Malyshe ほか出版社で働いていた時期もあります。彼女の絵が描かれた本は120冊以上。動物に関する子ども向けの本を70冊以上も手掛けています。シミ 《Малыш》マリシュ出版



↑A-55 г. Жар-птица и Василиса-царевна (火の鳥とヴァシリサ) 画・E. Vladichenko

84年

¥5,500

ホッチキス綴じ 24P 天地 33 cm×左右 26 cmほどの大判。ロシアの民話を、E.Vladichenko(E.ヴラディチエンコ)が美しく描いています。銀の特色インクが随所に使われています。角・はしイタミ 角ソリ 裏表紙に値段ほか書き込み 《Goznak》ゴズナツク



色は  
歌うべき  
である

A-56 Армянские народные сказки(アルメニアの民話) 翻訳、編纂、序・Арама Ганалаяна(アラム・ガナラヤン)画・Мартiros Сарьян(マルティロス・サリヤン)84年

品切れ

ハードカバー 310P ほど 天地 29.5 cm×左右 21 cmほど マルティロス・サリヤン(1880年-1972年)はアルメニアの画家であり、現代アルメニア国立絵画学校の創設者。「色は歌うべきである。」と主張しました。サリヤンは1929年、アルメニアの民話の挿絵を描き始めました。インクと黒の水彩画で、アルメニアとアルメニア人の日常生活やお祭りの風景を描きました。そして、1930年、アルメニアのおとぎ話の本 ロシア語版がアカデミア出版社から世界文学の宝シリーズとして出版されました。物語はヤコフ・ハチャトリヤンによって翻訳され、序文はマリエッタ・シャギニヤンが執筆。1933年、大幅に増補改訂された第2版では、サリヤンはおとぎ話の登場人物を描きました。たとえば、美しい鳥乙女のグリパリ、医者で魔法使いのローマン、勇敢なナザール(実際にはまったく勇敢ではない)など。1936年から1937年、芸術家はアルメニアの民話の子ども向けコレクションのイラストを描きました。詳細不明ながら、さまざまな変遷を経て、作り上げられた版らしい。国民の精神、ユーモア、知恵を伝える、貴重な書。ヤケ 少よごれ はし・角イタミ Издательство《Советан грох》Ереван ソベタン・グロー出版社 エレバン(=アルメニアの首都)



A-57 КРАСНЫЙ ПЛАТОУЕК(赤いスカーフ)詩・Александр Прокофьев(アレクサンダー・プロコフイエフ)画・О. Богаевской(O.ボガエフスカヤ、ボガエフスキー)84年

品切れ

ハードカバー 90P 強 天地 28.7 cm×左右 20.8 cmほど 背クロス装 見返しは、ピンクの地に苺と白い花のイラスト。「祖国で」「良い子どもたち」「ゴールデンゲート」「ガリヤ・ガリンカについて」「ジョークとジョーク」の5章。各章に、独創的な詩が連なります。豊かな自然のなかで日々を暮らす子どもたちの生活を描いています。詩による絵本って、ロシアにもポーランドにもチェコにも多いですね。はし・角イタミ 《Детская литература》児童文学出版所



A-58 Лесное яблочко(森のリンゴ)ロシアの民話 М.булатов(М.ブラトフ)画・Льва Токмакова(レフ・トクマコフ)84年

¥3,500

ハードカバー 100P 強 天地 28 cm×左右 21.8 cmほど M. プラトフによって再話された有名なロシアのおとぎ話に、レフ・トクマコフによる独特のイラスト。「クマと女の子」「ガチョウと白鳥」「バイクの命令で」「火の鳥と灰色オオカミ」「カエルのプリンセス」ほか。角イタミ 《Детская литература》児童文学出版所



A-59 Трынцы-брынцы, бубенцы (トリンツイ、プリンツイ、鐘)ロシアの民謡、ジョーク、呪文、数え韻、お誘い、子守唄 編・Г. Науменко (G. ナウメンコ)画・Н. Попов (ニコライ・ポポフ)84年 ¥4,200  
ハードカバー 110P 強 天地 28.2 cm×左右 20.3 cmほど 画像ではわかりにくいと思いますが、表紙には袋のような浮き彫りから楽器、鐘、メガネなど細かいものがたくさんたくさん溢れ出るようなイラストが描かれています。ロシアの早口言葉、ジョーク、冗談、ことわざ、なぞなどを集めた本です。ページのすみずみに人々のユーモア、創意工夫、勤勉、祖国への愛、自然や周囲の人々に対する姿勢が出ているそうです。独創的なイラストが1ページ目から最終ページまで全面に収録されています。それぞれのイラストそのものが小さなファンタジーの物語とのこと。言葉がわからなくても、イラストを隅々まで眺めてみるとたくさん発見がありそうな本です。背の上は少し凹み 前見返しは少しイタミ 《Детская литература》児童文学出版所



A-60 СТАРИК ГОДОВИК (1歳の老人) В.И. Даль (ウラジミール・ダル) 画・Владимир Коношешевич (Vladimir Konashevich コナシェーヴィッチ) 85年 品切れ  
ハードカバー 80P 強 天地 28 cm×左右 27.6 cmほど 表題作のほか、ロシアの有名なおとぎ話が収められています。表題作は、老人は3か月ごとに、手を振って鳥を放つ物語。鳥の色は季節によって異なります。ウラジミール・コナシェーヴィッチ(1888年-1963年)がロシアの食器や刺繍の絵画からインスピレーションを得たという美しい絵柄を見返しや扉章の頭などで展開します。表紙少しイタミ 角つぶれ シミ 《Детская литература》児童文学出版所



A-61 Руслан и Людмила (ルスランとリュドミラ) А.С. Пушкин (アレクサンドル・プーシキン) 画・Борис Николаевич Кукулиев (B. Kukuliev) Калерия Васильевна Кукулиева (K.Kukulieva) 85年 品切れ  
ハードカバー 130P 強 天地 35 cm×左右 25.5 cmほどの大判。カバー 本体クロス装に金箔押し ロシア西北に位置す

る人口 5,000 人ほどの小さな村パレフ。18 世紀からアイコンを中心とした伝統工芸製作の要の場所でした。パレフのアーティスト、カボリス・ニコラエヴィチ・ククリエフ(1936 年-)とカレリア・ヴァシリエヴナ・ククリエフ(1937 年-)とによるイラスト。夫婦でもある二人はブックグラフィックの仕事において、イワン・フェドロフの賞状、ビッグゴールドメダル、国際書籍展示会での第一級の賞状など、数多くの賞を受賞しました。まるで細密なアイコン画を鑑賞しているかのような印象を受けます。カバーはし・角イタミ カバーはしに切れ目 本文角に少たわみ、すじ 《Художественная Литература》芸術文学出版



A-62 Каштанка (カシタンカ) Чехов А.П. (アントン・パブロビッチ・チーホフ) 画・Г.А.В.Траугот (G.A.V.Traugot) 85 年 **品切れ**

ハードカバー 80P 強 天地 26.7 cm × 左右 20.2 cm ほど 大作家チーホフ(1860 年-1904 年)の作品。「カシタンカ」で検索すると、文章は青空文庫でも読むことができます。つつや輝く赤毛の犬カシタンカ(栗という意味)は、子ギツネそっくりの雌犬。あるとき、主人と出かけた街先で迷子になります。暗闇に凍え、空腹だったカシタンカが新しく出会ったご主人は、なんとサーカスで働く男。たらふく食べさせてもらい、猫やガチョウら仲間とともに暮らすようになって、芸を仕込まれて稽古に励みます。ついにサーカスにデビューすることになって…。角少イタミ 《Малыш》マリシュ出版



A-63 Доктор Айболит (ドクトル・アイボリット) Корней Чуковский (コルネイ・チュコフスキー) 画・Михаил Ромадин (ミハイル・ロマディン) 85 年 ¥3,700

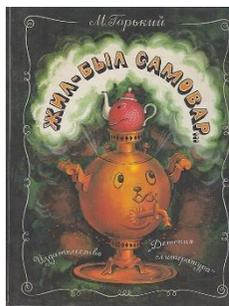
ハードカバー 80P ほど 天地 28.3 cm × 左右 22 cm ほど ロシア版「ドリトル先生」とも言えるような、動物と話せるアイボリット先生。K.I.チュコフスキーの有名な、何度も出版された作品で、子どもたちに心から愛されています。南国へ出かけての先生の大奮闘。優しさ、正義、人間への愛、動物への敬意を伝える内容です。下はし少紐かけあと 背のはし、角イタミ 少よごれ 《Советская Россия》ソビエトロシア出版



A-64 О тех, кто лаёт (吠える人について) 文 С. Михалков (S. ミハルコフ) 画・Н. Строганова (N. ストログノワ), М. Алексеев (M. アレクセーエフ) 85 年 ¥2,900

ハードカバー 60P ほど 天地 28 cm × 左右 21.7 cm ほど 犬についての詩と絵が詰まった 1 冊です。「吠える人について」「私の子犬」「トレゾール」「越冬事件」「犬とパン屋」「パトロール中」「逃亡者」「大富豪」。国境警備隊における、怖れ

知らずの戦士のような犬も登場します。さまざまな犬がいますが、私たちの育成によるのです。しっかり友だちになれば、犬は忠実に仕えてくれます。忠実な犬は、このうえなき良き友です。背のはしつづれ 少シミ  
《Советская Россия》ソビエトロシア出版



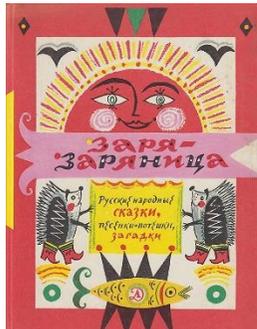
A-65 Жил-был самовар…(むかしむかし、サモワールというものがありました)М. Гóркий(マキシム・Гóркий)画・Е. Попковой (E. Popkova)編・Владимир Приходько (ウラジミール・ブリホトコ)86年 **品切れ**

ハードカバー 60P ほど 天地 28 cm×左右 22 cmほど 社会の底辺の人々の生活苦を描いた戯曲『どん底』が代表作のマキシム・ゴロリキー(1868年-1936年)作品。ウラジミール・ブリホトコによる巻頭文に続き、モーニング(おとぎ話)、スズメ(おとぎ話)、エフセイカの事件(おとぎ話)、サモワール(おとぎ話)、ミーシャ(物語)、愚者イワヌシユカの物語(おとぎ話)の6編。表紙に描かれた“サモワール”は、19世紀頃、紅茶の普及とともに広がった特有の湯沸かし器。ロシアの家庭に欠かせないとされました。シミ 《Детская литература》児童文学出版所



A-66 Федотка и другие (フェドトカたち) Михаил Шолохов (ミハイル・ショロホフ) 画・А.Г.Слепкова (A.G.スレプコフ)87年 **品切れ**

ハードカバー 80P ほど 天地 28.2 cm×左右 21.7 cmほど ミハイル・ショロホフ (1905年-1984年)はロシアのドン河畔コサツクの村の出身。人々が長い間愛情を込めて「私たちの父、静かなドン」と呼んできた川のほとりで生まれ育ちました。幼少時代から体感してきた草原の無限の広がりや川との距離を賞賛して作品に反映させています。ロシア革命前後の当地に取材した作品を書きました。内戦、集団化、そして大祖国戦争など困難な時代に子ども時代を過ごした3人の少年—ミーシャ・コルシュノフ、フェドカ、ヴァニユシャと知り合いになれる本です。シミ、少よごれ 《Детская литература》児童文学出版所



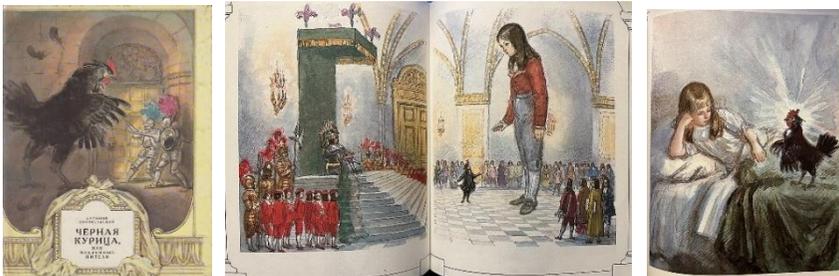
A-67 Заря-Заряница (ザリヤ・ザリヤニツァ)русские народные сказки (ロシア民話)童謡、なぞなぞ、ことわざ 採話・N.コルバコフ 画・Калаушин Борис Матвеевич (ボリス・マトヴェーヴィチ・カラウシン)88年 **¥6,500**

ハードカバー 140P ほど 天地 29 cm×左右 21.7 cmほど ロシアの民話、童謡、なぞなぞ、ことわざを集めた絵本。アンデルセンやグリム兄弟の童話も含まれているようです。Boris Matveevich Kalaushin (1929 年-99 年)はロシアのアーティスト、グラフィックアーティスト、児童書のイラストレーター、ロシア・アヴァンギャルドの研究者。2011 年版も出ていますが、紙や印刷などだいぶ違うのではないかと推察します。裏表紙に定価を書き改めたペンあと 《Детская литература》児童文学出版社



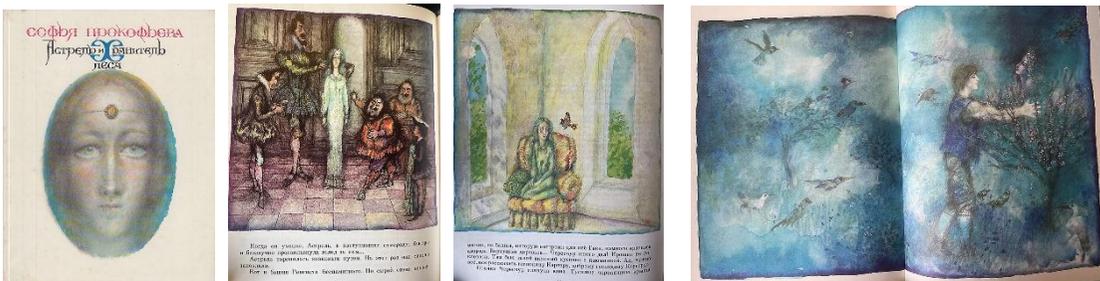
A-68 Истории из Бедокурии (ベッドクリヤの物語) Ганс Фаллада (ハンス・ファラダ) 訳・Цывьян Леонид Михайлович (ツイヴィアン・レオニード・ミハイロヴィチ) 画・Майофис Михаил Соломонович (マヨフィス・ミハイル・ソロモノヴィッチ) 88 年 ¥4,200

ハードカバー 130P 天地 28.7 cm×左右 21.5 cmほど 子ども向けに書かれたロシアのおとぎ話 11 編を翻訳。イラストは M. Maiofis。「母のおとぎ話についての話」「ネズミの破れた耳についての物語」「不運な鶏の物語」「すべてがめまぐるしく変わった日の物語」「忠実なハリネズミの物語」「つぶやくピーターの物語」「兄弟についての物語」「黄金のターラーについての物語」「ひどい客についての物語」「改革を決意したネズミの物語」表題作「Bedokuria についての物語」。扉など巻頭上は少しイタミ シミ 《Детская литература》児童文学出版社 レニングラード支部



A-69 черная курица (黒鶏または地下の住人) А. Погорельский А. (A. Pogorelsky) 画・А. Рейпольского (A.レイポルスキー) 89 年 ¥4,200

ハードカバー 60P 強 天地 28 cm×左右 22 cmほど もとは 1829 年にアントニー・ポゴレルスキー(アレクセイ・アレクセーヴィッチ・ペロフスキー)によって書かれた児童向けのおとぎ話です。ポゴレルスキーは、甥のアレクセイ・トルストイのためにこの物語を作りました。物語には自伝的なモチーフが散りばめられており、その後、何度も出版されてきたお話です。寄宿学校で学ぶ生徒に「アリョーシャ」という少年がいました。さびしいときは図書館で借りた本を読んで熱中しました。アリョーシャにはニワトリに餌をあげて世話をする役目もありました。ニワトリの中でも、アリョーシャは「チェルヌシュカ」と呼ばれる黒い雌のニワトリが好きでした。チェルヌシュカもアリョーシャに慣れていて、ときには撫でさせてくれるほどでした。チェルヌシュカには実は不思議な力があり、アリョーシャは地下の王様や大臣、騎士らが登場するような冒険に巻き込まれます。よごれ 角つぶれ 裏表紙に定価を書き換えたあと 《Художник РСФСР》RSFSR のアーティスト出版



↑ A-70 Астрель И Хранитель Леса (アストレルと森の守り人) Софья

Прокофьева (ソフィア・プロコフィエワ)89年

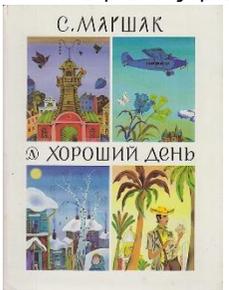
¥3,300

ハードカバー 170P ほど 天地 28 cm×左右 21.7 cmほど 前見返しは、星空の中にぼっかり開いた窓。後ろ見返しは、夜空の見える窓ごしに鳥が飛ぶ絵柄。主人公は魔法使いアリオージャ。不思議な手紙を受け取り、住民を邪悪な魔術から救い、若いアストレルを捕らわれの身から救うため、おとぎ話の王国へ。真の友情、勇気、忠実さが必ず残酷さと欺瞞の力に打ち勝つことを物語ったファンタジー。少シミ 《детская литература》児童文学出版社



A-71 Русские сатирические сказки(ロシアの風刺物語) Ерш Ершович(エルシュ・エルショビッチ)画・M. Карпенко(M. カルペンコ)89年 ¥3,300

ハードカバー 170P ほど 天地 26 cm×左右 20 cmほど 「シエマキンの宮廷」「豚のアクセーニャ」「ゴージェン」「シヤバルシャ」「悪魔の貸し手」など、ロシア民俗風刺物語のコレクション。角少イタミ 《детская литература》児童文学出版社



A-72 хороший день Хороший день(良い一日を こんにちは) Самуил Маршак(マルシャーク)画・Давид Соломонович Хайкин(ディヴィッド・カイキン)89年 ¥4,000

ハードカバー 60P ほど 天地 28 cm×左右 22 cmほど 子ども向けの短い詩が多数。David Solomonovich Khaikin(1927年-2008年)はグラフィックアーティスト、児童書のイラストレーター、ソ連芸術家連合のメンバー。モスクワ中等美術学校(MSKhSh、現 MAHL RAKh)で学ぶ。1952年にスリコフにちなんで名付けられたモスクワ美術館を卒業(最初はポスター部門で学び、後にグラフィック部門の書籍部門に異動)。1950年以降「児童文学」「マリシュ」出版社で働いていました。200冊以上の児童書のデザインを手がけています。ハイキンのイラストには、堂々とした体形の猫が描かれていることがよくあります。実は学生時代から生涯ずっと猫とのつながりがあり、猫はアーティストにとって象徴的なヒーローになりました。ハイキンの絵画や素描は、世界中の美術館や個人コレクションに収蔵されています。シミ 《детская литература》児童文学出版社



A-73 Зеленая собака, или Повесть о первоклассниках(緑の犬、一年生の物語) Наталья Хмелик(ナタリア・クメリク)画・С.Соколов(S.ソコロフ)89年 ¥4,500

ハードカバー 80P ほど 著者の献呈署名入り「一さん 本書の著者には子どもがたくさんいます。3人の子どもたち、そして、登場人物たちも愛されています」といった内容。主人公は6歳の少年「Валентин」。彼の名前はキッチンを示

す「バレンタイン」に由来しています。お母さんは児童書の絵を描くアーティストで、自宅で仕事をしています。6 歳になるまでは単にヴァルヤ、時にはヴァルカと呼ばれることもありましたが、でも、バレンタインはすでにカバンも買ってもらって 9 月からは小学校へ行くのです。今では 4 歳の弟サーシャも「バレンタイン」ときちんと呼びます。毎日、家庭でいろいろなやりとりがあり、学校へ行けば行ったで毎日、さまざまな大人や生徒たちとの間でいろいろなことが起こります。学校では、読み書きだけでなく、友だちを作り、弱い人たちをサポートすることも学びます。あるとき、ポストに貼られた広告に「迷子の犬です。毛は緑色です」と書いてありました。ネット上で全文読むことができます(日本語訳も可能)。ヤケシメ 角少イタミ 《детская литература》児童文学出版所

## 90 年代以降



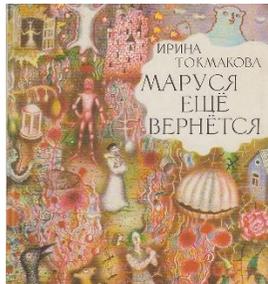
A-74 Лепард в скворечнике (巣箱のヒョウ) Сахарнов С. В. (サハルノフ S.V. スヴァトスラフ) 90 年 ¥3,000

ハードカバー 60P 強 天地 28 cm × 左右 21.8 cm ほど 主人公がヒョウ、そして、カメという絵本は、案外珍しいのではないのでしょうか。「ヒョウはどのようにして街に現れたか」「ヒョウはどのようにしてカメに出会ったのか」「ヒョウはどのようにして道路で黒い箱を見つけたか」「なぜ川の水が上がったのか」「ヒョウとカメは木を植えた」「ヒョウとウサギはどのようにお家を探したか」「ヒョウとカメはどのように贈り物をしたか」など短編集。背のはし、角、はしスレ 本文巻頭に少ペンあと 巻末に少書き込み シミ 《детская литература》児童文学出版所



A-75 Белая лебедушка (白鳥) Русские волшебные сказки (ロシアのおとぎ話) 編・И. Карнаухова (I.カルナウホバ) 画・Борис Забиорохин (ボリス・ザビロキン) 91 年 品切れ

ハードカバー 180P 弱 天地 26.5 cm × 左右 20.2 cm ほど 口頭伝承の収集と普及に生涯を捧げた民俗学者、作家 I.V. Karnaukhova によって書かれました。「詩的な民話は、子どもの頃から美しい母国語を教えてくれるので、おとぎ話は素晴らしい」と編者は書いています。ザビロキンは、読者をロシアの古代の雰囲気にいざなって、不思議とスリルに満ちたロシアのおとぎ話の世界への扉を開きます。奥付ページ対抗のブランクページに値段ほか書き入れ 角つぶれ 《Лицей》中等教育機関 サンクトペテルブルグ

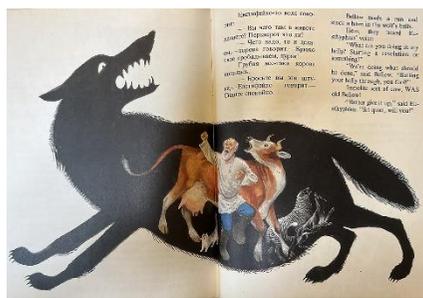


↑A-76 Маруся ещё вернётся (マルシャは帰ってくる) Ирина Токмакова (イリー

ナ・トクマコワ)画・B.ラブシン 91年

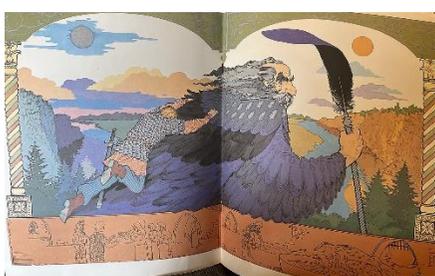
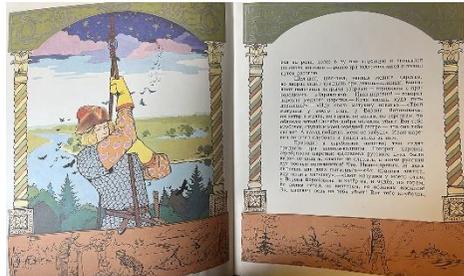
品切れ

ハードカバー 110P ほど 天地 21.8 cm×左右 20.2 cmほど 作者の?金光節あて献呈署名入り Irina Petrovna Tokmakova は、ソビエトとロシアの児童書の作家、詩人、劇作家、古典児童文学のロシア語への翻訳者でした。トーベ・ヤンソン、アストリッド・リンダグレン、ケネス・グレアムの作品などを多数、翻訳しました。イラストも独特で、どんなお話が想像をめぐらす楽しみを味わえます。《детская литература》児童文学出版社



A-77 Сказки (物語) Коваль Юрий (ユーリー・コヴァル)画・Николая Устинова (ニコライ・ウスティノフ)91年 ¥5,000

ハードカバー 100P 強 天地 28 cm×左右 20 cmほど 全編を通じて**ロシア語と英語の併記**。「草原の兄弟の物語」「3枚のパンケーキの物語」「3 ルーブルの物語」「オオカミのエフスティフェイカの物語」「ヤギのコズマ・ミキティッチの物語」「シルバーファルコンの物語」。ユーリー・コヴァル(1938年-1995年)は、ロシアの作家、芸術家、脚本家。ニコライ・ウスティノフ(1937年-2023年)は著名なアーティストで関わった書籍は300冊以上。オーソドックスなように見えて、よく見ると個性的なイラストです。いろいろなアプローチがあるものだなあと感じます。角つぶれ 表紙少オレすじ、少よごれ シミ 《детская литература》児童文学出版社



A-78 Три царя ивана - медное, серебряное и Золотое (イワンの3人の王 - 銅、銀、金)A.N. Афанасиев 画・А. Голубков 92年 ¥5,500

ホッチキス綴じ 24P 天地 33 cm×左右 26 cmほどの大判。83年発行の『Folk Russian Tales』に基づいて作られた本。ロシアの民話で、イヴァン・ツァレヴィッチがレイヴン ボロノビッチの王国から母親をどのように救ったかが書かれています。大きなサイズのイラストを存分に楽しめます。シミ 角少イタミ 裏表紙に値段ほか書き込み 《Goznak》ゴズナック



A-79 Ночь полнолуния (満月の夜) Елена Ланецкая (エレナ・ラネツカヤ)画・Анатолий Борисов (アナトリー・ボリソフ)92年 ¥4,000

ハードカバー 110P 強 天地 26 cm×左右 20.2 cmほど 主人公のキャラは地下の住人であり、緑色をしたふわふわのスクチュンです。スクチュンという名前の由来は「退屈」という言葉から。でも、ちっとも退屈ではなく、むしろ地下の住人ゆえの悲しさを抱えていました。巨大な財宝が保管されたモスクワ近郊の地下都市。夜、月、さらには池の精霊たちが活動する巨大な世界。少女とスクチュンは奇妙な状況で出会い、宇宙を訪れ、地下に潜り、宝物を見つけ、世界を救っていきます。どこまでも奇跡を信じる少女。読めばぐいぐい引き込まれる冒険物語のようですが、実は心の成長、出会

いと別れのお話でもあるそう。言葉がわからないにしても、アナトリー・ボリスソフの幻想的なイラストを眺め、どんなお話かしらと想像して楽しむことはできますね。《Магистериум》教導出版社



A-80 Святослав(スヴァトスラフ) Серия: Полководцы Древней Руси (シリーズ: 古代ロシアの将軍たち)文・А.П. Богданов(А.Р. ボグダノフ)画・В. Назарук(В. ナザルク) 92年 4,200

ハードカバー 60P 強 天地 22 cm×左右 29 cmほど 独特の気配を感じさせるような造本。勝利を収めた戦役と厳しい気性で知られるスラブの王子スヴァトスラフの物語。巻末の6P、歴史的な解説つき。横長の絵本を縦に縦に展開していく、全体的に迫りに満ちています。背のはしつぶれ 裏表紙 OPP 少浮きあり 《Ангстрем》アングストレム



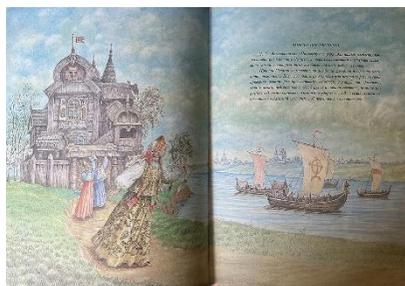
A-81 Три лоросёнка(3匹の子ブタ)Сергей Михалко(セルゲイ・ミハルコフ)画・Людмила Кузнецова(ルドミラ・クズネツォワ)92年 4,200

ハードカバー 80P ほど 天地 28.8 cm×左右 21.5 cmほど 「三匹の子ブタ」「チポリーノの冒険」「赤ずきんちゃん」「吹雪夫人」ほか。ポップなイラストがたくさん。花がたくさん描かれており、花の一部、意図してなのか白地が残っているのもユニークです。シミ 裏表紙少 OPP 加工浮き スレ 《детская литература》児童文学出版所



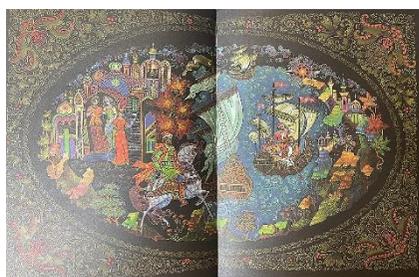
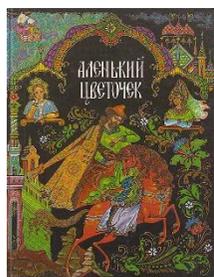
A-82 Русские народные сказки хаврошечка(ロシア民話 ハヴロシエチカ)画・М. Майофис(М. マイオフィス) 92年 4,500

ハードカバー 110P ほど 天地 26.2 cm×左右 20.2 cmほど 表紙イラストだけ見ても、おやと思われると思います。目の位置が不思議で、とても印象的です。表題作は孤児となった少女ハヴロシエチカは懸命に働きます。女主人から酷使されていた少女の癒しは、野原にいる牛でした。少女は牛を抱きしめては生きる大変さを語ります。あるとき、女主人からまた無茶な要求をされた少女に対して、牛は自分の耳を使えばうまくいけると言います。不思議な魔法に驚いて娘 3 人を送り出した老婦人でしたが思い通りにできず、ついには牛を殺してしまおうとします。牛は「あなたは私の肉を食べないで、私の骨を集めてハンカチで縛って庭に埋めなさい。そして私を決して忘れなさい。毎朝、骨に水をかけなさい」と言い残します。少女が言われたとおりしているとそこからリンゴの木が生えてきました。やがてリンゴを通して知り合う王子様と幸福に…。ほかにも「空飛ぶ船」「セブン・シメオン - 7 人の労働者」「クズマは金持ちだ」「魔法によって」ほか。表



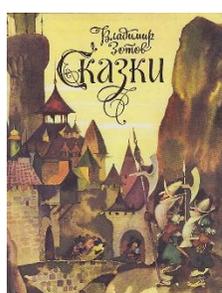
A-83 Аленький цветочек (緋色の花) С. АКСАКОВ (セルゲイ・アクサーコフ) 画・И. Б. Диодорова (イル. В. Дидорова) 93年 ¥4,500

ハードカバー 48P 天地 29.2 cm × 左右 22 cm ほど お金持ちの商人には、美しい娘が 3 人いました。商人は財産や宝石、金銀よりも娘を愛していました。商人は長く貿易の仕事をするため遠方へ出かけることになり、娘から頼まれた、この世でこれ以上美しいものはないという緋色の花を見つけようと思しますが…。別の画家による絵本 85 年版 (A-27)、ほかの画家による 93 年版 (A-84) も今回、紹介しています。少シミ 背のはしつづれ Можайский полиграфический комбинат モジャイスク印刷工場



A-84 Аленький цветочек (緋色の花) Сергей Тимофеевич Аксаков (セルゲイ・ティモフェーヴィチ・アクサコフ) 画・Иллюстрации Людмилы Трощенко (リュドмила・トロシченко) 93年 ¥5,500

ハードカバー 100P ほど 天地 28 cm × 左右 21.5 cm ほど 表題作の絵本は、別の画家による 85 年の絵本 (A-27)、別の画家による 93 年版も紹介しました (A-83)。お金持ちの商人には、美しい娘が 3 人いました。商人は財産や宝石、金銀よりも娘を愛していました。商人は長く貿易の仕事をするため遠方へ出かけることになり、娘から頼まれた、この世でこれ以上美しいものはないという緋色の花を見つけようと思しますが…。表題作のほか、「イワン・ツアレヴィチの物語、火の鳥、灰色オオカミ」「銀の蹄」を収録。まるで宝石箱のような細密な美しいイラスト。活字のまわりも美しい装飾で縁取られています。角、はし少イタミ 前見返しに「金光節 行」という書き込み 《Люди будущего》未来の人たち



A-85 Сказки (сборник) おとぎ話 (コレクション) Владимир Зотов (ウラジミール・ゾトフ) 画・Николаев Ю., (ニコラエフ・ユウ) Дугин Владимир, (ドゥギン・ウラジミール) Репкин П., (レプキン・P.) 93年 ¥4,500

ハードカバー 115P ほど 天地 26.3 cm × 左右 20 cm ほど 版元は、教育関係の本を多数出しています。シンプルで明快な言葉で書かれたおとぎ話がぎゅっしり、お得な印象を受けます。「奇跡の魚」「貧しい若者と皇帝」「誰がもっと愚かですか?」「貪欲がもたらすもの」「王と盗賊」「賢明なアドバイス」「3 つの条件」「金持ちとコウノトリ」「王子の娘」「おばあちゃ

んのローブ」「男と強盗」「ウサギが飛行機でどうやって飛んだか」「ずるいオオカミ」「小さいものが大きいものより重いと  
き」「喪失」「二匹のウサギのために」「新年のおとぎ話」「ほくろについて」「アシスタント」「ヤドカリが友達を見つけた方法」  
「スズメはなぜスズメと呼ばれるのか」「小さいけど大胆」「なぜミツバチは六角形の家を持っているのか」「男はどのよう  
にして泳ぎを学んだのか」など。《ACT-ПРЕСС》AST-Press



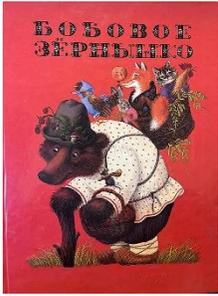
A-86 Кот-Рыболов (キャット・フィッシャーマン) Владимир Григорьевич  
Сутеев (Vladimir Grigorevich Suteev ステーフ) 94年 ¥5,500  
ハードカバー 120P ほど 天地 28 cm × 左右 22 cm ほど 『ニヤーンといったのはだーれ』『こねずみとえんぴつ -12 のた  
のしいおはなしとえのほん』など、日本でもおなじみのウラジミール・ステーフ(1903年-93年)。ステーフの絵本は  
36の言語に翻訳されて、世界中で愛されています。アニメーターでもあり、ソビエトのアニメーション業界の創設者のひ  
と。動物たちがキュートに描かれています。ステーフを含む絵本は 81年の出版物でも紹介しています(A-50)。  
Издательство《Малыш》マリシュ出版



A-87 Богатырские сказы(英雄物語) 画・Н. Кочергин(N・コヘルギン)95年 ¥4,000  
ハードカバー 70P ほど 天地 26.2 cm × 左右 20 cm ほど A. Mityaev, V. Lebedeva の叙事詩に基づいたテキスト。昔か  
ら愛され、語られ続けてきたロシアの英雄たち。ロシアの主要都市が南部のキエフと北部のノヴゴロドであった頃の、古  
代ロシア国家における生活をも伝えます。Центр детской книги 児童図書センター



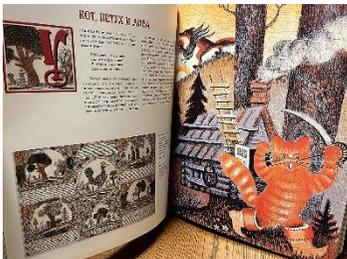
A-88 Снегурочка и лиса (雪娘と狐) А.н.Толстого (A.N.トルストイ) 画・М.  
Беляева (M. Belyaeva) 95年 ¥5,500  
ハードカバー 60P ほど 天地 32.5 cm × 左右 24.5 cm ほどの大判。「オオカミと子どもたち」「キツネとオオカミ」「金色の羽  
根のおんどり」「雪娘とキツネ」「豆の種」「ガチョウの白鳥」「ジンジャーブレッドマン」「ツルとオオカミヘロン」という8編の  
おとぎ話。アーティスト マリアンナ・ベリヤエヴァによるイラストが物語の世界へと誘ってくれます。扉少シミ 角少イタミ  
《Янтарный сказ》琥珀物語出版



A-89 Бобовое зернышко (豆の種) А.н.Толстого (A.N.トルストイ)画・М. Беляева (M. Belyaeva) 95年 ¥5,500  
 ハードカバー 60P ほど 天地 32.5 cm×左右 24.5 cmほどの大判。Алексеи-Толстойによるロシア民話集。Марианна-Берияеваによる素晴らしい挿絵。上の本と同じ「金色の羽根のおんどり」「キツネとオオカミ」、さらに「おだんごばん」ほか5編。角少イタミ 《Янтарный сказ》琥珀物語出版



A-90 Царь-Медведь (ペアキング) Русские сказки (ロシアの物語) Мастера иллюстрации (イラストの達人)シリーズ А.Н.Афанасьева (A.N. アファナシエフ)画・М. Беляева (M. Belyaeva) 96年 ¥5,500  
 ハードカバー 50P 弱 天地 32.5 cm×左右 24.5 cmほどの大判。"Masters of Illustration"シリーズの1冊です。A.N. アファナシエフによって収集および公開されたロシアのおとぎ話。表題作のほか「金の魚」「麗しのヴァシリサ」の3編。児童向けに作られたものですが、M. Belyaeva (マリアンナ・ベリヤエヴァ)のイラストによって大人の鑑賞に堪えられる芸術作品といった域に達しています。少スレ 角少イタミ 《Янтарный сказ》琥珀物語出版



A-91 Сказка в России (ロシアのおとぎ話) альбом-каталог (カタログ・アルバム) Palace Editions 2001年 ¥17,000  
 ハードカバー 410P 強 カバー 天地 32 cm×左右 25.5 cmほどの大判。重量感あふれる本です。中には450点ものカラー図版がたっぷり。おとぎ話のモチーフは、絵画、彫刻、グラフィックス、本の挿絵、美術品、工芸品など、ありとあら

ゆる種類の美術において存在します。18 世紀から 20 世紀における、おとぎ話や民俗学のモチーフを盛り込んだ本や作品、美術品、劇作品の風景や衣装の挿絵などをたっぷりと紹介しています。ヴァスネツォフ、ビリーピン、コナシェビッチ、N. アルトマン、Yu. アネンコフ、L. バクストなどなど。パール・カストールに紹介されたイラストなども掲載されています。アーティストの略歴も掲載。本体表紙少ヤケ カバーはし少ヨレ Государственный Русский музей (ГРМ 国立ロシア美術館) サнктペテルブルク



A-92 Серебряный кувшин сказок (銀の水差) Таджикские народные сказки (タジクスタンの民話) Серия: Взаимовлияние культур (シリーズ・文化の相互影響) Арт・Р. Анимаев, Р. Усманов (R. アニマエフ, R. ウスマノフ) 2002 年 ¥4,300  
ハードカバー 130P ほど 天地 29.2 cm × 左右 22.2 cm ほど タジクスタンの人々に伝えられてきたおとぎ話が 16 編。ずっしり重い紙を用いた豪華な造本。2 番目の画像は見返し。いずれのページにも手描きの模様パターンが配されて、私たちの目から見ると活字まで豪華なデザインのように感じられます。裏表紙はし、角少イタミ  
Издательский сервис Пабрицинг・サービス



A-93 Легенда о батыре Олджобае и его возлюбленной Кишимджан (バティル・オルジョバイと彼の最愛のキシムジャンの伝説) おとぎ話 採録・В. В. Кадыров (カディロフ ヴィクトール V.) 2004 年 ¥4,500  
ハードカバー 50P 強 天地 26.5 cm × 左右 20 cm ほど キルギスに伝わるお話。「オルジョバイとキシムジャン」は、若い男女の悲劇的な運命を描いた小さな叙事詩。彼らの愛は、魔法使いクダケの邪悪な呪文によって妨げられます。しかし、どんな力も恋人たちを引き離すことはできません。ダイナミックなプロット、国民性、独創的な装飾が魅了します。カラー、1 色印刷、いずれも美しく、結構な迫力があります。《ПАРИТЕТ》(希少性) 出版 ビシュケク(キルギスの首都)

## ロシアのアート本



A-94 Русский лубок XVII-XIX вв (17-19 世紀 ロシアのルボーク アルバム) 文・Бахтин, В. (バフチン・V.) 序文・Молдавский, Д. (モルダフスキー・D) 62 年 ¥7,000  
ハードカバー 100P ほど 天地 26 cm × 左右 20.7 cm ほど カバー ルボーク(лубок)とは、ロシアの民衆版画。ルボークの名は、「ルーブ」すなわち植物の内皮に由来し、これが版木に使われました。画家は木に絵を彫り、刷った後で、手彩色しました。17 世紀半ばに誕生し、18 世紀初頭のピョートル大帝時代、社会の各階層による支持を受けて流行。主に市場や街頭で行商人によって安く売られ、農民家屋の室内装飾としてイコンの脇などに飾られました。昔話や

宗教的物語、風刺、戦いの場面、日常生活の一場面など多岐にわたる題材が取り上げられ、庶民の娯楽や啓蒙といった役割も果たしていました。いわば中世の漫画とでもいうべきか。色鮮やかで単純な図柄、そして絵の内容を物語る短い文章が特色。作者不詳のものが多く「非芸術的」「三流絵画」とも評されましたが、ロシア・アヴァンギャルド芸術運動、さらには現代の新聞広告や民芸品、飲食料品のラベルデザインなどにも影響を及ぼしています。カラー、1色図版でルポークを紹介。巻末に解説つき。背少ゆがみ **カバーヤケ・イタミ大** 《Изогиз》イソギズ出版 レニングラード



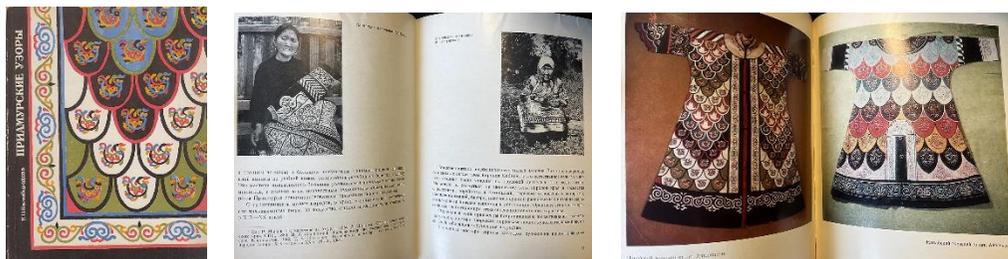
A-95 Древнерусское шитье (古いロシアの縫製) А. Н.Свирин (A.N.スヴィリン) 150P強 天地 26.5 cm × 左右 21 cmほど 63年 **品切れ**

カバー 本体クロス装 Древнерусское лицевое шитьё (古いロシアの顔の縫製)は、古代ロシアの時代、ビザンチン帝国の影響を受けて作られた美術品、工芸品の一種。イコンやフレスコ画に近いもので、通常、聖人や福音、聖書の主要な画像と、刺繍された典礼文などを含む画像や装飾品で縁取られています。教会に収めるリネンを縫製するのは慈善行為とみなされ、刺繍には大変手間がかかったため、17世紀頃、裕福な家には裁縫のための職人が何十人も集まって裁縫できるよう、大きくて明るい部屋が用意されていたそうです。作品は博物館に多数保存されています。モノクロ、カラー図版多数。カラー図版は別刷で、貼り込まれています。カバー折り目、角・はしイタミ見返しヤケシミ P70のカラー図版と対抗ページの一部、貼りつき・はがれあと 《Искусство》アート出版



A-96 По законам красоты (美の法則に従って) Восемь рассказов о прикладном искусстве (応用芸術に関する8つの物語) 文・А.Павлинской (A.Pavlinskaya) 写真・В.Стрекалова (V.ストレカロバ) Фрида С. Ленинград (Frida S. Leningrad) 65年 **品切れ**

天地 22 cm × 左右 17.5 cmほど 三つ折りのホルダー(帙)のなかに、写真満載のパンフレット7点(各8P)、写真と解説文が入った冊子(P64)が納められています。物の創造の歴史を明らかにし、現代どのような形になったか解説しています。パンフレット、冊子ともに、рождение вазы (花瓶の誕生)、цена и польза (価格と価値)、три условия (3つの条件)、художник слорит (スローライト アーティスト 写真はテキスタイルのように見えます)、костюм и время (スーツと時間)、только ли золото (ただの金ですか アクセサリー?)、игрушки взрослым (大人のためのおもちゃ)の7パート。中に収められていたものは保存良好。ホルダーよごれ シミ 《Художник РСФСР》RSFSRのアーティスト出版

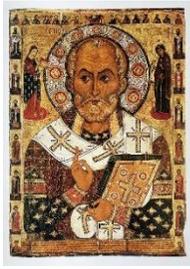
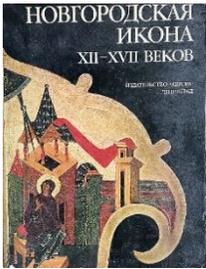


A-97 Приамурские узоры (アムール模様) Белобородова К.П.(ペロボロドワ K.P.)

105P ほど 天地 21.4 cm × 左右 16.8 cm ほど 75 年

品切れ

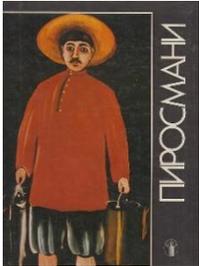
ロシア人が来るはるか昔から、北方先住少数民族と呼ばれる人々が暮らし、アムール川のすむ豊かな森を誇る極東ロシア アムール。ナナイ族、エベンキ族、ウルチ族、ネギダル族の民芸品や装飾品について紹介されています。巻末に英文、フランス語、ドイツ語の解説、画像索引あり。カラー、1 色ビジュアル多数。はし・角スレ やや製本イタミ 裏表紙に値札あと 《Х у д о ж н и к Р С Ф С Р》RSFSR のアーティスト出版



A-98 Новгородская икона XII-XVII веков (12 - 17 世紀 ノヴゴロドの象徴) В. А. Пушкарёв ほか 83 年 ¥6,000

340P 強 天地 34.5 cm × 左右 27.5 cm の大判 カバー 本体クロス装 ノヴゴロドはロシア最古の都市、中世にはノヴゴロド公国の首都でした。92 年「ノヴゴロドと周辺の文化財」がユネスコの世界遺産となりました。コンスタンティノープルに近いキエフが政治の中心になるに従って、ノヴゴロドは商業・工業的に優れた独自の自由都市へと変遷。11 世紀以来、すぐれた芸術家が集まり、輝かしい職人技と独創性を特色とする教会芸術や建築作品が生み出されました。

本書は、ノヴゴロド最大の美術館コレクション、モスクワのトレチャコフ美術館、サンクトペテルブルクのロシア美術館に所蔵されたノヴゴロドのイコン絵画を紹介しています。主に、ノヴゴロドの寺院とその周囲の教会や修道院に収められていたもの。執筆は文芸評論家、文化史家、ロシア科学アカデミー会員 D.S. リハチェフ(紹介記事)、サンクトペテルブルクの国立ロシア美術館の館長を長く務めた V.A. プシュカレフ、同美術館の古代ロシア美術部門の責任者だった V.K. ラウリナら。カラー、モノクロ図版多数。カバーイタミ カバー裏シミ 《А в р о р а》オーロラ出版 レニングラード



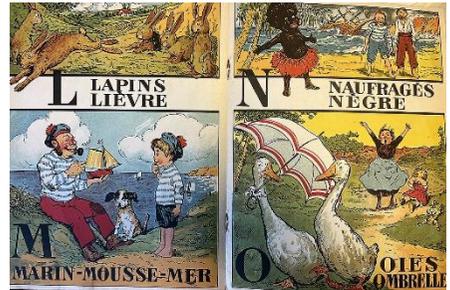
A-99 Пирсmani (ピロスmani) 作品集 Кузнецов Э. Д. (グルネツォフ E.D.) 86 年 品切れ

ハードカバー 120P 強 天地 29.8 cm × 左右 22, 7 cm ほど グルジア(現 ジョージア)を代表する放浪の天才画家、ニコ・ピロスmani(1862 年-1918 年)。体が弱いうえ、人付き合いも苦手だったため、独学で絵を学び、描くことに専念した彼。画材を買う金もなく、廉価なテーブルクロス用の防水布に描かれた作品も少なくないとか。画風はプリミティヴィズム(原始主義)あるいは素朴派(ナイーブ・アート)に分類されますが、同時にジョージアやカフカス地方におけるイコンやフレスコ画の系譜を引くともされます。熱心な正教徒でもあり、復活祭や子羊といったキリスト教的なモチーフも数多く描きました。死後グルジアでは国民的画家として愛されるようになったほか、ロシアをはじめとした各国でも有名。ただし、ソビエト連邦においては、大粛清から第二次世界大戦、スターリンの死までの 15 年の間 1939 年から 1953 年にかけて彼に関する出版物は一切出されなかったとか。ロシア語と英語の併記。カラービジュアル多数。シミ 《Советский Художник》ソヴィエトのアーティスト

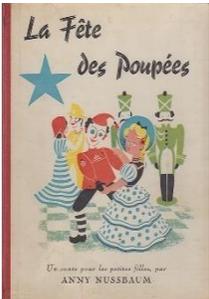


↑A-100 Живопись 1920-1930(1920年から1930年の絵画) Государственный Русский музей(国立ロシア美術館) 89年 ¥14,000  
 ハードカバー 280P ほど 天地 33 cm×左右 24.6 cmほどの大判。1. 人々(コレクション) 2. サントペテルブルクとロシアの前衛(コレクション)3. 1920 - 1930年代のソ連絵画アルバム といった構成。数十年間のソビエト芸術の発展についての特徴が綴られ、当時の主要な芸術団体の特徴、アーティストの声明、グループのマニフェストが紹介されています。カラーの絵画作品が約 300 点ほど。初公開作品も多数含まれています。大判で見ごたえ十分です。シミ《Советский художник Харри》ソ連の芸術家

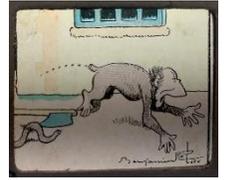
## French picture books フランスの絵本



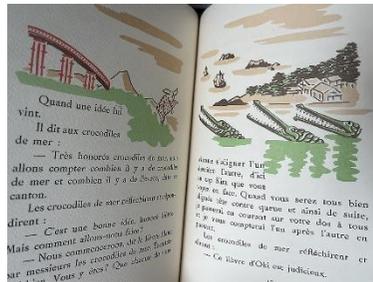
A-101	Mon alphabet (私のアルファベット)	Pierre LABORDE	<p>ホッチキス綴じ 16P 天地 24.3 cm×左右 19 cmほど          1834年、ベルナル・シルヴェン(1813年-1886年)はトゥールーズに印刷所を設立しました。専門はリソグラフィーでしたが、製本、縫製、ボール紙、事務用品、学用品も扱っていました。ミュシャが描いたベル・エポックの広告を含む、多くの広告ポスターを制作。4世代の印刷業者があとを引き継ぎました。そんななかで作られた石版印刷の絵本(一部、2色印刷)。背少イタミ 裏表紙に少鉛筆あと          B.Sirven Editeur Toulouse-Paris</p>	1920年 代?	¥27,000
-------	--------------------------	----------------	---	----------	---------



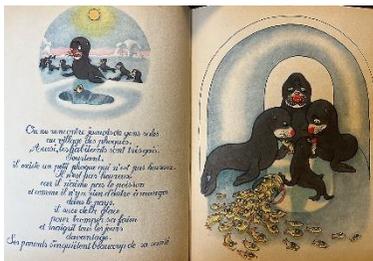
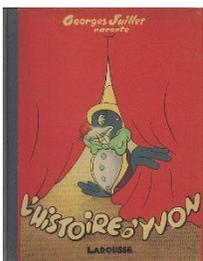
A-102	La Fête des Poupées(人形のパーティー) Un conte pour les petites filles/小さな少女たちのためのお話	Anny Nussbaum 画・Alex Billeter	<p>ハードカバー 30P 強 背クロス装 カラーの1枚絵6点。ほかに1色のカット多数。人形たちのパーティーが色鮮やかに描かれています。Delachaux&amp;Niestléはスイス・ヌーシャテルで、印刷関係者の兄弟によって設立。1919年、パリに代理店が開設され、パリにも進出しました。1945年の時点で販売冊数は30万冊。印刷と出版にかかわるスタッフとして約100人が雇用されていました。きのこ、蝶、鳥などのガイド本でも知られている出版社です。本書の巻末には小さな子ども向けの出版リストが掲載されています。少オレすじ 裏表紙少よごれ、スレ Delachaux &amp; Niestlé S. A. - Neuchâtel&amp;Paris</p>	1925年	品切れ
-------	---	----------------------------------	---	-------	-----



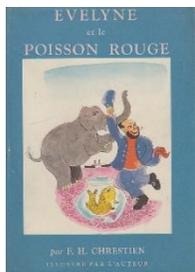
A-103	DIAPOSITIVE (スライド) セット HISTOIRE D'UN LAPIN (ウサギの物語) LE SINGE MALICIEUX (悪意のあるサル) 2 組	Benjamin Rabier (ベンジャミン・ラビエ)	天地 8 cm × 左右 9.5 cm ほど 12 枚 × 2 セット それぞれ手製帙つき ベンジャミン・ラビエ(1864 年-1939 年) は 15 歳にしてパリ市の絵画賞を受賞。さまざまな職歴を経て兵役義務から解放された 1889 年、パリの会計士になります。1889 年、フランスのいくつかの雑誌に彼の絵が掲載されるように。動物を描いたキャラクターで、今日なお多くのファンから愛されています。当時、壁にうつつて子どもたちが楽しんだスライド。セロファンのようなものに描かれています。大きなカボチャに犬を誘い込んで逃げるウサギ。もう 1 編は、サルが長い尾を活かして、ニワトリ母さんがいないうちに卵を盗みますが、結局、斧が巻き付いて痛い目にあうという…。それぞれ末尾にサイン入り	1930 年頃	2 組で ¥80,000
-------	---	------------------------------	---	---------	--------------



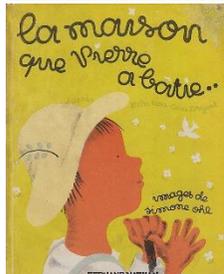
A-104	Les douze plus belles fables du Monde (世界でもっとも美しい 12 の寓話)	Roger Devigne 画・André Hellé (アンドレ・エレ)	80P 強 天地 25.4 cm × 左右 19.5 cm ほど 世界中のお話を集めたアンドレ・エレの挿画本。日本の「いなばの白うさぎ」も収録。1940 年代の版はときどき見かけますが、こちらは 200 部限定の初版。133 番のシリアル番号入りです。"Il a été tiré de cet ouvrage 200 exemplaires sur vélin des manufactures d'Arches numérotés de 1 à 190" (この作品は、1 から 190 まで番号が付けられており、200 部が作られたうち、10 部は販売目的ではない)との記述があります。Velin d'Arches は 1492 年フランス、ロレーヌ地方のアルシュ製紙工場で生まれたアルシュ紙。ピカソ、ドガ、マチス、ミロら世界中の画家に愛用されてきた世界最高峰ともいわれる紙で、厚めで優れた強度、保存性を誇ります。もともとアンカットのフランス装だったようです。小口天シミ Berger-Levrault	1931 年	¥110,000
-------	---	---------------------------------------	--	--------	----------



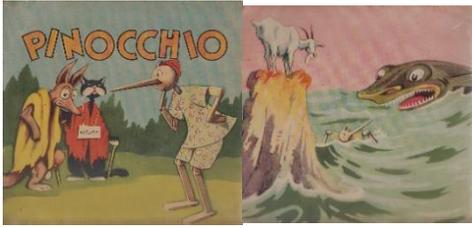
A-105	↑ L'histoire d'Yvon(あざらしイヴオンの話)	文・画 Georges Juillet	ハードカバー 50P 天地 23.5 cm×左右 18.6 cmほど アザラシー家は魚を食べて暮らしていました。ところが、小さなイヴオンは、生の魚が嫌い。あるとき、サーカス団の人たちに連れていかれてサーカスにデビューします。華々しいことも失敗することも…。やがて、サーカス小屋が火事になって…。筆記体ふうのフォントもシャレしています。奥付ページのどに細い補強の透明テープ？ 僅かにヤケ、角少スレ 保存良好 Librairie Larousse,Paris	1946年	¥7,500
-------	---------------------------------	---------------------------	--	-------	--------



A-106	EVELYN et le Poisson Rouge(エヴリンと金魚)	文・画 F.H. Chrestien フランス語 訳・ Madeleine Ledivellec	ハードカバー 50P 強 天地 27.7 cm×左右 19.6 cmほど カバー 本体クロス装 「わが息子チャールズのために」書いたお話と印刷されています。英語版は”Evelyn and The Fish”(The Hyperion Press, NY)。これはアメリカで印刷されたフランス語版です。エブリンという名前の象と、彼女がポウルに入れて持ち歩く魚との冒険の物語。見返しごとにカラー印刷×1色印刷。イラストがぶつとんでいて、とても面白い。カバーは OPP 加工されていません、痛みやすいタイプです。少イタミあるものの良好 Hypérior,Paris	1946年	¥7,000
-------	-------------------------------------	--	--	-------	--------



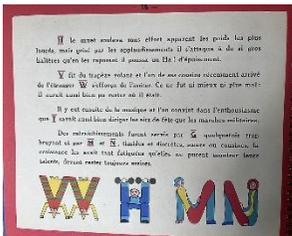
A-107	La maison que Pierre a bâtie(ピーターが建てた家)	Sara Cone Byant 画・ Simone Ohl	36P 天地 21 cm×左右 16.8 cmほど 「これはピーターが建てた家です。これはピーターが建てた家の屋根裏にある小麦粉です。これはピーターが建てた家の屋根裏にいる、小麦粉を食べたネズミです…」とどんどん展開します。もとはイギリスの有名な戯曲「ジャックが建てた家」からヒントを得たもので、このバージョンは 20 世紀初頭、米国から伝わったそう。教育者であり語り手でもあったサラ・コーン・ブライアントが、子どもたちに読み聞かせるテキスト満載の本を作ったようです。1946 年にフランスで出版された本書は Collection “Belles Histoires Belles Images”(“ラッキーストーリー きれいな絵“シリーズ)の 1 冊。左ページにタイポグラフィー、右ページにイラスト。タイポグラフィーはイラストとあわせて変幻自在に展開します。目録 5 号以来の入荷。若干イタミはありますが、内容はもうピカール！ 表紙角、鉛筆消しあと 本文最終ページ下はし直し Fernand Nathan	1946年	¥6,500
-------	---	---	---	-------	--------



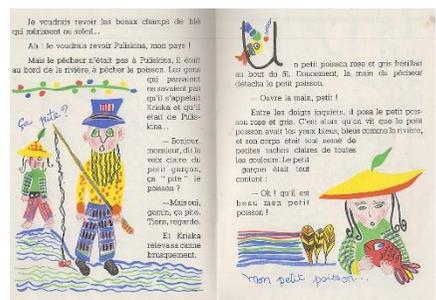
A-108	Pinocchio(ピノキオ) LES ALBUMS D'OR(ゴールデンアルバム)	<p>ホッチキス綴じ 28P 天地 22 cm × 左右 23.5 cmほど 中ページは2色印刷 躍動感いっぱい、誌面から飛び出しそうなピノキオのイラスト。画家の名前も入っていないような当時の廉価版と思われるが、逆にこの手の本は入手しにくいかも。巻末に imprimerie George Lang (ジョルジュ・ラング印刷所)で印刷されたというクレジットが入っています。角オレすじ、ヤケ E.L.A.N,Paris</p>	1948年	¥6,000
-------	---	--	-------	--------



A-109	Au Jardin des Images -2ème Livret(イメージの庭で) premier livret (最初の小冊子) deuxième livret(2冊めの小冊子) 2冊セット	<p>R.Malé 画・Maggie Salcedo</p> <p>40P、70P ほど 天地 22 cm × 左右 18.2 cmほど 小学生向けの読本。2色印刷 筆記体ふうなどのタイポグラフィも美しい。マギー・サルチェード(1890年-1959年)は1907年に児童書『The Malices Apple and Pear』に最初のイラストを掲載しました。彼女は、1912年の創刊以来、1920年までデイリー ポントン紙のデザインを担当。柔軟で柔らかな色彩を特徴とするイラストで、絵本のほかこのような教科書、ポストカード、ポスターなども手掛けています。1冊めに SPÉCIMEN(検体 見本のような意味か)スタンプ 2冊め表紙少よごれ、表紙、終盤一裏表紙角オレすじ SUDEL(Société universitaire d'éditions et de librairie 大学出版・書店協会)</p>	1940年代—50年代?	2冊で ¥8.500
-------	---	--	--------------	------------

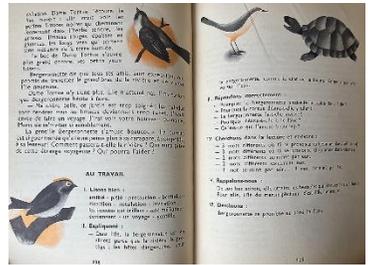
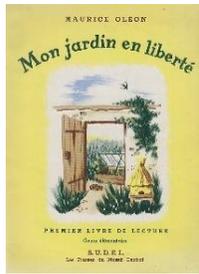


A-110	↑ Il était une fois un alphabet (むかしむかし、アルファベットがありました)	Marcelle Marquet 画・Suza Desnoyer Litho・B.Grosser	<p>スパイラル綴じ 38P(巻末にゲーム 説明文+切り取って使うボール紙製カード4枚分つき)+さらに楽しむための説明書き(速読ゲーム、言葉遊びなど)活版1枚 天地 19.2 cm×左右 23 cmほど アルファベットをテーマに作られた極彩色の1冊。</p> <p>作家マルセル・マルケ(1892年-1984年 画家アルベール・マルケの妻)とイラストレーター・細密画家スーザ・デノワイエ(1901年-1988年 画家フランソワ・デノワイエの妻)とで初めて考案されたのは1939年夏。マルケ家はデノワイエ家を、パリ近郊ラ・フレットにある自宅兼作業場に招待しました。フランス・ドイツ国境の要塞で停滞ぎみだった兵士のために何か考案しようということになり、途中から子どもたちがアルファベットに親しむ本へと発展したらしい。自費出版されて親戚や友人らに配布されたのは1951年頃。とても珍しいものです。</p> <p>スーザ・デノワイエはキエフで、フランス人の母方の家庭に生まれました。キリル文字の読み書きを学び、6歳のときボヘミアに移住した彼女は、小学生のとき西洋のアルファベットを知りました。当時、ボヘミアはオーストリア領だったためドイツのゴシック様式に接する機会も多かった。その後、画家フランソワ・デノワイエとの結婚を経てフランスに定住しますが、児童文学に多大な貢献をしてきたイギリスを頻りに訪れてアルファベットの良さを再発見したとか。多言語と接していった背景があるようです。母音と子音、人々の出会いと結合の物語である、陽気な作品。2009年に復刊されていますが、出版当時のオリジナルです。僅かにシミあるものの美品</p>	1951年	¥90,000
-------	--	--	--	-------	---------

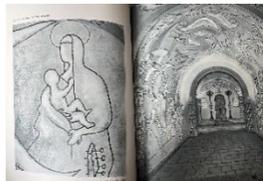
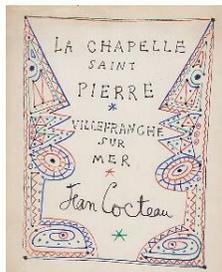


A-111	Kriska le pêcheur(漁師のクリスカ) albums d'enfantes n° 35(子どもたちのためのアルバム No.35)	<p>ホッチキス綴じ 20P 天地 21.3 cm×左右 15.4 cmほど 学校の生徒が自由に作り上げた絵本。ペラペラの絵本ですが、歴史の重み、教育の重要性を含む本です。裏表紙に“École Freinet Vence”と書かれています。École Freinet は1934年、Célestin Freinet(1896年-1966年)とエリーゼ夫妻によってヴァンスに設立された学校。子どもたちが自然と触れ合いながらすくすく成長し、個性を發揮するよう教育。スペイン国内戦中の1937年から40年にかけては難民の子どもたちを受け入れ、活版印刷機を教室に導入。自分たちの物語を書いて描いたり、印刷したりできるようにしました。第2次世界大戦中は閉鎖になりましたが、82人の子どもを含む129人のユダヤ人が隠され、国外追放から救われることになりました。1945年、再び開校。20世紀の遺産として認められ、91年、フランス政府によって公立の学校となりました。もとの紙質があまり</p>	1955年	¥8,500
-------	---	---	-------	--------

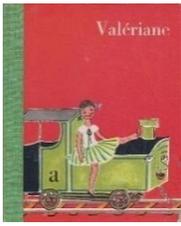
			よくなくヤケシミ 背少イタミはあります。L'école Moderne,Cannes (カンヌ モダンスクール)		
--	--	--	--	--	--



A-112	Mon jardin en liberté(私の自由な庭) lectures pour le cours élémentaire (初めての読書本)	Maurice Oléon 画・Nathalie Parain(ナタリー・パラン)	ソフトカバー 140P 強 天地 22.8 cm×左右 16.8 cmほど あまり知られていないことですが、ナタリー・パランが手掛けた教科書があるのです。庭、植物、そこに住むハリネズミ、カタツムリ、バッタ、コマドリ、てんとう虫らの生活を描いています。初級コースで、笑顔で楽しくフランス語を教え、学ぶのに適したテキスト。2色や1色のイラストが多数。2色印刷でもインク色がパートによって異なります。ナタリー・パランの絵柄を眺めると、ふだん苦手な昆虫でさえ美しく感じられてきます。こんな本で学べる子どもたちが羨ましい。62年の版です(初版は58年)。印刷は Massif Central(中央山脈)SUDEL(Société universitaire d'éditions et de librairie 大学出版・書店協会)	1962年	品切れ
-------	---	--	--	-------	-----



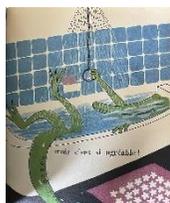
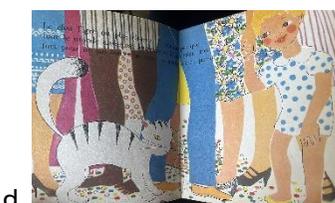
A-113	La Chapelle Saint Pierre, Villefranche sur Mer(サンピエール礼拝堂) &おまけ ジャン・コクトーの芸術展図録	Jean Cocteau (ジャン・コクトー) 献呈署名入り	42P 天地 26 cm×左右 21.3 cmほど カバーつき ジャン・コクトーが描いたヴィルフランシュ シュル メール(Villefranche Sur Mer フランスのリヴィエラ)にあるサンピエール礼拝堂の壁画、コクトーの絵画、陶器、壁画装飾を 29 点の白黒写真で紹介しています。壁画を描いている写真もあります。ジャン・コクトー(1889年-1963年)はフランスの芸術家。詩人、小説家、劇作家、評論家として著名であるだけでなく、画家、映画監督、脚本家としての活動も行っており、その多彩さから「芸術のデパート」とまで呼ばれましたが、本人は「詩人」と呼ばれることを望んだとか。礼拝堂の近くには、コクトーの銅像があるそうです。おまけに「ジャン・コクトーの芸術展」図録(62年 日仏語併記 文・三島由紀夫ほか 聖ペトロチャペル=サンピエール礼拝堂壁画の紹介あり 16P+出品リスト 12P はし少ヤケ)を付す。ヤケ 少オレすじ éditions du Rocher, Monaco	1957年	2冊で ¥95,000
-------	--	-----------------------------------	--	-------	-------------



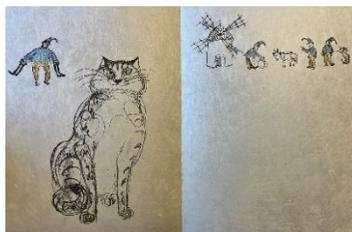
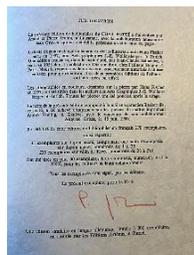
A-114	Valériane - a : Valériane et la petite locomotive (ヴァレリアン - A: 今日、彼女は小さな機関車に会いました)	Madeleine Grize 画・Ariane Chatel	56P 天地 13.8 cm × 左右 11.6 cmほど 1958 年から 1960 年にかけて Hatier(ハティエ)から出版されたコンパクトなヴァレリアン・シリーズ 12 冊のうち の 1 冊。a から(エル)までの 12 冊はフランス語版が出版され、オランダ、米国、英国、フィンランドで翻訳版が出版されました。ヴァレリアンという名前の人形が主人公で、あちこちらに出かけていって冒険する物語。ジャクリヌ・デュエム、アンドレ・フランソワからインスピレーションを得たと思われるビジュアル、タイポグラフィー。いずれの本も背テープ。はし・角スレ のど少イタミ Librairie A.Hatier,Paris	1958 年	¥6,500
-------	--	------------------------------------	--	--------	--------



A-115	Valeriane - a から l(エル) 12 冊セット揃い	Madeleine Grize 画・Ariane Chatel	56P 天地 13.8 cm × 左右 11.6 cmほど オールカラー 青い目をした人形ヴァレリアンと、とらねこが大冒険するシリーズ。地球は狭いとばかりどこへでもスイスイ出かけて、誰とでもうまくコミュニケーション。絵本だからこそそのなんでもあり、の自由さがたまりません。背は布テープで、発行年により色が違って、g からは背にアルファベットが入っています。角・はし少スレ 背少シミ Librairie A.Hatier,Paris	1958 年- 60 年	12 冊 ¥88,000
-------	----------------------------------	------------------------------------	---	--------------	--------------

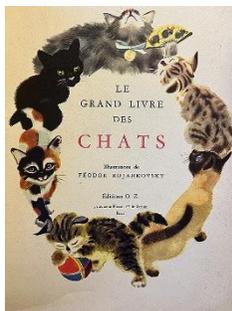
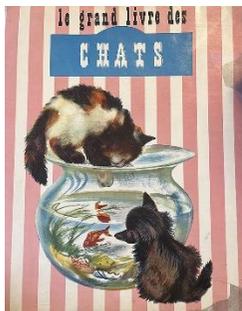


a : Valériane et la petite locomotive (彼女は小さな機関車に会いました)	56P	58年
b: Valériane au bord la mer (ビーチへ到着しました)	56P 海を泳いでいてサメと出会ったヴァレリアンヌ。サメと仲良くなって、一緒にレストランへ。この巻ではとらネコと出会います。ネズミともうまくやってしまうヴァレリアンヌが素敵すぎます。 <a href="#">綴じ少ゆるみ、のど寄り少製本イタミ</a>	58年
c: Valériane au Carnaval de Rio (リオのカーニバルへ)	56P とらネコと一緒に船旅に出かけたヴァレリアンヌ。ワニとの出会いもあって…。	58年
d: Valériane au Grand Hôtel à Rio (リオのグランドホテルへ行きます)	56P 各国の人が詰めかけている豪華なホテル。ワニともすっかり仲良くなって大はしゃぎ。	58年
e: Valériane avec l'alligator au Zoo (動物園でワニと一緒に)	56P ホテルで目が覚めたら床が水びたしに。今度は動物園へ出かけます。動物園にいるワニを見てしまって、ワニは…。表紙角の表面少はがれ <a href="#">のど寄り少製本イタミ</a>	58年
f: Valériane en hélicoptère (ヘリコプターに乗って)	56P 仲良くなったワニたちともお別れ。空の旅は続いています。 <a href="#">のど寄り少製本イタミ</a>	58年
g: Valériane et le prestidigitateur (マジシャンと一緒に)	48P サーカスで、とらネコを増やすマジシャンのおかげで、とらネコがいっぱい出てきてしまってビックリ。	59年
h: Roulotte et chat Tigré (トレーラーで旅して…キャラバンをとらネコ)	48P とらネコがハーネスをつけてトレーラーを引っ張ることに…。はし・角少スレ <a href="#">綴じゆるみ、のど寄り製本少イタミ</a>	59年
i: Elle pique-nique et serpent à lunettes (ピクニックして、メガネをかけた大蛇と出会う)	48P ピクニックに出かけたヴァレリアンヌととらネコ。なんと大蛇と出会いますが、これまた仲良くなって…。	59年
j: Valériane et les cerfs-volants (凧と一緒に)	48P 顔があって生き物みたいな凧たちと交流します。	60年
k Où la chat Tigré devient roi (とらネコ、王様になる)	48P 凧の力で遠い異国へ出かけるヴァレリアンヌととらネコ。その国でとらネコがなんと王様に！	60年
l: Valériane les autruches et la mer (ダチョウと海)	48P 遠い異国の地でダチョウの背に乗るヴァレリアンヌととらネコ。ダチョウの巨大な卵のからの船で海へ…。	60年

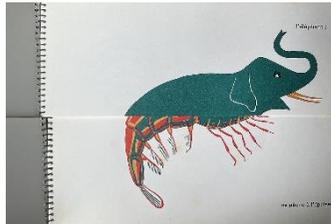
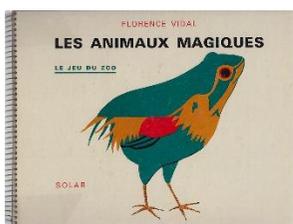


A-116	Le Chat botté (長靴をはいた猫)	Hans Fischer (ハンス・フィッシャー)	函 天地 29.8 cm × 左右 22.5 cmほど ハンス・フィッシャー (Hans Fischer)は1909年、スイスのベルン生まれ。高卒後、チューリヒやジュネーブの美術学校で装飾画や版画を学び、パウル・クレーに師事。舞台美術や空港の壁画を手掛けるなど画家として活躍しました。体調を崩したのを機に、自分の子どもと向き合って絵本創作を始	60年	¥135,000
-------	-------------------------	---------------------------	---	-----	----------

		<p>めました。知名度が高い割には、49年の生涯で制作した絵本はわずか6冊、というのがちょっと意外です。「長靴をはいた猫」子ども向け版は初版は1957年にドイツ語版が出版され、1958年にジャン＝クロード・シュナイダーによるテキストに基づいてフランス語版が出版されました。それらはすべてオフセット印刷でした。</p> <p>1957年、ハンス・フィッシャーによって直接、石に描かれた多数のリトグラフ(いくつかのフルページと見開き、多くはカラー)は、Arts graphics J.-E.グラフィック アーツ J.-E. のワークショップで印刷されました。愛書家向けのデラックス版として作られた版で、石に描かれた未発表のイラストが含まれています。ハンス・フィッシャーが58年に亡くなったため、このバージョンは石版石から直接印刷され、印刷後に石は消去されました。</p> <p>300部のうち、リーヴ皮紙に印刷されたものが235部。それらには36から270までの番号が付けられました。さらに出版社とその協力者向けに、1から×××までの番号が付けられた非営利部数30部が印刷されました。バルセロナの古書店の説明によれば「番号付き300部のうち、これは、リトグラフの色分解スイートを使用して、非常に上質なジャポニック紙に印刷されたわずか30部のうちの1冊」とのことです。No.9の番号が振られています。外箱少すレ</p> <p>André et Pierre Gonin., Lausanne,</p>		
--	--	---	--	--



A-117	<p>Le Grand Livre Des Chats (ねこの大きな絵本)</p>	<p>Féodor Rojankovsky (ロジャンコフスキー)</p>	<p>ホッチキス綴じ 36P 天地 33 cm × 左右 25.7 cmほど 大判 ロジャンコフスキー(1891年-1970年)は1941年に米国に移住し、それから100冊以上の本の挿絵を描くこととなります。そのほとんどは動物や自然を題材としたコンパクトな『リトル ゴールデン ブック』でしたが、ロジャンコフスキーはやっぱり大判が似合うと海ねこは思います。短いお話が18編。写実的なタッチ、キャラクター色の強い可愛いねこなど、ねこのイラストがたくさん描かれた大きな絵本。表紙はし表面、少はがれ PARIS EDITION O.Z.</p>	1962年	品切れ
-------	--	---------------------------------------	---	-------	-----



A-118	↑仕掛け本 Les Animaux magiques(魔法の動物) Le Jeu Do Zoo(動物園ゲーム)	Florence Vidal	スパイラル綴じ 46P 天地 20.5 cm × 左右 26.3 cmほど 2017年に再版されていますが、これは67年版です。よくあるような子ども向けに作られた可愛い感じではなく、色合いといい、文章といい、一筋縄ではいきません。たとえば、上に la grenouille(カエル)下に promène ses enfants promène ses enfants dans sa poche(子どもたちをポケットに入れて歩く)、上に le singe(猿)下に son cri est coin-coin(彼の叫び声はインチキだ)など。めくるフラップによって、文章もなんだかとても哲学的というか詩的というか。フランスらしいエスプリのきいた絵本。 シミ Raoul SOLAR	1967年	品切れ
-------	---	----------------	---	-------	-----



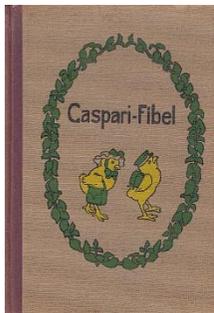
A-119	Zig et Puce Mécanos(ジグとチップ) les découpages de "Dimanche Illustré"(サンデーイラスト)の切り絵細工集)	画・Alain Saint Ogan	16P 天地 30 cm × 左右 21.5 cmほど アラン・サン＝オガン(1895年—74年)はフランスの漫画家。有名な漫画「Zig et Puce」は、1925年、フランスの日刊紙「l'Excelsior」の週刊青少年向け付録である Dimanche Illustré (Sunday Illustrated)に掲載されたのが始まり。とても人気があって63年に復活しました。これは1930年に出版されたシリーズの1冊、その復刻です。中には、切り抜いて組み立てる映画館、クレーン、競技用自転車などが、見開きごとに交互に2色印刷×1色印刷で納められています。紙が良質で、保存性は抜群。長くお楽しみになれそうです。Hachette	1973年	品切れ
-------	--	--------------------	---	-------	-----



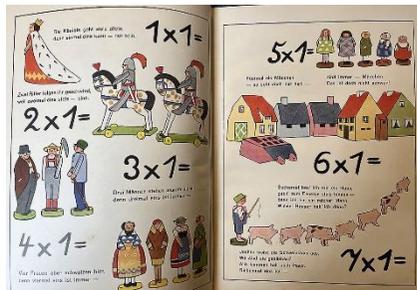
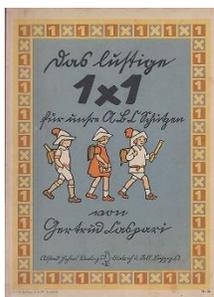
A-120	Chats en Toits(パリの屋上の猫ミニ・アコーディオン絵本)	Nicolas Codron	20P 天地 10 cm × 左右 7 cm、アコーディオン状態を広げていくと最大 左右 1.25メートルほどになります。パリへ行くと、屋根ばかりつい見てしまいます。パリの屋根は表情豊かなので。パリの屋根、空、猫をフィーチャーしたコンパクトな仕掛け本です。エッフェル塔、ノートルダム大聖堂、凱旋門、モンマルトル大聖堂、そして、猫があちらこちら屋上に侵入して、いろいろなことをしていますよ。さて、何をしているのかな？ 何匹、見つけれられますか？ フランスの作家さんによる作品ですが、文字はほとんどないので、どなたでもお楽しみになれます。新刊 300部限定。在庫複数 NC PAPERWORKS	2022年	¥4,000
-------	-------------------------------------	----------------	---	-------	--------

# German picture books

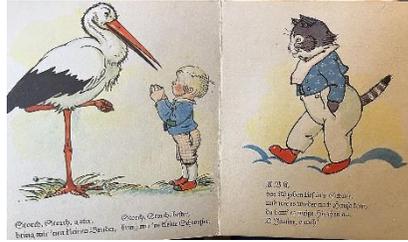
ドイツの絵本



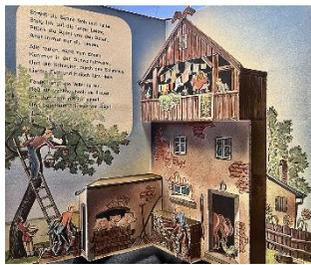
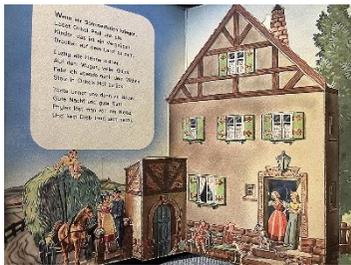
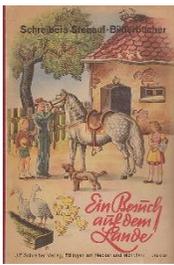
A-121	Caspari-Fibel(カスパリ読本)	Gertrud Caspari (ゲルトルート・カスパリ)	<p>ハードカバー 80P ほど 天地 23 cm×左右 16 cmほど 背クロス装 カスパリのイラストがふんだんに入った、初めての学校生活のための読本。Kurt Weckel(クルト・ヴェツェル)が関わっており、文章でアドルフ・ホルストらも参加。扉の前に記名欄があります。42P からテキストはひげ文字になります。ゲルトルート・カスパリ(1873 年-1948 年)は、商人の家庭で、5 人の子どものうち 4 番目に生まれました。1888 年、父親の死後、1894 年、一家でドレスデンに移住。彼女は 1 年間、家庭教師として働き、その後ドレスデン応用芸術学校で教師になる術を学びます。1897 年、重度のバセドウ病になり、長年、寝たきりに。その間に絵本のアイデアを思いついたのでした。最初の絵本は 1903 年、「The Living Toy」というタイトルで出版。翌年、ライプツィヒの美術工芸展に参加し、アププリケの展示で成功。絵本は 50 冊以上、他の作家による 20 冊以上の作品に挿絵を描きました。教科書や歌集の挿絵、ポストカード、ゲーム、カレンダー、磁器のフィギュアもデザイン、児童養護施設の壁画、ステンドグラスの窓も手がけました。モノクロの背景、シンプルな遠近法、シャープな輪郭、シンプルな人物像、明るく温かみのある色調の広い空間を生かした「カスパリ・スタイル」とも呼ばれるモダンな画風を築き上げました。背・はし少スレあれど美品 Lahr Verlag für Volkskunst und Volksbildung Richard Keutel (民俗芸術と大衆教育を目的としたラール出版社)</p>	1910 年代 -20 年代	品切れ
-------	-----------------------	-------------------------------	---	----------------	-----



A-122	Das lustige 1x1 für unsere ABC Schützen (ABC 初心者のための陽気な 1 × 1(九九))	Gertrud Caspari (ゲルトルート・カスパリ)	<p>ハードカバー 26P 天地 29.2 cm×左右 22.5 cmほど 背クロス装 わかりやすく楽しく、子どもたちに「九九」(掛け算)を教える絵本。アイデアが盛り込んであり、眺めているだけで楽しくなります。シミ はしスレ Alfred Hahn's Verlag Dietrich,Leipzig</p>	1929 年	品切れ
-------	--	-------------------------------	--	--------	-----



A-123	backe backe kuchen( ケーキ を焼くよ)	Else Viëtor(エル ゼ・ヴィ エートル)	ハードカバー 14P 天地 22 cm×左右 19.3 cmほど 背クロス装 ドイツ人なら誰でもが口ずさめる、有名な童謡を絵本化したもの。丈夫なボール紙シートに印刷されています。新しい版は多数出版されていますが、これは戦前版。中ページもすべて戦前の書体です。Else Wenz-Vietor (1882年-1973年)は、ポーランド西部の町ソラウで生まれ、フライブルクの祖父母に育てられました。祖父から植物や動物への愛情を学び、それが彼女の作品のテーマになりました。150冊を超える本の挿絵を描いたほか、インテリアデザイン業界でも活躍しました。1920年代 1930年代のドイツにおいて最も有名で、最も多作な児童書のイラストレーターです。ヤケ 角・はしスレ・イタミ 最終ページに僅かにラクガキあと Jos. Scholz Mainz Verlag Wiesbaden	1934年? (戦前)	品切れ
-------	---	------------------------------------	---	----------------	-----



A-124	仕掛け絵本 Ein Besuch auf dem Lande(その 国への訪 問) Schreibers Stehauf- Bilderbüche r	文・ Dr.Wagner デザイン・ Josef Scheidt	10P 天地 24.2 cm×左右 16.7 cmほど 背クロス装 頑健な紙で農園のさまを描いた仕掛け 4 場面。Schreibers Stehauf-Bilderbücher (シェリバース=シュテハウフの絵本)シリーズは当時、各種仕掛け絵本が出版されていました。JF Schreiber Verlag は 1831 年創業。1868 年に初代ヤコブ・フェルディナント・シュライバーの死後、息子のフェルディナント・シュライバーが引き継ぎ、後に弟のマックス・シュライバーがパートナーとして加わりました。国際的な成功を収めたのはメッケンドルファーによる多次元の絵本でした。本書はきれいすぎて復刻あるいは後版かも。詳細不明。はし少イタミ J. F. Schreiber	1935年?	品切れ
-------	--	--	--	--------	-----



A-125	Miezemut z und die	Constance Howard	ハードカバー 70P ほど 天地 21 cm×左右 14.7 cmほど もともとはイギリスで出版された英語版”The Twins	年代 不明	¥6,000
-------	-----------------------	---------------------	--	----------	--------



A-127	↑ Das Zauberschiff, The magic ship(魔法の船)	文・画 Hans Leip	38P 天地 26.2 cm×左右 25 cmほど テキストはドイツ語、英語の併記。本書は 4 人の娘たちに向けて作られたもので、前書きに「20 年計画」と書かれて出版されました。1P 大のカラーイラストが 13 点。自ら絵筆をとった 13 枚のイラストに文を添えました。ハンス・ライプ(仮名:リー・シャン・ペ 1893 年-1983 年)はドイツの作家。ハンブルク港の元船員で港湾労働者の家庭に生まれました。1915 年に徴兵されますが、1917 年に負傷、軍務不適格とされます。そして、教職に戻って、同時にハンブルクの新聞に短編小説を掲載し始めました。美術評論を執筆し、グラフィックデザインにも挑みました。1920 年、初の本が出版されます。彼の多くの作品と同様、著者自身によってグラフィカルにデザインされたものでした。画家、素描家、彫刻家としての活動を続け、ハンス・ライプの文学作品は、小説、詩、演劇、ラジオ劇、映画脚本などがあわさった総合芸術のようなものです。主なテーマは海と航海です。この本も同様です。背直し、裏表紙角切れ はし・角少イタ ≡ Hammerich & Lesser,Hamburg	1946 年	品切れ
-------	--	------------------	--	--------	-----



A-128	仕掛け絵本 Schweinchen Ringelfein(ブタのリンゲルフェインちゃん)	Alfred und Ursula Wollinger	14P 天地 15.4 cm×左右 20.4 cmほど スパイラル綴じ ページをめくるたび、さまざまな動物の絵になる仕掛け絵本。子ブタが違う誰かになりたいという願いを、読者は叶えてあげられます。ゾウに、魚に、そして雄鶏に、牛に、さらにはライオンにさえ変身できます。でも、結局のところ、本人は子ブタに戻りたいと思っています。リンゲルちゃんには巻き毛のしっぽがないとね。本文最終ページ角オレすじ Oetinger,Hamburg	66 年	品切れ
-------	--	-----------------------------	--	------	-----

## Norwegian picture books

ノルウェーの絵本



A-129	ノルウェー語版 11 sma griser og mamen deres(11匹の子ブタとお母さん)	Ingrid Falkenberg 画・Lars Wangensten Berge	ハードカバー 40P 天地 27.8 cm×左右 29.4 cmほどの大判 3 人の子どもがいる家にソリでやってきたブタ。クリスマスツリーを囲んで、ブタと 3 人の子どもらがダンスをします。ブタは出産して、11 匹の子ブタが生まれました。子ブタらが成長して、人の暮らしに溶け込んで一緒に過ごしてゆくさまがおおらかなタッチで描かれています。色づかいが美しい。見返しにパラフィンを貼ったテープ糊あと 角少	年代不明	¥8,000
-------	--	---	--	------	--------

			イタミ 後ろ見返し少シワ、薄く鉛筆あと、僅かにペンあと 僅かに色ぬりあと N.W,Damm & Son,Oslo		
--	--	--	---	--	--

# Polish picture books

ポーランドの絵本

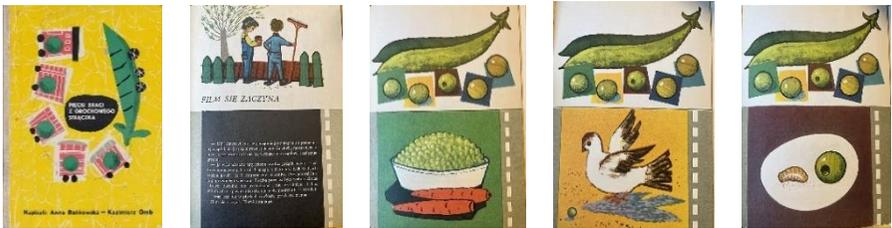


A-130	仕掛け絵本 Dorotka(ドロシー)	Halina Szayer 画・Maria Mackiewicz	16P ホッチキス綴じ 天地 21.5 cm × 左右 23.5 cmほど 本文に円形の穴があいていて、ページをめくってもずっと少女の顔、猫の顔がのぞいています。素朴ながらチャーミングな仕掛け本。 ヤケ Rush	59年	品切れ
-------	------------------------	--	---	-----	-----

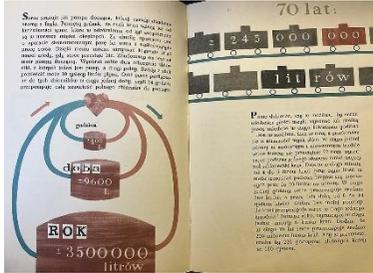


A-131	Zwierzaki i zioła (ペットとハーブ)	Kazimiera Iłhakowiczówna 画・Janusz Grabiański (グラビアンスキ)	ハードカバー 60P 弱 天地 21.4 cm × 左右 18.6 cmほど 動物、植物、子どもについての詩と散文の物語。カジミエラ・イワコヴィチュナ(1892年-1983年)は早くに孤児になって親戚に育てられ、詩人としての養母のような存在となった人に引き取られました。彼女は全ロシア土地組合第6衛生局のポーランド支部でロシア軍の看護師として働いたことも。詩人、作家、劇作家、翻訳家として作品多数。国民文学賞ほか受賞多数。ヤヌシュ・グラビアンスキ(1929年-1976年)はクラクフの美術アカデミー、ワルシャワの美術アカデミーで学びました。子どものころから動物園が好きで、動物を描いた切手は累計発行部数 9000万枚に達しました。猫のイラストでよく知られますが、企業の広告ポスターなどでも活躍。グラビアンスキの絵本は世界20か国以上で出版され、児童文学関係の賞は枚挙にいとまがないほど受賞。誰もが認める水彩画の巨匠です。ディテールと色彩の豊かさが特徴で、何者にもとられず自由自在に描いています。献呈書き込み ヤケ はし・角少イタミ Nasza Księgarnia (私たちの書店)	60年	¥3,700
-------	-----------------------------	---	---	-----	--------

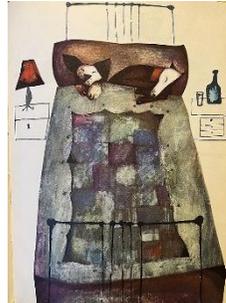
A-132	Zwierzaki i zioła (ペットとハーブ)	Kazimiera Iłhakowiczówna 画・Janusz Grabiański(グラビアンスキ)	70年版は天地 21.5 cm × 左右 19.5 cmほど 背クロス装 Nasza Księgarnia (私たちの書店)	70年	¥3,700
-------	-----------------------------	--	--	-----	--------



A-133	↑ PIECIU BRACI Z GROCHOWEG O STRACZKA (エンドウ豆のサヤから出る5人兄弟)	Anna Bańkowska, Kazimierz Greb 画・Juliusz Makowski	ハードカバー 背クロス装 40P ほど 天地 24.5 cm × 左右 17.2 cm 表紙の絵柄は何かというと、えんどうのサヤと、サヤから出る豆5つを列車に見立てているようです。野菜(植物)がどう育って、いろんなものと結びついているかをわかりやすく描く科学絵本。地中で豆から発芽する絵柄、茎が伸びて育っていくさまなど、半ページのフラップをめくっていくと絵が変わっていく仕掛けが何か所かにあり。献呈書き込み スタンプ 角少つぶら 少シミ Nasza Księgarnia(私たちの書店)	62年	品切れ
-------	--	--	---	-----	-----



A-134	Serce—jak na dłoni(てのひらの中の心臓)	Jan Petry(ヤン・ペトリ) 画・Janusz Jurjewicz(ヤヌシュ・ユルジェヴィチ)	38P 天地 23.5 cm × 左右 17 cm ほど 心臓の働きについて、子どもにわかりやすく解説する科学絵本。3色印刷を活かした色味が落ち着いた、洒落ています。画家(1923年 - 2005年)はクラクフの美術アカデミーで学びました。彼は子ども向けのイラストの分野で活躍。装飾的かつ簡素化されたフォルムで、リズムや形の明瞭さにこだわり、多彩な色彩が特徴です。スタンプ、数字書き込み Nasza Księgarnia(私たちの書店)	64年	¥3,500
-------	-------------------------------	---	--	-----	--------

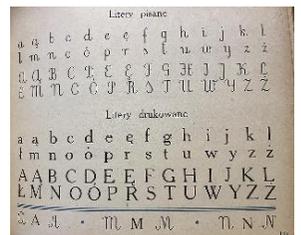
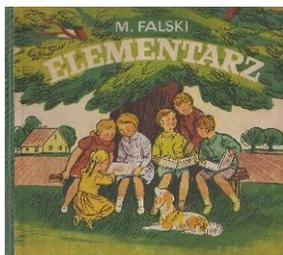


A-135	Wesołe odwiedziny(陽気な訪問)	N. Nosow(ニコライ・ノソフ) 訳・Hanna Ożogowska 画・Bohdan Wróblewski	ハードカバー 28P 天地 25.7 cm × 左右 20 cm ほど 背クロス装 "Moje Książeczki"(マイ・リトル・ブックス)シリーズの1冊。このシリーズは、赤い長靴をはいた黒猫が本を持ったマークが目印です。モデルという犬がいました。彼には猫のムルチェックという友人がいました。猫も犬も、おじいちゃんと一緒に住んでいました。おじいちゃんは仕事に行き、モデルはアパートの世話をし、ムルチェックはネズミを捕まえて…。ボフダン・ロブレフスキ(1931年-2017年)は、グラフィックデザイナー。1957年にワルシャワ美術アカデミーを卒業し、ポーランドのイラストレーター、ヤン マルシン シャンサーに師事。テクノロジー、特に軍用および民間航空、自動車、鉄道の発展の物語を伝えるイラストを得意とし、ガッシュとインク	64年	品切れ
-------	--------------------------	--	---	-----	-----

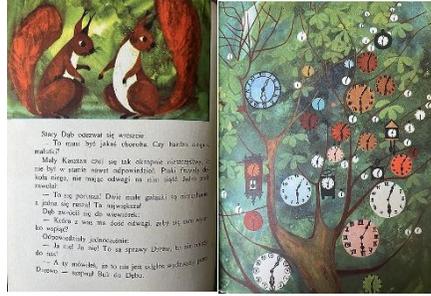
			を使用して、手描きのみで並外れた精度で絵を描くことができます。児童向けの絵本や青少年向けの書籍の挿絵をはじめ、辞書、百科事典、ガイドのグラフィックを多数手がけました。少ない線でさらさらっと描いた絵と、厚く色塗りした絵との対比が面白いです。裏表紙 OPP 少浮き 角・はしスレ Nasza Księgarnia(私たちの書店)		
--	--	--	--	--	--



A-136	WAWA I JEJ PAN (子犬と飼い主)	Jan Edward Kucharski(ヤン・エドワード・クチャルスキー) 画・Hanna Krajnik(ハンナ・クライニク)	ハードカバー 32P 天地 26 cm×左右 19.7 cmほど 背クロス装 "Moje Książeczki"(マイ・リトル・ブックス)シリーズの1冊。学校から帰る途中、犬が私たち兄妹になってきました。彼は真っ黒の毛むくじゃらで、とがった顔をしていて。私たちのあとを追いかけてきました。お母さんは不満そうでしたが、お父さんは、きつと純血種のプードルで、飼い主が見つからなければ、そして、お母さんが同意すれば飼っていいよと言いました。兄と私は大満足。兄のヴァチェックはすぐ投げた棒を拾う訓練を始めたので、私は彼の首にピンクのリボンを結びました。とってもきれいな犬だったので…。ヤン・エドワード・クチャルスキー(1914年-1979年)の文章は人気で、違う画家さんの絵本も出版されていました。この版は、ハンナ・クライニク(1927年-2017年)のイラストがとても可愛い。はし・角スレ Nasza Księgarnia(私たちの書店)	66年	¥5,000
-------	-------------------------	--	--	-----	--------



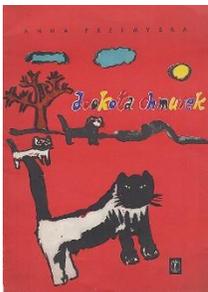
A-137	ELEMENTARZ(初級向けリーダー読本)	Marian Falski 画・Jerzy Karolak	ハードカバー 170P 強 天地 20.3 cm×左右 22.8 cmほど 背クロス装 ほぼ100年間にわたって、ポーランドの7歳の子どもたちにとって"通学の友"となってきた本。オールカラー。読み書きを教えます。多くのポーランドの大人たちにとって、記憶に残る本となっています。シミはし少イタミ Państwowe Zakłady Wydawnictw Szkolnych (PZWS)(国立学校出版機関)	66年	¥4,000
-------	------------------------	----------------------------------	--	-----	--------



A-138	DRZEWO TIK-TAK (チックタックの木)	Claude Aveline 訳・Ludwik Jerzy Kern 画・Zdzisław Witwicki	ハードカバー 40P 天地 26 cm × 左右 18.8 cm ほど ”Moje Książeczki” (マイ・リトル・ブックス) シリーズの 1冊。原作は、フランス人作家クロード・アヴリーヌ(1901 年-1992年)による“L'arbre TIC-TAC”。ある晩、森の 木々たちは囁きあいます。古いブナの木が「いったい何 が起こってるんだらう」といえば、隣ですでに眠りについ ていたオークの木も「何？」と。チックタク、チックタク…。こ れまで聞いたことがないような規則的な音がします。ほか の木々たちも目を覚まして耳を澄ませます。動物たちも …。いったい何が起るのでしょうか。はし・角少スレ 少シミ Nasza Księgarnia(私たちの書店)	68年	¥5,000
-------	---------------------------	--	---	-----	--------



A-139	Dziwni goście (ユカイな子たち)	文・Lucyna Krzemieniecka 画・Maria Mackiewicz	12P 天地 19 cm × 左右 20.3 cm ほど 2版(初版は54 年)「カラフルなオンドリもいるよ。一緒に踊ろう」みたい な童謡にあわせて、リスの扮装をした子、ニワトリの扮 装をした子、キノコのかぶりものをした子…。みんなが楽 しく踊る絵柄。ルツィナ・クシエミエツカ(1907年-55年) は本名ヴェラ・ザイデンベルグ。彼女はユダヤ系ポーラ ンドの作家であり、児童書の著者であり、詩人でもあり ました。子ども向けの本を20冊ほど出版しています。裏 表紙少よごれ 角少イタミ Nasza Księgarnia(私たちの 書店)	68年	品切れ
-------	-------------------------	--	--	-----	-----

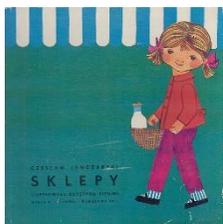


A-140	Dookoła Chmurek	文・Anna Przemyska	ソフトカバー 52P 天地 29 cm × 左右 20.8 cm 詩 29 編に、ヨゼフ・ウィルコンのカラフルなイラストが満載！	68年	品切れ
-------	-----------------	------------------	---	-----	-----

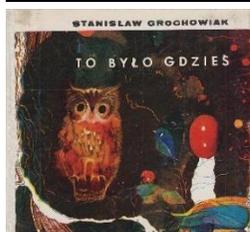
	(雲のまわり)	画・Józef Wilkoń (ヨゼフ・ウィルコン)	Anna Przemyska(1924年-95年)はクラクフ生まれ。ワルシャワの政治科学アカデミー、外務省のメインスクールでジャーナリズム研究。地下出版の作品で偽名を使って詩人デビュー。84年、首相賞を受賞しました。Józef Wilkoń(ヨゼフ・ウィルコン 1930年-)は、Wieliczka 近くの Bogucice 生まれ。幼少期、山村部で育ち、大自然からもっとも影響を受けました。動物や自然を好んで描きますが、自然を美化、理想化することはしません。クラクフの美術学校を経て、アカデミー・オブ・ファインアーツ、Jagiellonian 大学で美術史を学び、1954年に修士号を取得。ポーランドで紙を見つけるのが困難な50年代でしたが、初の著作を1959年に出版。以来、子どもと大人のため約200冊の本に寄稿し、作品は20以上の言語に翻訳されています。インク、水彩、パステルを主に使いますが、芸術家として、さまざまなペイントテクニックを駆使しています。猫もたくさん描いています。80年代、戒厳令と国の政治情勢に対する抗議としてポーランドの出版社との仕事を中止。70以上のプロジェクトによって、外国の出版社と広範囲に活動しました。目録12号以来の再入荷。表紙角オレすじ めくりじわ 裏表紙に書籍販売連合 Loteria Książkowa(予約抽選)スタンプ Wydawnictwo Literackie Krakow(クラクフ文学発行所)	
--	---------	----------------------------	---	--



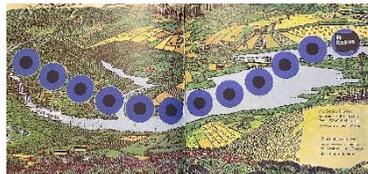
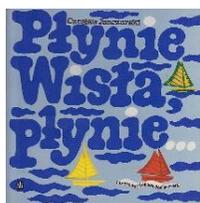
A-141	Piosenki dla Tomka (トムのための唄)	Anna Chodorowska 画・Helena Matuszewska 曲・Bogumił Pasternak	ホツキス綴じ 28P 天地 21.5 cm × 左右 24.2 cmほど 少年トムは学校に通いながら学んでいます。読み書きでは「書く」ほうがちょっと苦手。トムのチェロがかもし出す音と、カエルたちの合唱。チェロとブタたちとの合唱。森の鳥たちとの合唱。意味はよくわからないながらも、音楽がたくさん聴こえてくるような絵本です。2曲の譜面つきで、巻末の譜面は「ナイチンゲールの唄」。Helena Matuszewska(1930年-2000年)はワルシャワ生まれのイラストレーターで、1956年にワルシャワ美術アカデミー卒業。子どものための本の挿絵、切手のデザインなどを多数手がけています。繊細な水彩で、叙情豊かな世界を描いています。角少オレすじはし少スレ 背少イタミ Biuro Wydawnicze "Ruch" (Rush 発行所)	68年	品切れ
-------	------------------------------	---	--	-----	-----



A-142	↑ Sklepy (ショップ)	Czesław Janczarski 画・Klystyna Bieniek	ハードカバー 24P 天地 22 cm×左右 22.4 cmほど 背クロス装 靴屋さん、果物屋さん、文具店、花屋さん、パン屋さん、おもちゃ屋さんなど。クリスティナ・ビエニェク(1930年-2021年)のイラストがグラフィカルでステキですが、作家さんもすごい人。チェスワフ・スタニスワフ・ヤンチャルスキ(1911年-71年)はウクライナ・フルシュヴィツァ生まれ。リヴィウ大学の数学物理学部とワルシャワ大学で学び、ポーランド文学を卒業。詩グループ「Wotyń」のアニメーターでした。彼は1933年にコレクション「水彩画: 詩」でデビュー。詩人であるほか、ロシア語からの翻訳を行い、子どもから大人向けに書いた詩や散文の本は90冊以上。数々の賞を受賞しています。献呈書き込み、スタンプ はし・角スレ Nasza Księgarnia(私たちの書店)	69年	¥3,700
-------	-----------------	--	--	-----	--------

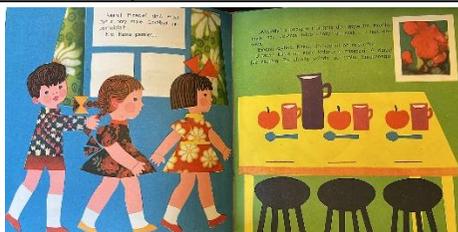
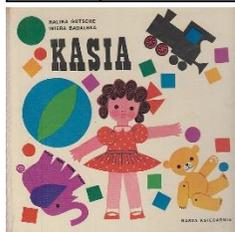


A-143	TO BYŁO GDZIEŚ (どこかにあった)	Stanisław Grochowiak 画・Maria Soltyk(マリア・ソルティク)	ハードカバー 44P 天地 19 cm×左右 21 cmほど 背クロス装 スタニスワフ・グロホヴィアク(1934年-1976年)は詩人、劇作家。占領期間をワルシャワで過ごしました。ワルシャワ蜂起の間は母親と地下室に隠れていました。戦後、故郷レシュノに戻って小・中学校へ通いました。グロホヴィアクは、新しい詩表現を模索し、伝統的な「美」の解釈に反対したクリエイターとして、ポーランドの戦後詩に名を残しました。彼はターピスト(ラテン語のターピス(醜い)に由来))の傾向を代表する詩人とされました。詩人は特に色に敏感でした。黒は死または哀悼、緑は身体の分解、青は無限の空間、空、そして生命、赤は活動と生命を象徴する、といったように。ですが、1968年以降「ニューウェーブ」世代ら若い芸術家たちから、前世代を代表する詩人として批判的に。当局の行動から決定的に距離を置かなかったこと、公式メディアに頻繁に登場したことも好まれません。75年に発表した「Haiku Images」(俳句画像)は以前の作品ほど成功せず、経済的問題とアルコール依存症に苦しみ、死に至りました。本作は子ども向けの詩として書かれたものです。1935年生まれ、同世代のマリア・ソルティクと組んだ素晴らしい1冊。表紙スレ 巻末少シミ Biuro Wydawniczo-Propagandowe(出版宣伝局)	73年	品切れ
-------	--------------------------	---	--	-----	-----

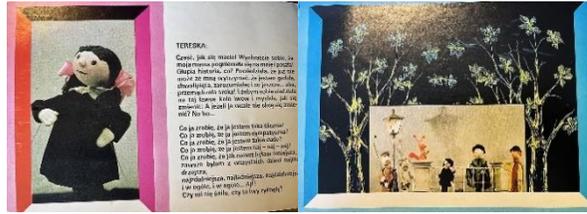


A-144	Płynie Wisła, płynie (ヴァイスワ川)	Czesław Janczarski	ハードカバー 44P 天地 22 cm×左右 22.3 cmほど 背クロス装 ポーランドの母なる大河ヴィスワ川は、旧首都のクラクフや、現首都ワルシャワなど多くの街を通して、バル	73年	¥5,500
-------	-------------------------------	--------------------	--	-----	--------

	は流れる、流れる)	画・Bohdan Bocianowski	ト海へと注ぎます。「青いヴィスワ川、灰色のヴィスワ川、もっとも最も優しくて一番近い川。何世紀も前にここを流れ、いつも忠実に私たちとともにここにいます」といった有名なポーランドの曲があります。チェスワフ・ヤンチャルスキ(1911年-71年)は、ポーランドの児童書作家であり、ロシア語の翻訳者。子ども向け隔週刊誌『ミス』(1957年)の創設者であり、長年にわたってその編集長を務めました。ポーランドの子どもたちの間で最も人気のあるキャラクターの1つであるミシュ・ウスジャテクの作者でもあります。ポフダン・ポチャノフスキー(1911年-1983年)はポーランドのグラフィック・アーティスト、漫画家、風刺画家。ワルシャワ美術アカデミーでグラフィックデザインを学び、在学中の1930年に「チュルリク・ワルシャフスキー」で風刺画家として働き始めました。卒業後はイラストレーターとなり、彼の絵は「シュピルキ」に掲載されました。1946年から1950年までワルシャワ美術アカデミーのグラフィック学部で講師を務め、その後、出版社 Nasza Księgarnia(私たちの書店)の芸術監督、および RSW のチーフグラフィックデザイナーを務めました。子どもや青少年向けの多くのイラストや本の表紙のデザインの作者として活躍しました。クラクフからワルシャワへ別紙で円にイラストを描いたものが添付されており、切り抜いて絵本に貼り込む趣向がもしれません。シミ Nasza Księgarnia(私たちの書店)		
--	-----------	----------------------	---	--	--



A-145	KASIA(ケイトちゃん)	Wiera Badalska 画・Halina Gutsché	ハードカバー 34P 天地 21.8 cm×左右 22.5 cmほど 背クロス装 木々の鳥のさえずりが止み、空には星が黄金色に輝いています。猫のベンベルはゴロゴロと喉を鳴らし、子ねこもゴロゴロと喉を鳴らします。月は銀色の船に乗って航行し、雲からは帆が生えています…。素敵な詩のような文章。そして、描かれているのは赤いリボンのKasiaちゃんと友達。切り絵ふうの猫や小鳥、洋服の柄がカラーージュになっていて、とってもおしゃれ。巻末に6枚別紙つき。着せ替え人形ふうに、あるいは絵本の切り込み部分に小物を差し込んだり、といった楽しみも。シミ 背の上はし凹み Nasza Księgarnia(私たちの書店)	74年	¥6,000
-------	---------------	------------------------------------	--	-----	--------



A-146	Spotkamy się w Łazienkach(バスルームで会いましょう)	文・danuta wawiłow i oleg usenko グラフィック構成・Andrzej Wiercieński	<p>ホッチキス綴じ 16P 天地 14 cm×左右 19.8 cmほど Teatr Lalek Guliwer(ガリバー人形劇場)は現在も続く、ワルシャワの劇場。そこで上演された人形劇のパフレットではないかと思ひます。ダヌータ・ワウイロウ(1942年-99年)は 1961年に隔週刊誌『コンテンポラリー』でデビュー。娘ナタリアが生まれた後、子ども向けの詩を書き始めました。娘ナタリア・ウセンコ(詩人、翻訳家)と息子のコステックは、彼女の詩の献呈先であり、最初の読者でした。夫のオレグ・ウセンコとともに、子ども向けの本を出版。数多くの権威ある文学賞を受賞しています。アンジェイ・ヴィエルチェンスキ(1912年-1987年)は、画家、グラフィックアーティスト、イラストレーター。1931年から1934年にかけて、ルブリンの KH ヴィエルシェンスキ私立美術学校と芸術学校で学びました。1950年代から60年代にかけて、彼は数多くの児童書の挿絵を描きました。インテリアデザイン、展示会、応用グラフィックも手がけています。表紙角オレシジ 値札はがしあと Państwowy Teatr Lalek Guliwer(国立ガリバー人形劇場)</p>	年代不明	¥3,700
-------	---	--	---	------	--------



A-147	Powiało Wiosną(春にウキウキ)	Jerzy Kierst 画・Anita Paszkiewicz	<p>ボードブック 12P 天地 15.8 cm×左右 22 cmほど 背クロス装 直訳すると「春は吹いていた」。春が来て、動物も植物も人も活動し始めるといった内容でしょうか。以前、ポーランドは冬は厳しく、とても長いので、春が来た喜びはひとしおだと、現地の人から聞いたことがあります。絵柄も色づかいも可愛い。この画家さんは「バルコニーは花でいっぱい」(91年)という本も手掛けているようです。表紙は少しシワ、背テープ僅かに欠け Krajowa Agencja Wydawnicza (KAW)(国立出版局)</p>	76年	¥3,200
-------	------------------------	-------------------------------------	---	-----	--------

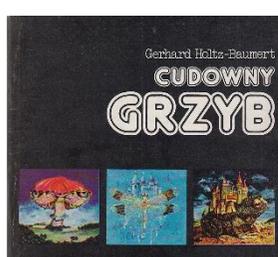


A-148	Słodka przygoda(甘い冒険)	文・Wincenty Faber 画・Janusz Stanny	<p>20P 天地 13.2 cm×左右 14 cmほど 子どものためのひらに収まりやすいコンパクトな判型に作られた「リスと一緒に」シリーズの1冊です。版元 Biuro Wydawnicze Ruch から始まり、Krajowa Agencja Wydawnicza によつ</p>	79年	品切れ
-------	-----------------------	-------------------------------------	---	-----	-----

			<p>て継続されました。1970年から1989年にかけて118タイトルが刊行され、累計発行部数は3460万部にも達したそうです。表紙は、主に、ヤヌシュ(ヤヌシ)・スタニーが担当。どの本も、左ページに文章、右ページにカラーイラストというスタイルが特色です。ウィンセンティ・ファーバー(1936年-80年)は詩人であり、童謡の作詞者でした。シンプルな形式を特徴とする内省的な抒情詩を書きました。子ども向けの詩集を5冊出版しています。ヤヌシ・スタニー(1932年-2014年)はグラフィックデザイナー、イラストレーター、ポスター作家、画家として活躍。ポーランド派ポスターの草分け的存在であるヘンリク・トマシェフスキに師事し、ワルシャワ美術学校で教鞭をとりました。200冊以上の絵本を発表し、国内外で多くの賞を受賞しています。裏表紙少シミ Krajowa Agencja Wydawnicza (KAW)(国立出版局)</p>		
--	--	--	---	--	--

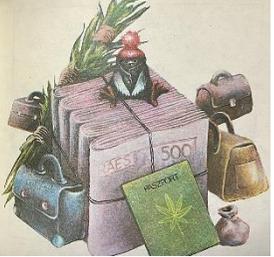
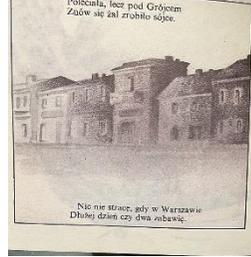


A-149	<p>świątek dziecięcy na fortepiano (ピアノを学ぶための楽譜)</p>	<p>Wanda Chmielowska</p>	<p>ホッチキス綴じ 20P 天地 14.7 cm × 左右 23.2 cmほど 「スズメ」「そりの上で」「キツツキ」などの短い曲が1ページ単位で掲載された譜面。ワンダ・フミエロフスカ(1891年-1980年)はピアニスト兼教師。音楽学校を営んでいた父親のもと、自身も音楽を学び、父親の学校でピアノ教師として働き始めます。ワルシャワ・フィルハーモニー管弦楽団の室内コンサートにも参加。初心者向けのピアノ曲集なども出版しています。イラストは4歳から7歳の子どもの絵で、奥付ページに名前と年齢が記載されています。シミだらけなのですがイラストがあまりに可愛いのでポーランドから運びました。私物にと思ったのですが、可愛いので紹介がてらお安くどうぞ。シミ 値札はがしあと polskie wydawnictwo muzyczne (ポーランドの音楽出版社)</p>	84年	品切れ
-------	--	--------------------------	---	-----	-----

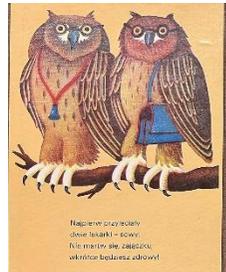


A-150	<p>Cudowny Grzyb (奇跡のキノコ)</p>	<p>Gerhard Holtz-Baumert 訳・Hanna i Andrzej Ozogowsky</p>	<p>ホッチキス綴じ 50P ほど 天地 18.3 cm × 左右 20.4 cmほど ゲルハルト・ホルツ=パウメルト(1927年-96年)はベルリン生まれの作家。Andrzej Pagowski (1953年-)はワルシャワ生まれ。グラフィックデザインとポスターアートを専門とするアーティストです。78年にポズナンの国立芸術大学を卒業し、ポスターをはじめ、舞台装置、版画、カタログのデザインも行っています。彼はポーランドポスター派の第3世代ア</p>	85年	品切れ
-------	-------------------------------	--	--	-----	-----

		画・ Andrzej Pagowski	ーティストのひとり。社会主義から資本主義への移行を難なく乗り越え、自由に創作し続けています。ポスターは、それぞれ個別のコンセプトで作成したと主張し、「私にとって、すべてのポスターは、前のポスターとは異なる個人的な練習です」とのこと。作品は NY 近代美術館だけでなくヨーロッパの多くの美術館でも見ることができます。ストックホルム、パリ、ロンドン、ワルシャワでも個展を開催。独創的としか言いようがない、インパクト大のイラストが連なっています。表紙、扉、クレジットページに数字 4 字書き込み、扉シミ、スタンプ Krajowa Agencja Wydawnicza (KAW)(国立出版局)		
--	--	---------------------------	---	--	--

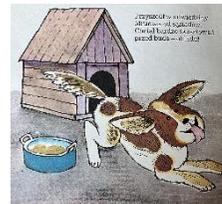
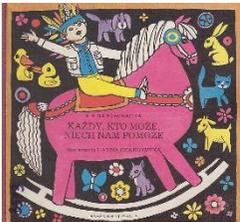


A-151	Sójka (カケス)	詩・Jan Brzechwa 編集・Halina Ostaszewska 画・Marek Goebel	ホッチキス綴じ 28P 天地 15.4 cm × 左右 16 cmほど 表題は鳥の種類でカケス、のようです。側面、翼に特徴的な青い羽があります。表紙のイラストには英語で"Welcome in Acapulco"という文字も見えます。カケスは海を渡ります。でも、行けません。国と別れるのは辛いことです。でも、私は今、別れるつもりです、といった感じの詩らしい。見れば見るほど不思議なイラスト。ご自由に味わっていただけたら、と思います。ヤン・ブジェフヴァ(1898 年-1966 年) は詩人、作家、弁護士で、主に児童文学への貢献で知られています。ユダヤ系ポーランド人の家庭に生まれました。父親は鉄道技師であり、幼少期の多く、家族とともに東ポーランド各地を旅して過ごしました。Jan Brzechwa は作家のペンネームで、Brzechwa という名前は「矢」(矢の尾の部分)を意味します。彼の詩は主に、ポーランドの文体のバリエーションの中でも、人気のリズムカルな構造である 8 音節のアクセント詩の旋律的なスタイルで書かれています。叙情的な児童詩を数多く書いて、ポーランドで人気の詩人。ロシア文学の翻訳者でもあり、アレクサンドル・プーシキン、セルゲイ・エシエニン、ウラジミール・マヤコフスキーらの作品を翻訳しました。画は 4 色、2 色印刷。表紙僅かにインクあと Nasza Księgarnia (私たちの書店)	86 年	¥2,700
-------	-------------	---	--	------	--------

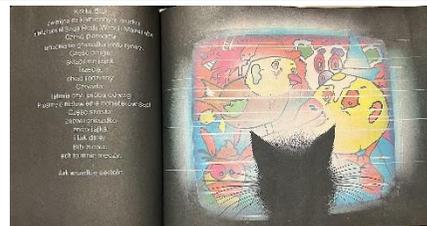


A-152	Przyjaciele zajączka	Ludwik Wiszniewski 画・Krystyna	ボードブック 12P 天地 18.7 cm × 左右 14.3 cmほど ウサギは病気でした。わき腹が痛くて動けません。友人たちに短い手紙を書きます。「病気で。悲しい気持ちで報告し	87 年	¥3,000
-------	----------------------	----------------------------------	---	------	--------

	(ウサギの友だち)	Michałowska (クリスティナ・ミシャウオフスカ)	ます」と。すると、2羽のドクターふくろうが飛んできました。「心配しないで。すぐに良くなりますよ」と先生。リスがハーブを持って走ってきてベッドを整えてくれました。ヤマウズラも飛んできて、冬のおいしい作物を届けてくれました。ウサギは元気が出て「友達に恵まれたなかで病気になるって幸せ」と言いました。ルドヴィク・ヴィシュニフスキ(1888年-1947年)はポーランド ルボティン/クヤウィ生まれ。小学校卒業後、ウチェンツァの神学校に入学。1905年の学校ストライキ中、コウォの郵便局に臨時職員として勤務。さまざまな地方紙やワルシャワ新聞に記事や通信を書き始めました。神学校に戻ることはなく、コウォに数年滞在した後、ウッチに移住。彼は通信を書くのをやめ、子どもたちのためのおどぎ話や詩を作ることに熱意を持って取り組みました。1000冊にも及ぶ作品を残しています。Intrograf(イントログラフ)		
--	-----------	----------------------------------	---	--	--

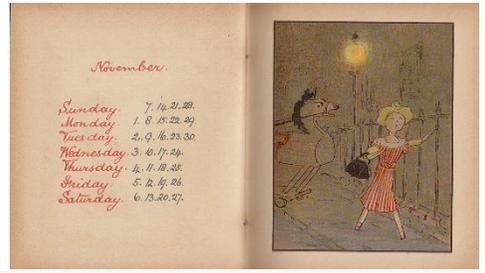
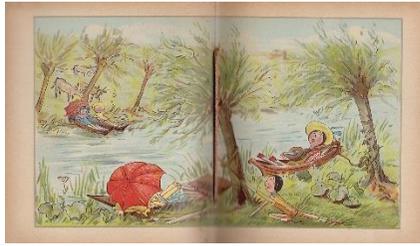
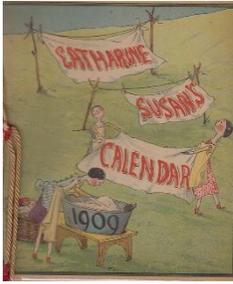


A-153	Każdy, kto może, niech nam pomoże (できる人には助けてもらって)	Maria Kownacka 画・Hanna Czajkowska	16P 天地 18.5 cm × 左右 20.2 cmほど 背クロス装 人も動物も、みんな元気に楽しく。ポジティブで、パワーいっぱい の絵本。スタンプ Nasza Księgarnia (私たちの書店)	87年	品切れ
-------	---	--------------------------------------	---	-----	-----

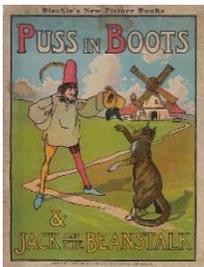


A-154	詩画集 ZAGAPIE NIE(無)	Joanna Kulmowa 画・Marek Goebel	ハードカバー 50P 弱 天地 20.5 cm × 左右 26.4 cmほど イラストと詩による4章、合計25編。タイトルからして哲学的。黒地のページがあったり、猫の目に瞳にうつった絵柄が描き込まれていたり、蠅など虫も。アーティストックで、内容も思索的な印象を受けます。絵本の有難さというべきか、文字がわからずとも雰囲気は感じ取れると思います。以下、直訳ですが「詩のリスト」 ●無 1 私の行方不明 2 失われた秋 3 失われた庭 4 失われたツバメ 5 モズ 6 欠けた太陽 7 鳥の影 ●音楽はしなくてはならない 1 音楽はしなくてはならない 2 月とリス 3 グレーホワイトピンク 4 風の揺れ 5 鍋の中のような 3月に ●森のハーブ 1 スズラン 2 アザミ 3 タイム 4 ミント 5 タンポポ タンポポ 6 白樺の影 7 トレイル ●猫を逆にする 1 私とのインタビュー 2 猫がネコ科のとき 3 ビビとシリーズ 4 猫がよくなる場所 5 コウトリとヒキガエル 6 バグが咲いています 献呈書き込み 少シワ Wydawnictwo GLOB(グローブ出版社)	88年	¥3,300
-------	--------------------------	----------------------------------	--	-----	--------

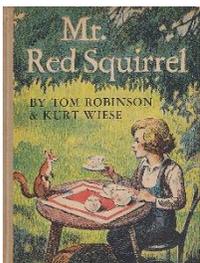
# English picture books 英語の絵本 スリランカの絵本ほか



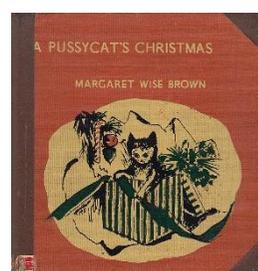
A-155	Catharine Susan's Calendar 1909 (キャサリン・スーザンのカレンダー 1909年)	Kathleen Ainslie	<p>32P 天地 13.9 cm × 左右 11.8 cm ほどのコンパクトなサイズ。先端に赤いタッセルをあしらったシルクの紐で綴じられています。キャスリーン・エインズリーは”Me and Catharine Susan”(1903年)をはじめ、木の人形をキャラクター化した絵本で知られます。海外のブックフェアに行けば、きっと見つかるような人気の絵本です。彼女は1900年から1911年にかけて創作活動を展開しました。この木の人形は一体何かというと、ドイツ、オーストリア、そして北イタリアの国境にまたがった山岳地帯・ガルディーナ地方で量産されて市場に出回ったもの。”dutch doll”(オランダ人形)と呼ばれて、手足の関節が動くように作られており、着せ替え人形ですが、服なし裸のまま売られました。当時、人気があったのか、絵本にもたくさん描かれています。たとえば、ほるぷクラシック絵本に復刻版が入っていますが「二つのオランダ人形の冒険」(画・フローレンス・ケイト・アプトン)のオリジナル”The Adventure of Two Dutch Dolls and a Golliwogg”は1895年に出版されました。大正15年1月「子供之友」にも「オランダ人形」が登場します(P.107参照)。手書きのテキストの対抗ページが陽気なイラスト。センター部にはカラーの見開きイラストがあります。ヤケ、献呈署名入り Castell Brothers Ltd., London</p>	1909年	¥38,000
-------	--	------------------	---	-------	---------



A-156	英語版 Puss in Boots(長靴をはいたねこ)&Jack and the Beanstalk(ジャックと豆の木) Blackie's New Picture Books	画・John Hassall (クレジットなし 画にサインあり)	20P 天地 28 cm × 左右 22 cm 表紙オレすじ、よごれ、シミ Blackie and Son Ltd., Glasgow	1920年代?	品切れ
-------	--	----------------------------------	---	---------	-----

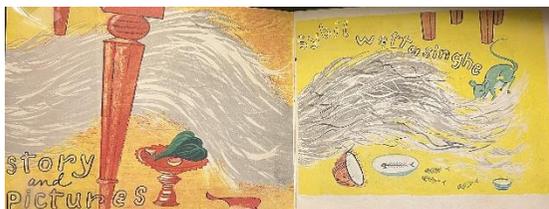
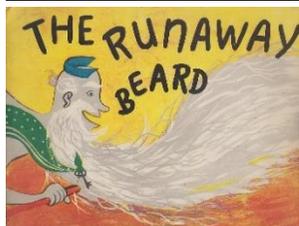


A-157	↑ Mr.Red Squirrel (赤いリスさん)	Tom Robinson 画・Kurt Wiese (クルト・ヴィーゼ)	初版 ハードカバー 背クロス装 40P 天地 25.8 cm×左右 19.8 cmほど カバーなし(裸本?)見返しを開いたとたん(2番目の画像)森の香りがしてくるのよう。Mr.Red Squirrel はクルクルよく動くリス。尾の形が”S”になったり?””になったり、表情豊かなリスです。少女 Leila Kay Brooks からお茶会に誘われます。テーブルセットも完璧にしてお客さんを待つ少女。少女はお茶をカップに注ぎますが、でも、リスはお茶には目もくれません。なぜって、リスの好物はナッツですから。さて、少女とリスは仲良く過ごせるのでしょうか。子どもの頃の、忘れかけているような、大事な時間を思い出します。クルト・ヴィーゼのカラーリトグラフが美しい。Kurt Wiese (1887年-1974年)はドイツ生まれ。「アヒルのピンのおはなし」「シナの五にんきょうだい」などでおなじみですね。綴じ少ゆるみ、角・はしスレはありますが、80年前の絵本としては保存良好。The Viking Press.NY(以下同)	1943年	¥9,000
A-158	Mr.Red Squirrel(赤いリスさん)	Tom Robinson 画・Kurt Wiese (クルト・ヴィーゼ)	2刷 ハードカバー 背クロス装 40P 天地 25.8 cm×左右 19.8 cmほど カバーなし(裸本?)図書館使用本 スタンプ 貸出票ポケット 書き込み 背シミ 少めくりじわ 綴じ少ゆるみ	1943年	¥6,000



A-159	英語版 A Pussycat's Christmas (子猫のクリスマス)	Margaret Wise Brown(マーガレット・ワイズ・ブラウン) 画・Helen Stone(ヘレン・ストーン)	ハードカバー 40P 天地 18.3 cm×左右 18.4 cmほど カバーつき 本体は黄色のクロス装(海ねこ私物は、緑色の地に柄入りのクロス装)に赤い文字。カラー×2色印刷。現行版は Anne Mortimer によるイラストですが、1949年版はヘレン・ストーン(1903年-78年)が描いています。今となっては、なかなか手に入れにくい本ですが、海ねこは個人的にこの版が好きです。こぶりな絵本に、繊細で詩的な文章、繊細なイラストが詰まった1冊です。クリスマス初めて体験した子猫は、しんと静まり返ったなか、天から降ってくる雪に触れ、地球を感じさせる香りを感じ取ります。室内の見慣れないものに最初は警戒しパンチをかまして、興味津々、観察してまわります。ティッシュペーパーのカサカサ音、雪のささやき、鐘のきらめき。キャンドルやナッツやリンゴの鋭いピリッとした香り。クリスマスツリーに輝く金、銀、青の光…。子猫の目を通して描く、クリスマスの神秘的で美しい光景。ただ美しいだけではなく、失われやすい一瞬一瞬を愛しんでいる印象も受けました。ネット上に、ヘレン・ストーン「私の個人的な作品の多くには喪失感があります。大きな嘆きのような、腹が張り裂けるような悲しみではなく、静かな毎日の喪失であり、小さいかもしれないけれど、それでも目をくらませる力を持っています。この世界における私たちのもろさと不確実性を思い出させます。」といった言葉を見つけて合点が	1949年	品切れ
-------	--	---	--	-------	-----

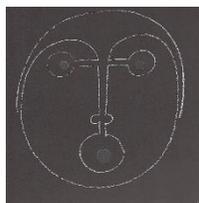
			いった次第です。カバーの表面に何か所かスレがあります。Thomas Y.Crowell Co.,NY(以下同)		
A-160	英語版 A Pussycat's Christmas(子猫 のクリスマス)	Margaret Wise Brown(マーガレット・ワイズ・ブラウ ン) 画・Helen Stone(ヘ レン・ストーン)	ハードカバー 48P 天地 18 cm×左右 18 cm ほど 図書館使用本。図書館向けの装丁で 背文字、書き込みあり。スタンプ、ラベル、貸 出票ポケット、書き込みあり。長くずいぶん 愛読されてきたようで、表紙・裏表紙角補 強、見返しド補強直し、本文に読み込まれ た感じのオレスじ、しわがあります。	1949 年	品切れ



A-161	英語版 The Runaway Beard(逃 げるヒゲ)	文・画 Sybil Wetta singhe	ホッチキス綴じ 20P 天地 21.3 cm×左右 28 cm 愉快的絵柄や 華やかな色使い。パリで見つけたので一瞬フランスの絵本かと思 いましたが、なんとスリランカで出版された英語版です。セイ ロンでは大昔、おじいさんはヒゲを長く長く伸ばしていました。小 さな家で暮らす Babun じいさんと、友だちの小ネズミは、長い 長いヒゲをさて、一体どうしたのでしょうか…。上の画像を見てく ださい、見返しから扉まで長いヒゲが伸びてますよー……。シ ビル・ウェッタシンハ(1927 年-)は 5 人兄弟の 2 番目に生まれま した。祖父は彫刻家で、父親は建築請負業者、母親はレース作 りのアーティストでした。6 歳のとき聖家族修道院に入り、1952 年、ジャナタ新聞で働いていたとき初めて小説を書きます。1952 年、新聞の子ども向けページに書いた「Kuda Hora」と呼ばれる 物語はは本になり、国内外で批評家から絶賛されました。そ の成功を機に 200 冊以上の児童書を執筆。彼女の童話は何 か国語かに翻訳され、ヨーロッパとアジア両方で多数の賞を獲 得。国際的に高く評価されています。少イタミ めくりじわ シミ Lake House Printers and Publishers Ltd,Colombo	71 年	¥4,500
-------	---	---------------------------------	--	------	--------

## Italian picture books

少しだけ Bruno Munari



A-162	Guardiamoci negli occhi(お 互い見つめあ おう)	Bruno Munari (ブルーノ・ム ナーリ)	20.2cm×20.2cm ほど 函 図版シート 25 枚 英文とイ タリア語の併記パンフレットつき もともとはブルーノ・ム ナーリ(1907 年-98 年)が 69 年、ギフト用に 250 部を制 作した「お互い見つめ合おう - guardiamoci negli occhi (Look into my eyes)」、非売品でした。穴があいたカラフル な 20cm 正方形のカード 25 枚には、さまざまな顔が 描かれています。英文とイタリア語の併記されたパンフ レットにはこんな文章がー「私の目を見てー私たちは皆 違います 美しさとは何でしょうか? 何かが見えます。	2015 年	品切れ
-------	---	---------------------------------	--	-----------	-----

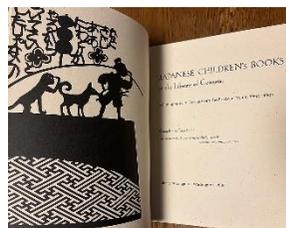
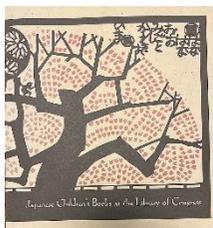
			ヨーロッパ人から見れば、これが美しさなのです。アラブ人から見れば、これが美しさなのです。ほかの人の目を通して見ると、お互いのことがよりよく理解できます。ビジュアルコ・ミュニケーションとは何でしょう?…」これは 2015 年に出版されたもので美品。まさに今の時代こそ、必要とされているメッセージがふんだんに盛り込まれた作品ではないでしょうか。Corraini Editore		
--	--	--	--	--	--



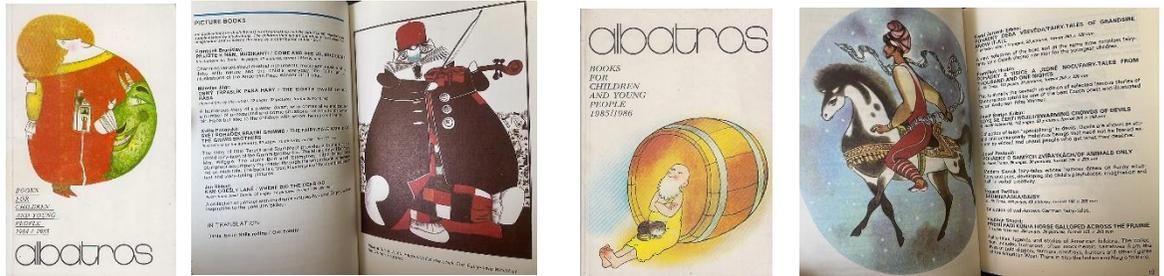
A-163 Cappuccetto Bianco(白ずきんちゃん)Bruno Munari(ブルーノ・ムナーリ)2015 年 ¥3,000  
 ホッチキス綴じ 22 cm×22 cmほど 表紙は白地、タイトルと作者名が光をあてる角度によって見えるようになっています。ムナーリが 81 年に作った異色の作品「白ずきんちゃん」。ページを開くと、真っ白い服を着て雪の中で迷っている小さな女の子がいて、おばあさん、母親、オオカミもいるのです。雪に覆われた小さな庭。犬小屋も見えない、花壇も見えない、何も見えない、すべてが雪で覆われています。「こんなにたくさんの雪を見たのは初めてです」—真っ白なページと文字だけで、読者に情景を想像させようという、ムナーリならではの意欲作です。ちょこっと描かれているものもあります。本書はイタリア語版ですが、ほかに、英語版や、緑ずきんちゃん、黄色ずきんちゃんがあります。Corraini Editore



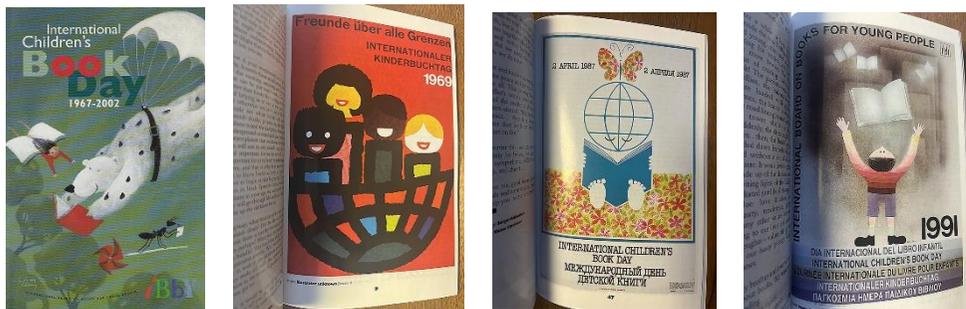
A-164	CIRCUS IN THE MIST (きりのなかのサーカス) おまけ 1 冊 つき	Bruno Munari (ブルーノ・ムナーリ)	イタリアで印刷された、初の英語版。ハードカバー 天地 21.5 cm × 左右 21.5 cmほど カバー イタリア語の初版が発行されたのは 68 年。各国で長く愛されている名作です。本来、平面上の表現メディアである絵本に「奥行き」「時間」を持ち込んだ作品。トレーシングペーパーを重ねることにより、霧深い田舎を走るバスに乗ってサーカスへと向かう感覚を伝え、たどり着くと一変、今度は色鮮やかなサーカスが展開されます。サーカス部分にはくり抜きが駆使され、ページからページへと関連を持たせてあり、最後はまた霧のなかを帰っていきます。カバー、表紙に少イタミ。巻頭トレーシングペーパーほかシミ。The World Publishing Company おまけにムナーリの”Who's There?: Open the Door”(イタリアで印刷された英語版 80 年版)をおつけします。こちらは、表紙に描かれたドアの窓から誰かがのぞいています。箱の中に隠れているのは? ページをめくると、さまざまな動物が現れて、箱はどんどん小さくなっていきます。シミ後ろ見返しに補修あり、おまけとお考えください。Collins	69 年	品切れ
-------	--	--------------------------	--	------	-----



A-165	<p>↑ Japanese Children's Books at the Library of Congress: A Bibliography of Books from the Postwar Years, 1946-1985 (米国議会図書館所蔵の日本の児童図書：戦後図書の文献目録 1946-1985)</p>	<p>Tayo Shima (島 多代) 編・Sybille A. Jagusch 木版・Mitsumasa Anno(安野光雅)</p>	<p>62P ほど 天地 25.5 cm×左右 22.7 cmほど テキストは英語で、米国議会図書館が所蔵する日本の児童書 300 冊以上に関する注釈付きリスト。戦後日本の児童文学について論じたもの。児童書の図版はないのですが、あたたかみのある紙に、安野光雅の木版画が散りばめられています。巻末に書名(日本語あり)、作家名、画家名の索引つき。少角オレ Library of Congress, Washington</p>	87年	¥3,500
-------	--	---	---	-----	--------



A-166	<p>ALBATROS Books for Children and Young People 1984/1985</p>	<p>80P 強 天地 23.5 cm×左右 14.8 cmほど チェコの出版社アルバトロス(旧 SNDK)による絵本・児童書の出版カタログ。Board Books、Fairy-Tales, Poetry, Fiction, Adventure Stories ほか。テキストは英文(書名はチェコ語を併記)。各冊、ページ数やサイズ、イラストの点数なども。カラー・1色イラスト多数。巻末に著者名の索引つき。Albatros(以下同)</p>	85年	¥4,000
A-167	<p>ALBATROS Books for Children and Young People 1985/1986</p>	<p>70P 強 天地 20.5 cm×左右 14.5 cmほど 上の本と同じ内容の違う年度版。2冊を見比べて、出版社の方向性などを観察してみるのも興味深いかと。少シミ</p>	86年	¥4,000



A-168	<p>International Children's Book Day 1967-2002 (国際児童図書の日 1967-2002)</p>	<p>92P 天地 23.5 cm×左右 15.5 cm Internashional Children's Book Day のポスターと作家による文章が見開きごとに展開されています。巻末に、文章を寄せた作家とイラストレーターの索引つき。世界各国 34 人のイラストレーターさんの作品を見られるチャンス。表紙は 1945 年シリア生まれの Maria Blazejovsky。69 年はスウェーデンの氏名不明。87 年の絵は 1935 年生まれ、くまのミーシャでおなじみ Victor Chizhikov によるもの。91 年の絵は 1945 年、アテネ生まれの Vasso Psaraki によるものです。iBbY(国際児童図書評議会) International Board on Books for Young People ,Basel</p>	2002年	¥4,000
-------	---	---	-------	--------